

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

Beknopt Verslag

VAN DE PLENAIRE VERGADERING
VAN

15 - 12 - 1999
namiddag

AGALEV-ECOLO	:	<i>Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales</i>
CVP	:	<i>Christelijke Volkspartij</i>
FN	:	<i>Front National</i>
PRL FDF MCC	:	<i>Parti Réformateur libéral - Front démocratique francophone-Mouvement des Citoyens pour le Changement</i>
PS	:	<i>Parti socialiste</i>
PSC	:	<i>Parti social-chrétien</i>
SP	:	<i>Socialistische Partij</i>
VLAAMS BLOK	:	<i>Vlaams Blok</i>
VLD	:	<i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i>
VU&ID	:	<i>Volksunie&ID21</i>

Afkorting en bij de nummering van de publicaties :

DOC 50 0000/000	:	<i>Parlementair document van de 50e zittingsperiode + het nummer en het volgnummer</i>
QRVA	:	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>
HA	:	<i>Handelingen (Integraal Verslag)</i>
BV	:	<i>Beknopt Verslag</i>
PLEN	:	<i>Plenum</i>
COM	:	<i>Commissievergadering</i>

Abréviations dans la numérotation des publications :

DOC 50 0000/000	:	<i>Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° et du n° consécutif</i>
QRVA	:	<i>Questions et Réponses écrites</i>
HA	:	<i>Annales (Compte Rendu Intégral)</i>
CRA	:	<i>Compte Rendu Analytique</i>
PLEN	:	<i>Séance plénière</i>
COM	:	<i>Réunion de commission</i>

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers
 Bestellingen :
 Tel. : 02/549 81 60
 Fax : 02/549 82 74
 www.deKamer.be
 e-mail : alg.zaken@deKamer.be

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants
 Commandes :
 Tél. : 02/549 81 60
 Fax : 02/549 82 74
 www.laChambre.be
 e-mail : aff.generales@laChambre.be

INHOUD

AGENDA	5
WETSONTWERP	
Aanpassing van de Algemene uitgavenbegroting 1999 (nr. 320)	5
REGELING VAN DE WERKZAAMHEDEN	5
NAAMSTEMMINGEN	
over de afgehandelde wetsontwerpen	6
WETSONTWERP EN WETSVoorstel	
Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen (nrs 232 en 24)	14
Algemene bespreking	
<i>Sprekers</i> : mevrouw Colette Burgeon , rapporteur	14
ORDEMOTIE	16
REGELING VAN DE WERKZAAMHEDEN	17
WETSONTWERP EN WETSVoorstel	
Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen (nrs 232 en 24)	18
Algemene bespreking (Voortzetting)	
<i>Sprekers</i> : Hubert Brouns, Luc Paque, Magda De Meyer, Koen Bultinck, Robert Denis, Yolande Avontroodt, Richard Fournaux, Annemie Van de Casteele, Martine Dardenne, Peter Vanhoutte en Magda Aelvoet , minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu	18
Artikelsgewijze bespreking	28
REGELING VAN DE WERKZAAMHEDEN	28

BIJLAGE

KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

Wetsvoorstel – Verzoek om advies van de Raad van State 31

Interpellatieverzoek 31

REGERING

Ingediend wetsontwerp 31

ARBITRAGEHOF

Arresten 31

Beslissingen van verwijzing 32

PETITIES 32

PLENAIRE VERGADERING

WOENSDAG 15 DECEMBER 1999

NAMIDDAG

VOORZITTER :

de heer **Herman DE CROO**

De vergadering wordt geopend om 14.20 uur.

AGENDA

De **voorzitter** : Overeenkomstig het advies van de Conferentie van voorzitters van vandaag, stel ik u voor op de agenda van de plenaire vergadering van deze namiddag het wetsontwerp houdende de zevende aanpassing van de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1999 – Sectie 33, nr. 320/1 in te schrijven.

Geen bezwaar ? *(Neen)*

Aldus zal geschieden.

WETSONTWERP

AANPASSING VAN DE ALGEMENE UITGAVENBEGROTING 1999

De **voorzitter** : Aan de orde is de bespreking van het wetsontwerp houdende de zevende aanpassing van de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1999 – sectie 33, nr. 320/1.

Aangezien niemand het woord vraagt, gaan we onmiddellijk over tot de artikelsgewijze bespreking.

Conform artikel 66 (nr. 4) van het Reglement dient de door de commissie aangenomen tekst als basis voor de artikelsgewijze bespreking.

– De artikelen worden zonder opmerkingen aangenomen.

De **voorzitter** : Wij zullen later over de tekst in zijn geheel stemmen.

REGELING VAN DE WERKZAAMHEDEN

De heer **Marc Van Peel** (CVP) : Er is nog een commissie aan de gang. Ik vraag om met het wetsontwerp op de bevordering van de werkgelegenheid te wachten tot de collega's die in die commissie aan het werk zijn hier aanwezig zijn.

De heer **Joos Wauters** (Agalev-Ecolo) : De vergadering van die commissie is ondertussen afgelopen. Wie wil heeft de tijd gehad om naar hier te komen.

De **voorzitter** : Gisteren werd inderdaad overeengekomen tussen oppositie en meerderheid om vandaag een extra vergadering van de commissie Sociale Zaken bijeen te roepen over een onderdeel van dit wetsontwerp. Ik stel vast dat deze commissie afgelopen is.

Het incident is gesloten.

NAAMSTEMMINGEN

De **voorzitter** : Aan de orde zijn de stemmingen over de aangehouden amendementen en artikelen van het wetsontwerp ter bevordering van de werkgelegenheid, nr. 286/4.

– Amendement nr. 2 van de dames Greta D'Hondt en Trees Pieters op artikel 2 wordt verworpen met 76 tegen 43 stemmen en 7 onthoudingen.

(Naamstemming nr. 1 – Het detail van de stemming wordt als bijlage opgenomen)

– Amendement nr. 3 van de dames Greta D'Hondt en Trees Pieters op artikel 2 wordt verworpen met 75 tegen 50 stemmen.

(Naamstemming nr. 2 – Het detail van de stemming wordt als bijlage opgenomen)

– Artikel 2 wordt aangenomen.

– Amendement nr. 4 van de dames Greta D'Hondt en Trees Pieters op artikel 3 wordt verworpen met 75 tegen 48 stemmen.

(Naamstemming nr. 3 – Het detail van de stemming wordt als bijlage opgenomen)

– Artikel 3 wordt aangenomen.

– Amendement nr. 1 van de dames Greta D'Hondt en Trees Pieters, dat ertoe strekt een artikel 3bis (nieuw) in te voegen, wordt verworpen met hetzelfde stemmental.

(Naamstemming nr. 3 – Het detail van de stemming wordt als bijlage opgenomen)

– Amendement nr. 5 van de dames Greta D'Hondt en Trees Pieters op artikel 4 wordt verworpen met hetzelfde stemmental.

(Naamstemming nr. 3 – Het detail van de stemming wordt als bijlage opgenomen)

– Artikel 4 wordt aangenomen.

– Amendement nr. 6 van de dames Greta D'Hondt en Trees Pieters op artikel 5 wordt verworpen met hetzelfde stemmental.

(Naamstemming nr. 3 – Het detail van de stemming wordt als bijlage opgenomen)

– Artikel 5 wordt aangenomen.

– Amendement nr. 7 van de dames Greta D'Hondt en Trees Pieters op artikel 6 wordt verworpen met hetzelfde stemmental.

(Naamstemming nr. 3 – Het detail van de stemming wordt als bijlage opgenomen)

– Artikel 6 wordt aangenomen.

– Amendement nr. 8 van de dames Greta D'Hondt en Trees Pieters op artikel 14 wordt verworpen met 95 tegen 28 stemmen en 8 onthoudingen.

(Naamstemming nr. 4 – Het detail van de stemming wordt als bijlage opgenomen)

– Artikel 14 wordt aangenomen.

– Amendement nr. 9 van de dames Greta D'Hondt en Trees Pieters op artikel 15 wordt verworpen met hetzelfde stemmental.

(Naamstemming nr. 4 – Het detail van de stemming wordt als bijlage opgenomen)

– Artikel 15 wordt aangenomen.

– Amendement nr. 48 van de dames Greta D'Hondt en Trees Pieters, dat ertoe strekt een hoofdstuk VIIbis (nieuw) in te voegen, wordt verworpen met 82 tegen 44 stemmen en 7 onthoudingen.

(Naamstemming nr. 5 – Het detail van de stemming wordt als bijlage opgenomen)

– Amendement nr. 32 van de dames Greta D'Hondt en Trees Pieters op artikel 23 wordt verworpen met 83 tegen 52 stemmen.

(Naamstemming nr. 6 – Het detail van de stemming wordt als bijlage opgenomen)

– Amendement nr. 11 van de dames Greta D'Hondt en Trees Pieters op artikel 23 wordt verworpen met hetzelfde stemmental.

(Naamstemming nr. 6 – Het detail van de stemming wordt als bijlage opgenomen)

– Artikel 23 wordt aangenomen.

De **voorzitter** : Amendement nr. 41 van de dames Greta D'Hondt en Trees Pieters op artikel 26 strekt ertoe een technische verbetering aan te brengen. De regering stemt hiermee in.

Mevrouw **Greta D'Hondt** (CVP) : Wij hebben met de indiening van dit amendement gewacht tot wij de defini-

tieve documenten hadden, in de hoop dat de regering haar eigen fout zou hebben gezien. Wij hebben het nu in een geest van constructieve oppositie ingediend.

De **voorzitter** : Ik vraag de regering meer aandacht te hebben voor bepaalde slordigheden die vooral in de vertalingen van de wetsontwerpen opduiken. (*Verder in het Frans*)

Een tot de commissie voor het Reglement gericht voorstel strekt ertoe een soort van tweede lezing in de commissie in te voeren. Daardoor moet dit soort problemen worden voorkomen.

Mevrouw **Greta D'Hondt** (CVP) : Ik blijf erbij dat dit geen kleine technische verandering is. Ik heb echter vertrouwen in het engagement van de voorzitter ter zake en ga akkoord met zijn voorstel.

De **voorzitter** : Amendement nr. 42 van de dames Greta D'Hondt en Trees Pieters op artikel 26 behelst eveneens een technische correctie waarmee de regering instemt.

– Amendement nr. 43 van de dames Greta D'Hondt en Trees Pieters op artikel 26 wordt verworpen met 85 tegen 53 stemmen en 1 onthouding.

(*Naamstemming nr. 7 – Het detail van de stemming wordt als bijlage opgenomen*)

– Artikel 26 wordt aangenomen.

– Amendement nr. 35 van de dames Greta D'Hondt en Trees Pieters, dat ertoe strekt een artikel 27bis (nieuw) in te voegen wordt verworpen met hetzelfde stemmental.

(*Naamstemming nr. 7 – Het detail van de stemming wordt als bijlage opgenomen*)

– Amendement nr. 44 van de dames Greta D'Hondt en Trees Pieters op artikel 30 wordt verworpen met hetzelfde stemmental.

(*Naamstemming nr. 7 – Het detail van de stemming wordt als bijlage opgenomen*)

– Artikel 30 wordt aangenomen.

– Amendement nr. 13 van de dames Greta D'Hondt en Trees Pieters op artikel 31 wordt verworpen met hetzelfde stemmental.

(*Naamstemming nr. 7 – Het detail van de stemming wordt als bijlage opgenomen*)

– Artikel 31 wordt aangenomen.

– Amendement nr. 14 van de dames Greta D'Hondt en Trees Pieters op artikel 32 wordt verworpen met hetzelfde stemmental.

(*Naamstemming nr. 7 – Het detail van de stemming wordt als bijlage opgenomen*)

– Artikel 32 wordt aangenomen.

– Amendement nr. 16 van de dames Greta D'Hondt en Trees Pieters op artikel 33 wordt verworpen met 83 tegen 43 stemmen en 7 onthoudingen.

(*Naamstemming nr. 8 – Het detail van de stemming wordt als bijlage opgenomen*)

– Artikel 33 wordt aangenomen.

– Amendement nr. 46 van de dames Greta D'Hondt en Trees Pieters op artikel 34 wordt verworpen met 85 tegen 45 stemmen en 9 onthoudingen.

(*Naamstemming nr. 9 – Het detail van de stemming wordt als bijlage opgenomen*)

– Artikel 34 wordt aangenomen.

De **voorzitter** : Amendement nr. 17 van de dames Greta D'Hondt en Trees Pieters strekt ertoe artikel 36 weg te laten. Wij stemmen derhalve over het artikel.

– Artikel 36 wordt aangenomen met 84 tegen 47 stemmen en 8 onthoudingen.

(*Naamstemming nr. 10 – Het detail van de stemming wordt als bijlage opgenomen*)

De **voorzitter** : Amendement nr. 23 van de dames Greta D'Hondt en Trees Pieters strekt ertoe artikel 38 weg te laten. Wij stemmen derhalve over het artikel.

– Artikel 38 wordt aangenomen met 85 tegen 55 stemmen.

(*Naamstemming nr. 11 – Het detail van de stemming wordt als bijlage opgenomen*)

– Amendement nr. 50 van de dames Greta D'Hondt en Trees Pieters op artikel 39 wordt verworpen met 85 tegen 55 stemmen.

(*Naamstemming nr. 12 – Het detail van de stemming wordt als bijlage opgenomen*)

– Artikel 39 wordt aangenomen.

– Amendement nr. 22 van de dames Greta D'Hondt en Trees Pieters op artikel 40 wordt verworpen met 86 tegen 46 stemmen en 7 onthoudingen.

(Naamstemming nr. 13 – Het detail van de stemming wordt als bijlage opgenomen)

– Artikel 40 wordt aangenomen.

– Amendement nr. 21 van de dames Greta D'Hondt en Trees Pieters op artikel 41 wordt verworpen met 79 tegen 55 stemmen.

(Naamstemming nr. 14 – Het detail van de stemming wordt als bijlage opgenomen)

De heer **Willy Cortois** (VLD) : Ik heb tegen gestemd.

– Artikel 41 wordt aangenomen.

– Amendement nr. 47 van de dames Greta D'Hondt en Trees Pieters op artikel 42 wordt verworpen met hetzelfde stemmental.

(Naamstemming nr. 14 – Het detail van de stemming wordt als bijlage opgenomen)

– Amendement nr. 45 van de dames Greta D'Hondt en Trees Pieters op artikel 42 wordt verworpen met hetzelfde stemmental.

(Naamstemming nr. 14 – Het detail van de stemming wordt als bijlage opgenomen)

– Artikel 42 wordt aangenomen.

– Amendement nr. 20 van de dames Greta D'Hondt en Trees Pieters op artikel 45 wordt verworpen met hetzelfde stemmental.

(Naamstemming nr. 14 – Het detail van de stemming wordt als bijlage opgenomen)

– Artikel 45 wordt aangenomen.

De **voorzitter** : Amendement nr. 49 van de dames Greta D'Hondt en Trees Pieters op artikel 56 behelst een technische correctie waarmee de regering instemt.

Amendement nr. 19 van de dames Greta D'Hondt en Trees Pieters strekt ertoe artikel 56 weg te laten. Wij stemmen derhalve over het artikel.

– Artikel 56 wordt aangenomen met 85 tegen 55 stemmen.

(Naamstemming nr. 15 – Het detail van de stemming wordt als bijlage opgenomen)

De **voorzitter** : Wij gaan over tot de stemming over het wetsontwerp ter bevordering van de werkgelegenheid in zijn geheel, nr. 286/4.

– Het wetsontwerp ter bevordering van de werkgelegenheid, nr. 286/4, wordt aangenomen met 85 tegen 16 stemmen en 39 onthoudingen.

(Naamstemming nr. 16 – Het detail van de stemming wordt als bijlage opgenomen)

De **voorzitter** : Aan de orde zijn de stemmingen over de aangehouden amendementen en artikelen van het wetsontwerp houdende fiscale en diverse bepalingen, nr. 296.

De heer **Marc Van Peel** (CVP) : Ik heb schriftelijk een motie ingediend om te vragen het ontwerp houdende fiscale en diverse bepalingen te verdagen. Gisteren kwamen immers in de commissie voor de Justitie nieuwe zaken aan het licht, die een onmiddellijk gevolg hebben voor dit ontwerp. Een bepaling in het ontwerp loopt immers vooruit op de naturalisatiewet, die nog niet is goedgekeurd. Het bevat namelijk een bepaling die de naturalisatie gratis maakt. Dit is bovendien de bepaling met de belangrijkste budgettaire gevolgen.

De **voorzitter** : Ik verwijs naar artikel 38, 4° van het Reglement. *(De voorzitter citeert uit het Reglement)*

Ik moet nagaan of de motie door ten minste 50 leden gesteund wordt.

– De motie van de heer Marc Van Peel wordt slechts door 45 leden gesteund.

De **voorzitter** : De motie wordt niet gesteund. Wij gaan dus voort met de stemmingen.

– Amendement nr. 7 van mevrouw Frieda Brepoels en de heer Fons Borginon, dat ertoe strekt een artikel 1bis (nieuw) in te voegen, wordt verworpen met 91 tegen 26 stemmen en 16 onthoudingen.

(Naamstemming nr. 18 – Het detail van de stemming wordt als bijlage opgenomen)

– Amendement nr. 6 van de heren Yves Leterme en Dirk Pieters op artikel 3 wordt verworpen met 82 tegen 54 stemmen.

(Naamstemming nr. 19 – Het detail van de stemming wordt als bijlage opgenomen)

– Artikel 3 wordt aangenomen.

De **voorzitter** : De amendementen nr. 12 van de heren Tony Van Parys, Yves Leterme en Jo Vandeurzen en nr. 16 van de heren Bart Laeremans, Hagen Goyvaerts en Bert Schoofs strekken ertoe artikel 5 weg te laten. Wij stemmen derhalve over het artikel.

– Artikel 5 wordt aangenomen met 94 tegen 45 stemmen.

(Naamstemming nr. 20 – Het detail van de stemming wordt als bijlage opgenomen)

De **voorzitter** : De amendementen nr. 13 van de heren Tony Van Parys, Yves Leterme en Jo Vandeurzen en nr. 17 van de heren Bart Laeremans, Hagen Goyvaerts en Bert Schoofs strekken ertoe artikel 6 weg te laten. Wij stemmen derhalve over het artikel.

– Artikel 6 wordt aangenomen met hetzelfde stemmental.

(Naamstemming nr. 20 – Het detail van de stemming wordt als bijlage opgenomen)

De **voorzitter** : De amendementen nr. 14 van de heren Tony Van Parys, Yves Leterme en Jo Vandeurzen en nr. 18 van de heren Bart Laeremans, Hagen Goyvaerts en Bert Schoofs strekken ertoe artikel 7 weg te laten. Wij stemmen derhalve over het artikel.

– Artikel 7 wordt aangenomen met hetzelfde stemmental.

(Naamstemming nr. 20 – Het detail van de stemming wordt als bijlage opgenomen)

De **voorzitter** : Amendementen nr. 15 van de heren Tony Van Parys, Yves Leterme en Jo Vandeurzen strekt ertoe artikel 8 weg te laten. Wij stemmen derhalve over het artikel.

– Artikel 8 wordt aangenomen met hetzelfde stemmental.

(Naamstemming nr. 20 – Het detail van de stemming wordt als bijlage opgenomen)

De **voorzitter** : Wij gaan over tot de stemming over het wetsontwerp houdende fiscale en diverse bepalingen, nr. 296, in zijn geheel.

De heer **Marc Van Peel** (CVP) : De verlaging van de crisisbelasting die in deze fiscale programmawet opgenomen is, verdwijnt in het niet bij de vele miljoenen die het gratis maken van de naturalisatieprocedure zal kosten.

De commissie Justitie debateert momenteel nog over de naturalisatiewet en dat gebeurt op een serene wijze. Maar in de media woedt er een echte woordenoorlog tussen leden van de meerderheid. In *TerZake* trad gisteren VLD-fractievoorzitter Coveliers op. Diens schaamlapje, om niet-integratiebereide genaturaliseerden zondig het land uit te zetten of de nationaliteit te ontnemen, werd door professor Van Orshoven met de grond gelijk gemaakt.

Collega Tavernier hebben we in de commissie nog niet gehoord, wel in de media. Het is juist dat de VLD met een probleem zit. Het ontwerp gaat veel verder dan wat zij wilden. De groenen zeggen terecht dat ze de buit binnen hebben. De gelijktijdigheid met het snelrecht is volledig zoek.

De minister van Justitie moet maar eens komen uitleggen op welke wijze artikel 23 nog een verplichting tot integratie omvat.

Blijkbaar is voor sommigen het zich niet-integreren of het niet-leren van Nederlands of Frans gelijk aan hoogverraad. Dat is toch absurd. Wie haalt het in zijn hoofd om in de fiscale programmawet de naturalisatieprocedure gratis te verklaren, terwijl de meerderheid ondertussen in de media totaal andere signalen uitzendt ?

Er staan goede dingen in de programmawet, maar enkele proceduriële en inhoudelijke blunders maken de wet voor ons onverteerbaar. We stemmen dan ook neen. *(Applaus bij de CVP)*

De **voorzitter** : Mijnheer Van Peel, ik vraag dat u het Reglement iets strikter toepast door de u toegemeten spreektijd te respecteren.

De heer **Bart Laeremans** (VL. BLOK) : Een jaar geleden beschuldigde Patrick Dewael de regeringspartijen van laksheid en van het te gemakkelijk toestaan van de naturalisatie. De VLD gaat nu een wet goedkeuren die haaks staat op de beloftes die ze aan haar kiezerspubliek heeft gedaan. De nationaliteit wordt een gratis lachertje. Er komt geen onderzoek meer naar de bereidheid om zich aan te passen aan onze waarden en normen. Men moet de taal niet leren spreken. Er zal met de naturalisaties gesmeten worden en bovendien zal het allemaal gratis zijn. De VLD speelt paniekvoetbal. Dit is nu al de tweede maal.

Het voorstel van de VLD om de nationaliteit weer af te schaffen indien geen integratiebereidheid betoont, is juridische nonsens.

Mevrouw Talhaoui heeft zelfs begrepen dat van de integratie helemaal geen sprake meer moet zijn. We moeten

blijkbaar afstevenen op een vreemdelingeninvasie die de SP en de groenen bij de volgende verkiezingen veel extra kiezers moet opleveren.

De VLD moet dringend een gewetensonderzoek doen. Iedere VLD'er moet zich afvragen of hij wel thuishoort in deze nieuwe linkse partij met de rechtse kiezer. *(Applaus bij het Vlaams Blok)*

De heer **Alfons Borginon** (VU-ID) : Dit is een fiscale programmawet, maar het debat spitst zich toe op de kosteloze naturalisatieprocedure. Toevallig heb ik er als enige in de commissie Financiën op gewezen dat deze passus niet in een programmawet thuishoort.

VLD'er Coveliers verschuilt zich handig achter een boek om te verbergen dat hij zich met dit debat geen blijf weet. Al zijn stoere taal van weleer moet hij inslikken.

Ook minister Verwilghen neemt een bocht van 180 graden. De VU zal consequent met zichzelf zijn en tegenstemmen. *(Applaus bij het Vlaams Blok en bij VU-ID)*

De heer **Jef Tavernier** (Agalev-Ecolo) : De heer Van Peel is zeer traag van begrip en voert een achterhoedegevecht. Wat de regering doet is niets meer dan het uitvoeren van de fiscale programmawet. Dit alles gebeurde met het medeweten en de instemming van alle andere partijen. Behalve meneer Borginon heeft niemand zich tegen dit artikel verzet.

Het artikel is in de commissie aangenomen met 9 stemmen voor en 5 onthoudingen. De grond van de zaak is dat migranten ook kunnen geïntegreerd zijn, net zoals oppositiepartijen zich al eens aansluiten bij de meerderheid.

Persoonlijk feit

De heer **Marc Van Peel** (CVP) : Dat meneer Tavernier mij beschuldigt van traagheid vind ik een persoonlijk feit. Wij stemden tegen de fiscale programmawet. Het gratis maken van de procedure is voer voor discussie in de commissie Justitie. De hamvraag is wat meneer Tavernier vindt van het voorstel van vervallenverklaring waarover de heer Coveliers het heeft. De gratis naturalisatieprocedure is onmiskenbaar verbonden met de integratiewil en de vervallenverklaring waarover de heer Coveliers het had.

Zal de heer Tavernier, na zijn uitval tegen de heer Decroly, nu ook mevrouw Talhaoui terechtwijzen omdat ze de liberale coalitiepartner in zijn hemd heeft gezet ? *(Applaus)*

De heer **Dirk Pieters** (CVP) : Ik neem het niet dat men de CVP-leden van de commissie op hun verantwoordelijkheid meent te moeten wijzen.

De voorzitter : Niet iedereen die zijn naam hoort noemen dient een persoonlijk feit in te roepen. Het incident is gesloten.

De heer **Claude Eerdekens** (PS) : Het verbaast me dat dit ontwerp voor zoveel beroering zorgt. Toen premier Verhofstadt het regeerakkoord toelichte, werd al duidelijk dat we de naturalisatieprocedure zouden bespoedigen en kosteloos zouden maken. Dat akkoord wordt nu geconcretiseerd. Ik kan er natuurlijk in komen dat de oppositie het daar niet mee eens is.

Het is treurig om de heer Van Peel dergelijke extreme taal te horen uitslaan. Als de helft van de wereldpopulatie Belg zou worden, zouden we met 2,5 keer zo veel zijn als de Chinezen ! *(Applaus en gelach bij de meerderheid)*. Extreme uitlatingen zijn nietszeggend en klinken zelfs potsierlijk. Laten we de dingen tot hun ware proporties terugbrengen.

Als we 10.000 mensen per jaar naturaliseren, komt dat neer op één nieuwe Belg per 1.000 inwoners van ons land. Bovendien brengen die mensen een meerwaarde aan. Er zitten zelfs Nobelprijswinnaars bij ! *(Applaus)*

De heer **André Smets** (PSC) : Zou de heer Coveliers even naar mij kunnen luisteren ? ! Het valt me op dat men in de veelgeprezen actieve welvaartsstaat vaak vergeet welke impact beslissingen die hier in Brussel worden genomen, op de OCMW's in ons land kunnen hebben.

Welke financiële en materiële middelen worden er hier voor uitgetrokken, en hoeveel mensen worden hiervoor ingezet ? De heer Vandenbroucke heeft me geen antwoord willen geven, mevrouw Onkelinx heeft aandachtig naar me geluisterd, en de heer Vande Lanotte heeft me verzekerd dat dit in de commissie voor de Sociale Zaken zou worden besproken. En u, mijnheer Coveliers, die zo graag uw spierballen laat zien voor de camera's, u heeft zich grandioos laten verneuken.

De heer **Daniel Bacquelaîne** (PRL FDF MCC) : Met dit wetsontwerp wordt de belastingvermindering in ons land ingezet. Ik begrijp dat sommigen, met name de CVP, ertegen zijn. De CVP was jarenlang als het ware verslaafd aan nieuwe belastingen, en lijkt blijkbaar nog niet te zijn afgekickt. *(Woordenwisseling)*. Wij staan volledig achter deze eerste stap naar minder belastingen. *(Applaus bij de meerderheid)*

– Het wetsontwerp houdende fiscale en diverse bepalingen, nr. 296, wordt aangenomen met 85 tegen 45 stemmen en 10 onthoudingen.

(Naamstemming nr. 21 – Het detail van de stemming wordt als bijlage opgenomen)

De heer **Karel Van Hoorebeke** (VU-ID) : Ik heb me onthouden om de VLD nog eens de woorden van VLD'er Denys voor te houden : "Geen naturalisatie zonder integratie."

– Het wetsontwerp tot wijziging van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, nr. 295, wordt aangenomen met 116 stemmen en 24 onthoudingen.

(Naamstemming nr. 22 – Het detail van de stemming wordt als bijlage opgenomen)

De **voorzitter** : Aan de orde zijn de stemmingen over de aangehouden amendementen en artikelen van het wetsontwerp houdende sociale en diverse bepalingen, nr. 297.

Mevrouw **Zoé Genot**, rapporteur : Amendement nr. 164 van mevrouw Pieters en de heer Goutry op artikel 96 werd aangenomen, maar de verantwoording ervan werd gewijzigd.

De **voorzitter** : Waarvan akte.

– Amendement nr. 34 van mevrouw Greta D'Hondt c.s. op artikel 5 wordt verworpen met 84 tegen 39 stemmen en 15 onthoudingen.

(Naamstemming nr. 23 – Het detail van de stemming wordt als bijlage opgenomen)

– Amendement nr. 26 van mevrouw Greta D'Hondt c.s. op artikel 5 wordt verworpen met hetzelfde stemmental.

(Naamstemming nr. 23 – Het detail van de stemming wordt als bijlage opgenomen)

– Artikel 5 wordt aangenomen.

– Amendement nr. 25 van mevrouw Greta D'Hondt c.s., dat ertoe strekt een artikel 5bis (nieuw) in te voegen, wordt verworpen met hetzelfde stemmental.

(Naamstemming nr. 23 – Het detail van de stemming wordt als bijlage opgenomen)

– Amendement nr. 29 van mevrouw Greta D'Hondt c.s. op artikel 6 wordt verworpen met 96 tegen 38 stemmen en 1 onthouding.

(Naamstemming nr. 24 – Het detail van de stemming wordt als bijlage opgenomen)

– Artikel 6 wordt aangenomen.

– Amendement nr. 30 van mevrouw Greta D'Hondt c.s. op artikel 9 wordt verworpen met 84 tegen 31 stemmen en 23 onthoudingen.

(Naamstemming nr. 25 – Het detail van de stemming wordt als bijlage opgenomen)

– Artikel 9 wordt aangenomen.

De **voorzitter** : Amendement nr. 31 van mevrouw Greta D'Hondt c.s. strekt ertoe artikel 20 weg te laten. Wij stemmen derhalve over het artikel.

– Artikel 20 wordt aangenomen met 81 tegen 32 stemmen en 23 onthoudingen.

(Naamstemming nr. 26 – Het detail van de stemming wordt als bijlage opgenomen)

– Amendement nr. 36 van mevrouw Greta D'Hondt c.s. op artikel 21 wordt verworpen met 86 tegen 27 stemmen en 15 onthoudingen.

(Naamstemming nr. 27 – Het detail van de stemming wordt als bijlage opgenomen)

– Artikel 21 wordt aangenomen.

De **voorzitter** : Amendement nr. 35 van mevrouw Greta D'Hondt c.s. strekt ertoe artikel 54 weg te laten. Wij stemmen derhalve over het artikel.

– Artikel 54 wordt aangenomen met 81 tegen 39 stemmen en 15 onthoudingen.

(Naamstemming nr. 28 – Het detail van de stemming wordt als bijlage opgenomen)

– Amendement nr. 17 van mevrouw Greta D'Hondt c.s., dat ertoe strekt een artikel 54bis (nieuw) in te voegen, wordt verworpen met 79 tegen 57 stemmen.

(Naamstemming nr. 29 – Het detail van de stemming wordt als bijlage opgenomen)

– Amendement nr. 18 van mevrouw Greta D'Hondt c.s., dat ertoe strekt een artikel 54ter (nieuw) in te voegen, wordt verworpen met hetzelfde stemmental.

(Naamstemming nr. 29 – Het detail van de stemming wordt als bijlage opgenomen)

– Amendement nr. 19 van mevrouw Greta D'Hondt c.s., dat ertoe strekt een artikel 54^{quater} (nieuw) in te voegen, wordt verworpen met hetzelfde stemmental.

(Naamstemming nr. 29 – Het detail van de stemming wordt als bijlage opgenomen)

– Amendement nr. 38 van mevrouw Greta D'Hondt c.s. op artikel 69 wordt verworpen met 97 tegen 31 stemmen en 9 onthoudingen.

(Naamstemming nr. 30 – Het detail van de stemming wordt als bijlage opgenomen)

– Artikel 69 wordt aangenomen.

– Amendement nr. 39 van mevrouw Greta D'Hondt c.s., dat ertoe strekt een artikel 69^{bis} (nieuw) in te voegen, wordt verworpen met hetzelfde stemmental.

(Naamstemming nr. 30 – Het detail van de stemming wordt als bijlage opgenomen)

– Amendement nr. 62 van mevrouw Trees Pieters c.s. op artikel 75 wordt verworpen met 81 tegen 54 stemmen.

(Naamstemming nr. 31 – Het detail van de stemming wordt als bijlage opgenomen)

– Artikel 75 wordt aangenomen.

– Amendement nr. 59 van de heer Danny Pieters op artikel 78 wordt verworpen met 84 tegen 37 stemmen en 15 onthoudingen.

(Naamstemming nr. 32 – Het detail van de stemming wordt als bijlage opgenomen)

– Artikel 78 wordt aangenomen.

De **voorzitter** : De amendementen nrs 33 en 63 van mevrouw Greta D'Hondt c.s. op artikel 96 vallen weg.

– Het in de commissie geamendeerd artikel 96 wordt aangenomen met 100 tegen 28 stemmen en 9 onthoudingen.

(Naamstemming nr. 33 – Het detail van de stemming wordt als bijlage opgenomen)

– Amendement nr. 40 van mevrouw Trees Pieters c.s. dat ertoe strekt een (nieuw) artikel 97^{bis} in te voegen wordt verworpen met 83 tegen 54 stemmen.

(Naamstemming nr. 34 – Het detail van de stemming wordt als bijlage opgenomen)

– Amendement nr. 60 van de heer Danny Pieters op artikel 103 wordt verworpen met 84 tegen 54 stemmen.

(Naamstemming nr. 35 – Het detail van de stemming wordt als bijlage opgenomen)

– Amendement nr. 61 van de heer Danny Pieters op artikel 103 wordt verworpen met hetzelfde stemmental.

(Naamstemming nr. 35 – Het detail van de stemming wordt als bijlage opgenomen)

– Artikel 103 wordt aangenomen.

– Amendement nr. 41 van mevrouw Greta D'Hondt c.s. op artikel 104 wordt verworpen met 82 tegen 53 stemmen en 2 onthoudingen.

(Naamstemming nr. 36 – Het detail van de stemming wordt als bijlage opgenomen)

– Artikel 104 wordt aangenomen.

De heer **Daniël Vanpoucke** (CVP) : Ik heb me onthouden om eraan te herinneren dat in de werkgroep-Langendries een akkoord bereikt was over een gunstige pensioenregeling voor gemeentelijke mandatarissen die de hogere wedden niet meer kunnen genieten. Ik reken erop dat men zijn woord trouw is en artikel 107 verwerpt.

De **voorzitter** : Dit lichte misbruik van uw verklaring na de onthouding zal ik oogluikend toestaan.

De **voorzitter** : Vermits amendement nr. 2 van de heren Daniël Vanpoucke en Paul Tant ertoe strekt artikel 107 te schrappen, stemment wij over dit artikel.

– Artikel 107 wordt aangenomen met 83 tegen 46 stemmen en 6 onthoudingen.

(Naamstemming nr. 37 – Het detail van de stemming wordt als bijlage opgenomen)

De heer **Willy Cortois** (VLD) : Ik onthield mij omdat de regeling die nu voorligt inderdaad niet overeenstemt met de geest van de artikels waarrond de groep-Langendries werkte. Wij willen de discussie na de stemming verder zetten.

De **voorzitter** : Wij gaan over tot de stemming over het amendement nr. 20 van mevrouw Greta D'Hondt c.s. dat voorstelt artikel 116 weg te laten.

– Artikel 116 wordt aangenomen met 82 stemmen tegen 50 en 4 onthoudingen.

(Naamstemming nr.38 – Het detail van de stemming wordt als bijlage opgenomen)

– Amendement nr. 52 van de heer Luc Goutry op artikel 122 wordt verworpen met 81 tegen 55 stemmen en 1 onthouding.

(Naamstemming nr. 39 – Het detail van de stemming wordt als bijlage opgenomen)

– Amendement nr. 53 van de heer Luc Goutry op artikel 122 wordt verworpen met hetzelfde stemmental.

(Naamstemming nr. 39 – Het detail van de stemming wordt als bijlage opgenomen)

– Artikel 122 wordt aangenomen.

– Amendement nr. 21 van mevrouw Greta D'Hondt cs. dat de invoeging van een (nieuw) artikel 126bis voorstelt wordt verworpen met hetzelfde stemmental.

(Naamstemming nr. 39 – Het detail van de stemming wordt als bijlage opgenomen)

– Amendement nr. 22 van mevrouw Greta D'Hondt cs. dat de invoeging van een (nieuw) artikel 126ter voorstelt wordt verworpen met hetzelfde stemmental.

(Naamstemming nr. 39 – Het detail van de stemming wordt als bijlage opgenomen)

De heer **Etienne De Groot** (VLD) : Ik had verschillende malen tegen het voorstel van mevrouw D'Hondt gestemd.

– Amendement nr. 23 van mevrouw Greta D'Hondt cs. dat de invoeging van een artikel 126quater (nieuw) voorstelt, wordt verworpen met 82 tegen 52 stemmen.

(Naamstemming nr. 40 – Het detail van de stemming wordt als bijlage opgenomen)

– Amendement nr. 37 van mevrouw Greta D'Hondt cs. dat de invoeging van een artikel 129bis (nieuw) voorstelt, wordt verworpen met hetzelfde stemmental.

(Naamstemming nr. 40 – Het detail van de stemming wordt als bijlage opgenomen)

– Amendement nr. 24 van mevrouw Greta D'Hondt cs. dat de invoeging van een artikel 137bis (nieuw) voorstelt, wordt verworpen met 79 tegen 52 stemmen en 1 onthouding.

(Naamstemming nr. 41 – Het detail van de stemming wordt als bijlage opgenomen)

De heer **Daniël Vanpoucke** (CVP) : Ik heb ja gestemd.

Mevrouw **Greta D'Hondt** (CVP) : Ik heb me onthouden om erop te wijzen dat Vlaanderen door de verwerping van onze amendementen vier keer verraden werd.

De **voorzitter** : Wij gaan over tot de stemming over het wetsontwerp houdende sociale en diverse bepalingen, nr. 297, in zijn geheel.

Mevrouw **Greta D'Hondt** (CVP) : Wij zijn gisteren kunnen ingaan op de verschillende facetten van het wetsontwerp.

Wij zullen ons onthouden. Er zitten een aantal positieve elementen in het ontwerp. Wij zouden het op prijs stellen als de regering zich even constructief zou opstellen tegenover voorstellen van de oppositie als wij dat nu doen.

Wij zouden toch verder de discussie ten gronde willen voeren, omdat we het jammer vinden dat de uitgaven van de gezondheidszorg eens te meer worden verhoogd zonder fundamenteel debat in het Parlement. Tot nu toe zijn de exogene factoren niet duidelijk gedefinieerd, zodat de uitgaven niet in bedwang kunnen worden gehouden. Er moet dringend worden bepaald wat men als exogene factoren beschouwt.

De social-profitsector werd stiefmoederlijk behandeld. Hier miste men een kans om de actieve welvaartsstaat in daden om te zetten. In commissie stond de minister gunstig tegenover onze constructieve amendementen, maar vandaag werden ze koud weggestemd. De Vlaamse zorgbehoevenden en zorgverleners blijven in de kou staan.

De heer **Pierre Lano** (VLD) : Ik zal het ontwerp goedkeuren, maar ik kan het niet nalaten erop te wijzen dat de terugbetaling van de Maribel-steun een koude douche is voor de bedrijven. De verlaging van de loonlasten zal daardoor grotendeels teniet worden gedaan. Ik hoop dus dat de minister nog een correctie kan doorvoeren voor de arbeidsintensieve exportgerichte bedrijven.

De heer **Danny Pieters** (VU-ID) : Ik ben niet altijd fier een lid te zijn van deze Kamer. Het gedrag van sommigen is laakbaar. Iemand uit de meerderheid die "ja" stemt maar grote vraagtekens plaatst bij het ontwerp, dat is lachwekkend. Wat in deze tekst staat is het absolute minimum. We zijn teruggefloten door Europa en we moeten dus terugvorderen. De manier waarop de regering dat

doet is wel zeer creatief. De redenering van meneer Lano snijdt geen hout. *(Applaus bij de VU-ID)*

De heer **Daniel Féret** (FN-NF) : De nieuwe regering had beloofd de patiënt weer centraal te stellen. Sinds enige tijd moeten de artsen met lede ogen aanzien dat er een geneeskunde met twee snelheden opgang maakt. De regering heeft die evolutie nu weer een duwtje in de rug gegeven, door de terugbetaling van bepaalde geneesmiddelen voor kankerpatiënten na een operatie af te schaffen en tegelijk de ziekenfondsen toe te staan een bijdrage aan te rekenen voor de repatriëring van hun leden. Arme mensen die niet op reis gaan, betalen wel mee voor de anderen.

Illegalen krijgen een mooie nieuwjaarsgift, en de armsten onder de Belgen mogen zich tevredenstellen met de confetti.

Als arts kan ik een wetsontwerp dat de ethische en morele principes zo met voeten treedt, onmogelijk goedkeuren. Die principes zouden net de pijlers van onze sociale zekerheid moeten zijn.

– Het wetsontwerp houdende sociale en diverse bepalingen, nr. 297, wordt aangenomen met 81 tegen 15 stemmen en 39 onthoudingen.

(Naamstemming nr. 42 – Het detail van de stemming wordt als bijlage opgenomen)

De **voorzitter** : Aan de orde is de stemming over het wetsontwerp houdende de zevende aanpassing van de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1999 – Sectie 33, nr. 320, dat wij bij de aanvang van deze vergadering hebben besproken. Het betreft de tenuitvoerlegging van een arrest van het hof van beroep te Gent van 17 december 1998 waarin de Belgische Staat wordt veroordeeld tot de betaling van de hoofdsommen, vermeerderd met interesten, tot de datum van betaling aan de curator van het faillissement Hanssens.

– Het wetsontwerp houdende de zevende aanpassing van de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1999 – Sectie 33, nr. 320, wordt door de 136 aanwezige leden eenparig aangenomen.

(Naamstemming nr. 43 – Het detail van de stemming wordt als bijlage opgenomen)

– De vergadering wordt geschorst om 15.55 uur en wordt hervat om 16.12 uur.

WETSONTWERP EN WETSVoorstel

FEDERAAL AGENTSCHAP VOOR DE VOEDSELVEILIGHEID

De **voorzitter** : Aan de orde is de bespreking van

– het wetsontwerp houdende oprichting van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen, nrs 232/1 tot 5 ;

– het wetsvoorstel (de heer Hubert Brouns en mevrouw Simonne Creyf) tot oprichting van een Federaal Agentschap voor de voedselveiligheid, nr. 24/1.

De algemene bespreking is geopend.

De heer **Hubert Brouns** (CVP) : Ik stel vast dat de regering vertegenwoordigd is door minister Aelvoet. Zal de minister van Landbouw ook de debatten bijwonen ?

De **voorzitter** : De afwezigheid van minister Gabriël was al een tijd geleden aangekondigd. Ik zou in dit verband mijn voorganger Van Acker willen citeren : "s'il n'est pas ici, c'est qu'il est ailleurs." *(Gelach)*

Ik geef nu het woord aan de eerste rapporteur, mevrouw Burgeon.

Mevrouw **Colette Burgeon**, rapporteur : Het regeerakkoord voorziet in de oprichting van een Federaal Agentschap voor de veiligheid van de voedselketen, dat zal worden belast met de invoering van een eenvormig controlesysteem en met het risicobeheer inzake voedselproductie. De subcommissie belast met de opvolging van de problemen inzake vleesfraude pleitte al geruime tijd vóór de dioxinecrisis voor meer en betere controles. Tijdens de dioxinecrisis is duidelijk gebleken dat de Belgische overheid geen kaas gegeten heeft van crisismanagement op dat gebied.

Het Agentschap moet een aantal specifieke taken krijgen. Het integreren van de vier betrokken inspectiediensten zal geen sinecure zijn. Er zal moeten worden onderhandeld om de personeelsstatuten op één lijn te krijgen. Alle bestaande inspectiediensten worden in het Agentschap geïntegreerd : het DG 4, het DG 5, de Algemene Eetwareninspectie, het IVK en de Algemene Farmaceutische Inspectie.

Voorts voorziet het ontwerp in de oprichting van twee adviesorganen binnen het Agentschap. Het is de bedoeling een einde te maken aan de versnippering en de overlapping van de controlebevoegdheden.

De minister betwist niet dat dit een ontwerp van kaderwet is en dat aan het Parlement een ruime bevoegd-

heidsoverdracht wordt gevraagd. Het spoedeisende karakter van de situatie vereist evenwel een kaderwet.

De heer Brouns heeft ons een toelichting met betrekking tot zijn toegevoegd wetsvoorstel gegeven. Dat voorstel houdt rekening met drie elementen : de aanbevelingen van de opvolgingscommissie voor de vleesfraude, de oriëntatienota van het ministerie van Landbouw en het Groenboek van de Europese Unie. De heer Brouns pleit voor een controlesysteem met drie trappen : zelfcontrole, Inspectie voor de voeding en ten slotte het Federaal Agentschap voor de voedselveiligheid dat louter vanuit het volksgezondheidsperspectief toeziet op de voedselketen.

Onze collega, de heer Denis, suggereerde dat de minister op de eerste conclusies van de onderzoekscommissie "dioxine" zou wachten alvorens de uitvoeringsbesluiten uit te vaardigen. Hij vestigde de aandacht op de keuze van de gedelegeerd-bestuurder en zijn adjunct, op de doeltreffendheid van de al bestaande diensten, op de vrijwaring van het sociaal-economisch weefsel dat door de KMO's wordt gevormd en op de problemen op het stuk van de zelfcontrole.

De heer Bultinck wrijft de regering aan dat ze de bespreking van het wetsontwerp er snel wil doordrukken en stelt dat de voedselveiligheid plots een verkiezingsthema werd.

Collega Brouns becommentarieerde de aanbevelingen van de opvolgingscommissie voor de vleesfraude die hij voorzat en herinnerde aan de bijdrage van professor Bouckaert en aan de besluiten van de doorlichting door Price Waterhouse Coopers.

Ikzelf stelde de ondoordachte houding van sommige ambtenaren aan de kaak en betreurde de manke onderlinge communicatie tussen overheidsdiensten.

Collega Paque kon zich niet in het ontwerp vinden omdat Landbouw onvoldoende bij de totstandkoming ervan betrokken werd. Volgens de heer Paque moet het agentschap een normerende rol spelen, moet het vakoverschrijdende wetenschappelijke bevoegdheden krijgen, moet het controle uitoefenen op de controle en moet het in de lijn liggen van de andere Europese agentenschappen.

Mevrouw Magda De Meyer vindt het positief dat alle diensten onder één minister zullen ressorteren en verheugt zich erover dat alle bij de voedselketen betrokken actoren in het adviescomité zullen zijn vertegenwoordigd.

In het comité moet er een evenwicht zijn tussen de vertegenwoordigers van de consumenten en die van de industrie.

Zij hoopt ook dat de controles volledig transparant zullen zijn.

Volgens mevrouw Dardenne hebben economische belangen vaak de controles doorkruist. Voortaan moet een gezond evenwicht tussen economie en volksgezondheid de regel zijn. Voorts moet ook worden bepaald welke onverenigbaarheden gelden voor de wetenschappers en de ambtenaren die voor het agentschap zullen werken.

Nu reeds heeft de onderzoekscommissie over de dioxinecrisis aangetoond dat een nauwgezette controle op de grondstoffen noodzakelijk is. Die controle moet vooraf plaatsvinden.

Zelfcontrole zal volgens mevrouw Dardenne maar werken op twee voorwaarden : als belangenvermenging wordt voorkomen door de invoering van een gedragscode, en als erop wordt toegezien dat de bestekken nauwkeurig worden opgesteld, zodat die kunnen worden gecontroleerd.

Zij pleit ervoor korte maar redelijke termijnen vast te stellen waarbinnen het Agentschap moet worden opgericht. Volgens haar biedt artikel 13 van het ontwerp terzake een voldoende sluitende waarborg.

Er moet worden nagegaan in hoeverre DG4 en DG5 kunnen worden ingepast in de fusie of de integratie van de diensten. Volgens onze collega, mevrouw Avontroodt, zal de aanwezigheid van wetenschappers het comité een meerwaarde geven. Zij is van mening dat binnen het toekomstig Agentschap elke belangverstrengeling absoluut moet worden voorkomen.

Volgens mevrouw Van de Casteele is dit in feite een ontwerp van bijzondere-machtenwet. Zij pleit voor een systeem van zelfcontrole binnen de sector. Wat de geneesmiddelen betreft, heeft zij vragen bij de bevoegdheden die door de Algemene Farmaceutische Inspectie naar het Agentschap worden overgeheveld. Er blijven vragen onbeantwoord op het stuk van de begroting, de cumulatieve, de adviesorganen, de politiebevoegdheden, enz.

Minister Aelvoet verklaarde in haar antwoord dat alle vroegere acties bijgedragen hebben tot het huidige ontwerp en beloofde rekening te houden met alle informatie die door de onderzoekscommissie "dioxine" zou worden aangereikt. De vijf inspectiediensten komen onder het toezicht van de minister van Volksgezondheid te staan.

Het Agentschap wordt niet zomaar een verlengstuk van het IVK maar zal gebaseerd zijn op het Deense model. De veiligheid van onze voedselketen moet in de eerste plaats gevrijwaard worden door controles door de sector zelf. Voor analyses en risicobeheer is het wetenschappelijk comité bevoegd. In het adviescomité zijn alle belangen vertegenwoordigd, zowel van de consumenten als van de producenten en de federale en gewestelijke diensten. De minister wil ook zoveel mogelijk het personeel van de gereorganiseerde diensten in dienst houden.

Artikel 6, § 6, waarborgt de onafhankelijkheid van het Agentschap. De oprichting van het Agentschap is een budgettair neutrale operatie, al valt te voorzien dat de nieuwe structuur op langere termijn wel nieuwe uitgaven zal meebrengen.

De traceerbaarheid moet worden verbeterd.

De besturen DG4 en DG5 van het ministerie van Landbouw hebben hun overheveling naar het Agentschap gevraagd. Enkel de taken die te maken hebben met de bescherming van de volksgezondheid, zullen evenwel worden overgeheveld. (*Applaus op alle banken*)

Namens mijn fractie wil ik onderstrepen dat wij uitermate verheugd zijn over de prompte indiening van dit belangrijke ontwerp door de regering. We weten immers dat de consument de oprichting van dit Agentschap met ongeduld tegemoet ziet.

Toen de eerste vergiftigingsverschijnselen zich voordeden, hebben verscheidene ambtenaren zich ertoe beperkt hun werk te doen op een welhaast werktuiglijke manier. De opeenstapeling van zwakheden in het systeem heeft in het algemeen de indruk gewekt dat er een algehele nonchalance en zelfs volslagen gebrek aan verantwoordelijkheidszin heerst ten aanzien van de gezondheid van de consument. De overheidsdiensten communiceren niet met elkaar, waardoor de economische belangen zich ongehinderd op de voorgrond hebben geplaatst. Iedereen verschanste zich vrolijk achter de beperkte bevoegdheid die de wet hem of haar toekende. Herhaaldelijk werd de vinger gelegd op de lacunes in ons controlesysteem.

De belangrijkste les die uit deze crisis kan worden getrokken, een crisis waarin drukkingsgroepen een grote rol hadden en waarvoor ook de logheid van het systeem ten dele aansprakelijk kan worden gesteld, is dat te veel instanties en ministeries op de voedselveiligheid moesten toezien.

Sommigen waren voorstander van een "licht" agentschap, anderen wilden een agentschap dat de normen in de agrovoedingssector bepaalt en een derde groep

wilde een geïntegreerd agentschap dat voor de normen en de controles instaat.

Het gezond verstand heeft het gehaald en het Agentschap dat onder Volksgezondheid zal ressorteren zal zowel de voedselveiligheid als de voedselkwaliteit controleren.

Het Belgisch project ligt in de lijn van andere Europese initiatieven. Het mag echter niet worden vergeleken met de Amerikaanse *Food and Drugs Administration* waar beïnvloeding vrij spel heeft. Wij wilden daarentegen een coherente inspectie in één enkel Bestuur.

De dioxinecrisis volgde op tal van andere schandalen en de geërgerde consument wees de producenten met de vinger.

Maar er is al vooruitgang op het stuk van de bacteriologische controle en het toezicht op de koude ketens.

De twee comités zullen een doorslaggevende rol spelen. Het raadgevend comité zal de tendensen en reacties van de samenleving weergeven en het wetenschappelijk comité, waarvan buitenlandse deskundigen deel zullen uitmaken, zal stof aanreiken voor de bezinning over de evoluties in de sector.

Het instellen van een permanent contactpunt waar informatie wordt verstrekt en waar de verbruiker met zijn klachten terecht kan, biedt de nodige waarborgen voor de uitvoeringsbesluiten van deze wet.

Het door mijzelf en de heer Denis ingediende amendement op artikel 6, § 6, bevat bijkomende waarborgen voor de onafhankelijkheid van het Agentschap.

Het ontwerp antwoordt dus op tal van vragen die door verscheidene sprekers werden gesteld.

De minister reageerde op diverse bezwaren en de geamendeerde tekst biedt maximale waarborgen. Artikel 14 luidens welk de uitvoeringsbesluiten door het Parlement worden bekrachtigd is de sluitsteen van het werk.

De PS-fractie steunt het voorliggend ontwerp omdat het Agentschap en de integratie van de verschillende diensten van Volksgezondheid en Landbouw een herhaling van de dioxinecrisis kunnen voorkomen. (*Applaus bij de PS*)

ORDEMOTIE

De heer **Paul Tant** (CVP) : De heer Brouns heeft zo-even de aanwezigheid van de minister van Landbouw geëist. Minister Gabriëls heeft al langer aangekondigd dat hij

geen zin heeft in de ontmanteling van zijn bevoegdheden.

We vragen nu officieel aan de voorzitter dat minister Gabriëls bij dit debat aanwezig zou zijn. Deze vraag bij ordemotie is op het juiste moment gesteld. Het Reglement verbiedt me niet deze vraag nu aan de kamervoorzitter te stellen. Ik vraag dat over deze vraag zou worden gestemd.

De **voorzitter** : De rapporteurs spreken namens de commissie. Om kwart na vier vorderde de heer Tant de minister van Landbouw.

De minister deelde mij mee dat hij afwezig was van 5 tot 15 december. Ik heb dat twee weken geleden meegedeeld aan de Conferentie van de voorzitters. De laatste vergaderingen van de commissie moeten dus ook plaats gehad hebben zonder die minister.

De minister zal hier zijn rond 18 uur. Dat is dus geen probleem meer. Het Reglement verbindt geen enkel gevolg aan de vordering van artikel 38 bis. Men kan wel de opschorting van de debatten vragen. Dat kan volgens artikel 38, 4°.

De heer **Paul Tant** (CVP) : Ik vorder volgens het Reglement de aanwezigheid van minister Gabriëls. Ik heb het recht hierover de naamstemming te vragen.

De **voorzitter** : Wanneer de Kamer unaniem akkoord gaat met de vordering, moet ik toch geen stemming vragen.

Ik vraag nu aan de Kamer of ze akkoord gaat met de vordering van de aanwezigheid van minister Gabriëls.

De heer **Robert Denis** (PRL FDF MCC) : Alle aanwezigen, ook de heren Tant en Brouns, hebben begrepen dat het Agentschap onder de minister van Volksgezondheid zal ressorteren. Als wij voor de bespreking van dit ontwerp alle ministers hadden moeten oproepen die er op een of andere manier betrokken bij zijn, dan hadden wij niet alleen de minister van Landbouw, maar ook de ministers van Begroting, van Financiën, van Binnenlandse Zaken en eigenlijk de hele regering moeten uitnodigen. Bijgevolg gaan wij niet akkoord met het voorstel om de aanwezigheid van de minister van Landbouw te eisen.

De **voorzitter** : Als de Kamer niet eensgezind is, moet ik op het voorstel van de heer Tant ingaan. Is ze eensgezind ?

De heer **Paul Tant** (CVP) : Over de wijze waarop tot vordering kan worden overgegaan, handelt artikel 46 van

het Reglement. Hier staat namelijk dat er tot naamstemming moet worden overgegaan, wanneer minstens acht leden hierom verzoeken.

De **voorzitter** : Wanneer er eenparigheid is in de Kamer, moet er toch geen naamstemming zijn.

Ik vraag dus aan de Kamer of ze unaniem de vordering van minister Gabriëls vraagt.

De heer **Daniel Bacquellaine** (PRL FDF MCC) : Ik vraag ook dat de aanwezigheid van minister Gabriëls wordt gevorderd !

De **voorzitter** : Ik stel vast dat er geen eenparigheid is. De Kamer moet zich dus uitspreken over de vraag van de heer Tant. Volstaat de aanwezigheid van de minister om 18 uur ?

De heer **Paul Tant** (CVP) : Ik vraag de aanwezigheid van de minister voor de bespreking van dit ontwerp.

De **voorzitter** : De vergadering wordt geschorst tot 18 uur.

– *De vergadering wordt geschorst om 16.48 uur.*

– *Ze wordt hervat om 18.04 uur.*

REGELING VAN DE WERKZAAMHEDEN

De **voorzitter** : Het vliegtuig van de minister van Landbouw is moeten landen in Parijs. Daar waren stakingen. De minister is nu onderweg en kan hier zijn tegen zeven uur, kwart na zeven.

Ik leg nu de vraag van de heer Tant ter stemming die op basis van artikel 38bis van het Reglement de aanwezigheid van de minister vordert.

De **voorzitter** : Wij gaan over tot de stemming over de motie van de heer Paul Tant, die de aanwezigheid van minister Gabriëls eist. Ik stel vast dat mevrouw Milquet aanwezig is in het halfroond.

– Zeventig leden nemen deel aan de stemming.

(Naamstemming nr. 45 – Het detail van de stemming wordt als bijlage opgenomen)

De **voorzitter** : Het quorum is niet aanwezig. Wij zullen daarover opnieuw stemmen over twee uur. De vergadering zal worden hervat om 20.00 uur.

De heer **Paul Tant** (CVP) : Reglementair kan deze stemming niet worden overgedaan.

De **voorzitter** : Natuurlijk. Ik laat de stemming pas opnieuw plaatsvinden wanneer ik de zitting hervat.

De heer **Claude Eerdekens** (PS) : Wij zouden moeten beslissen om voort te werken tijdens de Kerstvakantie, en dan zowel de plenaire vergadering als de commissies bijeen te roepen ! (*Applaus bij de PS*)

De heer **Fred Erdman** (SP) : De commissie Justitie maakt van deze schorsing gebruik om opnieuw aan het werk te gaan.

De **voorzitter** : Ik schors de vergadering tot 20.00 uur. Indien de minister op dat ogenblik aanwezig is, is er geen probleem. Anders wordt opnieuw gestemd.

– *De vergadering wordt geschorst om 18.12 uur. – Zij wordt hervat om 20.02 uur.*

WETSONTWERPEN EN WETSVORSTEL

FEDERAAL AGENTSCHAP VOOR DE VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN

De **voorzitter** : De minister van Landbouw, de heer Jaak Gabriëls, is aanwezig. Wij gaan dus verder met de algemene bespreking van het wetsontwerp houdende oprichting van het Federaal Agentschap voor de voedselveiligheid.

De heer **Hubert Brouns** (CVP) : Ik juich het initiatief van de heer Tant toe : nu is er tenminste belangstelling voor dit debat.

De CVP kwam al in 1997 tot de bevinding dat elk gezondheidsrisico of elke onregelmatigheid in de voedselketen onmiddellijk moet worden opgespoord, geïdentificeerd en aangepakt. De regering heeft zulks nu ook vastgesteld.

In 1997 werd, na mijn interpellatie over geknoei in de handel met Brits rundvlees, de commissie Vleesfraude opgericht. Ze was actief van oktober 1997 tot 9 juli 1998 en had als opdracht om het functioneren van het IVK te onderzoeken en structurele maatregelen te formuleren om het IVK grondig te herstructureren. In mei 1998 pleitte ik al voor de oprichting van een federaal agentschap voor de voedselveiligheid.

De conclusies van de commissie waren uiteindelijk naar mijn zin veel te voorzichtig. Er werd alleen maar gepleit

voor een betere samenwerking tussen de inspectiediensten. De CVP heeft zich node bij dit compromis neergelegd, maar heeft als reactie een eigen wetsvoorstel ingediend. Dit voorstel ligt in de lijn van de conclusies van de externe audit en het Europese Groenboek inzake de algemene beginselen van het levensmiddelenrecht in de Europese Unie.

Meer bepaald werd de nadruk gelegd op : het primordiaal belang van de volksgezondheid dat gestalte moet krijgen in een onafhankelijk orgaan ; de preciaire relatie tussen de overheid en de sector ; de nood aan externe controle ; het evenwicht tussen efficiëntie en effectiviteit van de controles en tot slot de noodzakelijke verdergaande responsabilisering van de sector.

Het wetsvoorstel gaat uit van een controlemodel in drie trappen. Op de eerste plaats, de autocontrole die de bedrijven moet aanzetten progressief een eigen bewakingssysteem op te bouwen. Op de tweede plaats, de voedingsinspectie, die een instelling is die op polyvalente wijze de volledige voedselcontrole onder zijn bevoegdheid heeft. Alle normen die in een bepaald bedrijfssegment van toepassing zijn, moeten kunnen worden gecontroleerd. Deze dienst zal de samenwerking met andere overheidsinstanties coördineren en valt onder de minister die bevoegd is voor de voedingsproblematiek. Deze inspectie-instelling moet actief zijn in de volledige voedselketen, en moet de controle-normen vastleggen en de controletechnieken evalueren. Dit controleniveau kan door de sector worden meegefinancierd.

Op een derde en laatste trap volgt dan het Federaal Agentschap voor de voedselveiligheid, met andere woorden de controle die exclusief vanuit het perspectief van de volksgezondheid toeziet. Deze instantie wordt gefinancierd uit de algemene middelen en functioneert onafhankelijk van de economische sfeer. Dergelijk agentschap zal de volksgezondheidsnormen vastleggen op een wetenschappelijke basis en zich ook bezighouden met de wetenschappelijke informatie-garing en onderzoek en de informatie voor het publiek.

Na het indienen van dit wetsvoorstel maakten we de dioxinecrisis mee en de nieuwe regering kondigde aan werk te zullen maken van de oprichting van een agentschap. De regering vraagt voor dergelijk agentschap toelating van het Parlement via een – naar vorm en inhoud – pure volmachtenwet.

De Raad van State beoordeelt het ontwerp op basis van de vier criteria, waaraan bijzondere-machtenwetten moeten voldoen.

Inhoudelijk is deze wet een lege doos : men maakte geen politieke keuze voor een bepaald concept. Het op te richten controleorgaan moet voldoen aan volgende

principes : een integrale fusie van alle bestaande inspectiediensten ; een multidisciplinaire inspectiedienst en een externe controle hierop ; een scheiding tussen de normgevende en de controlerende instantie en tussen de verantwoordelijkheid van de externe controle en de verantwoordelijkheid van de inspectiediensten ; de koppeling van een wetenschappelijk adviesorgaan aan de instantie die de volksgezondheidsnomen bepaalt.

De volmachtenwet van de regering houdt echter geen rekening met voorgaande principes. De nieuwe controlestructuur staat nog nergens.

Minister Gabriëls en de meerderheidsleden van de dioxinecommissie willen geen uitholling van de inspectiediensten DG4 en DG5, omdat hun taken en opdrachten specifiek zouden zijn. Uit studies is echter al gebleken dat versnippering van bevoegdheden een efficiënte controle onmogelijk maakt.

Voorliggend wetsontwerp baseert zich in hoge mate op de wet op het IVK. Er zijn meer dan voldoende parallellen.

Een van de problemen van het IVK is dat het wordt geconfronteerd met contradictorische belangen.

Sommigen beweren sloganesk dat het departement Landbouw een productiedepartement is en dat het departement Volksgezondheid de volksgezondheid bewaakt. De realiteit is echter veel complexer.

Tijdens de hoorzittingen in de vleesfraudecommissie konden hierover enkele markante uitspraken worden genoteerd. Volgens de heer De Meester, afgevaardigde van de Vlaamse dierenartsenvereniging stelt het IVK zich niet onafhankelijk op ten aanzien van de industrie. Hij klaagde ook bepaalde praktijken in verband met de exportcertificaten aan. Ook de bedrijfssectoren waren scherp voor de laksheid van het IVK. Tenslotte lieten zelfs de IVK-ambtenaren zich niet onbetuigd. Volgens dokter Moor ondergaat ons land te veel de economische belangen die de Europese Unie vooruitstuwten. Ook de audit van *Price Waterhouse Coopers* wijst op de verbondenheid van de dierenarts met de inrichtingen waar hij dagelijks of wekelijks aanwezig is.

Het blijkt dus dat zowel de ambtenaren van Volksgezondheid als die van Landbouw in een zeer precare verhouding tegenover de bedrijven staan. Er is een externe controle nodig. Die ontbreekt echter in het ontwerp. De vrijwaring van de voedselveiligheid zal dus nauwelijks dichterbij komen. Er is extern toezicht nodig vanuit Volksgezondheid op de eerstelijnscontrole, die zich bijgevolg buiten Volksgezondheid moet bevinden of tenminste duidelijk afgescheiden van de externe controle.

Het Federaal Agentschap zal, net als het IVK, een verlengstuk zijn van de industrie. De Regering heeft niets geleerd uit de vleesfraudecommissie.

Eén van de belangrijke pijnpunten tijdens de dioxinecrisis was de communicatie met de bevolking. Het Parlement heeft al vastgesteld dat specifieke problemen in de vleessector snel tot reacties leiden die ook de bonafide bedrijven schade berokkenen. In de Verenigde Staten geniet het FDA wel het vertrouwen van de bevolking, omdat het onafhankelijk is en wetenschappelijk sterk ondersteund. Het Federaal Agentschap is noch onafhankelijk, noch wetenschappelijk sterk ondersteund.

Minister **Jaak Gabriëls** (*in het Nederlands*) : U weet toch dat het FDA hormonen in het vlees toestaat.

De heer **Hubert Brouns** (CVP) : In eigen land geniet het FDA wel het vertrouwen, ook als wij hen niet in alles volgen.

Volgens de toelichting bemoeilijkt de versnippering van bevoegdheden de controle, de opsporing van problemen en het nemen van maatregelen. De versnippering werd ook vastgesteld door de vleesfraudecommissie. *Test-Aankoop* pleitte voor één efficiënt departement. Nu is er op het niveau van het slachthuis een breuk in de controle op de vleesketen. Het controlesysteem Sanitel van Landbouw stopt aan de slachthuisdeur. Volksgezondheid heeft geen systeem dat daarop aansluit. De EDS-studie van 1998 pleit voor een geïntegreerde aanpak van de voedselketen. Fedis en Fenavian klaagden de gebrekkige polyvalentie van de controles aan. Veel distributiebedrijven krijgen nu twee controles te verwerken.

De idee van polyvalentie van de inspectiediensten is wel opgenomen in het CVP-voorstel, maar niet uitgewerkt in het regeringsontwerp.

Voor de bedrijven betekent het een uniek loket, de overheid krijgt een beter beeld van de activiteit van de bedrijven. Fragex-Gel bracht door financieel gesjoemel de volksgezondheid in gevaar, maar kreeg wel een erkenning van het IVK omdat het voldoet aan de hygiënische normen. De ambtenaren alleen nog volksgezondheidscontroles laten verrichten, zal leiden tot inefficiëntie en ondoelmatigheid.

Price Waterhouse Coopers stelt voor om beleidsvoorbereiding en beleidsuitvoering te splitsen. Voor een geïntegreerde controledienst worden twee opties voorgesteld : alle basistaken laten uitvoeren door één parastatale of de beleidsvoorbereiding laten uitvoeren door een parastatale, de beleidsuitvoering toevertrouwen aan een flexibele juridische structuur.

De tweede optie heeft volgens PWC verschillende voordelen. Als nadeel wordt het gevaar voor een gebrek aan afstemming tussen beleidsvoorbereiding en beleidsuitvoering aangehaald. Die tweede optie is compatibel met het wetsvoorstel-Brouns. De regering schijnt te opteren voor de eerste optie.

De door de regering voorgestelde herstructurering zal grote gevolgen hebben voor het departement Landbouw. Hoe zullen de rechten van het statutair personeel en van de dierenartsen met opdracht worden gevrijwaard ?

Zal wat overblijft van het ministerie van Landbouw en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen nog voldoende groot zijn om als onafhankelijk departement te blijven functioneren ?

Volgens de toelichting moet de oprichting van het Agentschap budgettair neutraal zijn. Als enige in Europa zal de Belgische sector dus zelf de kosten moeten blijven ophoesten. Dat zal niet voor de nodige middelen zorgen of een einde maken aan de onderbemanning. De overheid heeft dus nog steeds geen geld veil voor de voedselveiligheid van de bevolking.

In dit ontwerp zit geen concept, het is een pure volmacht. Dat is logisch : er is nog steeds geen akkoord binnen de meerderheid. Er is geen strikte scheiding tussen beleidsvoorbereiding en -uitvoering. De inspectiediensten zullen niet multidisciplinair zijn. Er komt geen permanente externe controle op de inspectiediensten. De externe communicatie vanuit de overheid blijft problematisch.

De overheid heeft geen geld meer voor een veiliger voedselbeleid. Het Agentschap wordt een doordruk van het IVK, niets sluit uit dat men in dezelfde fouten vervalt.

De CVP zal dit ontwerp niet goedkeuren. Wij hadden de illusie dat wij een aantal van onze uitgangspunten zouden kunnen terugvinden in het ontwerp en de regering heeft een aantal goede intenties, maar kan die niet hard maken bij gebrek aan eensgezindheid. (*Applaus bij de CVP*)

De heer **Luc Paque** (PSC) : De participatiedemocratie leek wel het leitmotiv van de huidige regering, althans zo stond het in haar regeringsverklaring.

Nochtans is de eerste politieke daad van de minister van Volksgezondheid de indiening van een bijzondere-machtenwet. Dat de situatie uitzonderlijk is, is duidelijk. Het is echter minder vanzelfsprekend dat het Parlement dit dossier in aller ijf moet afhandelen.

Door gebruik te maken van bijzondere machten toont de minister dat hij weinig belang hecht aan het parlementaire werk. Dat heeft immers nog weinig zin wanneer de regering op de resultaten van een onderzoekscommissie vooruitloopt.

Die houding van de regering heeft tot gevolg dat aanbevelingen worden ingediend die voor verbetering vatbaar zijn.

De simultaneïteit van de werkzaamheden van de onderzoekscommissie en de bespreking van dit wetsontwerp stoort Ecolo-Agalev blijkbaar niet.

Dit ontwerp zal slechts over een paar jaar worden geconcretiseerd. U bedriegt de burger als u hem voorhoudt dat het agentschap in januari 2000 operationeel wordt.

Waarin verschilt de situatie die u voorstelt, van de huidige ? De enige zekerheid die u ons geeft, heeft betrekking op het Europees agentschap. Maar daarover bestaat onder de lidstaten geen consensus, tenzij over het feit dat de rol van de nationale agentschappen moet worden gevrijwaard.

U biedt de consument geen enkele waarborg zolang de controle-instantie slechts in embryonale vorm bestaat. Wij aanvaarden niet dat er geen onderscheid wordt gemaakt tussen controle en controle-instanties. U had eerst voor een externe controle moeten zorgen en een flexibel federaal agentschap moeten voorstellen alvorens u de controlediensten integreerde. Door te veel doelstellingen voorop te stellen dreigt een te uitgebreide structuur tot stand te komen.

Artikel 4 somt enkel de taken op, zonder dat er sprake is van een structurele organisatie. Hoe kan men geloven dat het doeltreffend zal werken ? Het wordt verplicht drie verschillende petjes te dragen. De ministers zijn zich daarvan bewust en willen bepaalde taken van het Agentschap aan derden toevertrouwen, wat voor heel wat verwarring dreigt te zullen zorgen.

Om doeltreffend te kunnen werken moet het Agentschap de controle-instantie van de overige controlediensten zijn, en niet een controle-instantie die alle overige controlediensten omvat.

Het moet met een normatieve taak worden belast. Het moet helpen bij de uitwerking van de regelgeving op het stuk van de normen en de naleving ervan helpen controleren.

Wat zijn preventieve taak betreft, moet het Agentschap de betrokken sectoren tot een zelfcontrole aanzetten. Het moet volgens ons een lichte structuur hebben en

mag niet de institutionele mastodont worden die u er nu van maakt.

De minister zegt dat hij zich heeft laten inspireren door het Deense model. Toch zijn de verschillen aanzienlijk.

Vier andere Europese landen hebben eveneens agentschappen voor de voedselveiligheid opgericht. Telkens kozen ze voor een agentschap met ruime bevoegdheden op wetenschappelijk vlak en droegen ze de controlebevoegdheden aan andere instellingen over.

Om de efficiëntie te waarborgen moet het Belgisch Agentschap zoveel mogelijk op de andere Europese agentschappen lijken. Het is daarom onaanvaardbaar dat in de memorie van toelichting van het wetsontwerp geen vergelijking met de andere Europese lidstaten wordt gemaakt.

Wie wordt belast met de controle op de opdrachten die het Agentschap uitvoert ? De minister antwoordde dat alle diensten belast met de bescherming van de volksgezondheid die taak zullen waarnemen. DG4 en DG5 worden gesplitst voor de uitvoering van controles zoals de kalibrering van appels. Het landbouwbeleid en de bescherming van de consument mogen niet gescheiden worden, anders ontstaat de indruk dat landbouw alleen oog heeft voor zijn economische belangen.

Voor ons moet op alle controleniveaus de kwaliteit en de kwantiteit worden geïnspecteerd, en dat wordt met uw tekst niet gewaarborgd.

Door het splitsen van de diensten weten de landbouwers niet meer tot wie ze zich bij problemen moeten wenden.

Er zijn evenmin waarborgen met betrekking tot het recycleren van het afval en de integratie ervan in de voedselketen.

Het ontbreken van een samenwerkingsakkoord brengt uw ontwerp in diskrediet, te meer daar niet alle Gewesten in dezelfde mate tot samenwerking bereid zijn.

Het Waals Gewest denkt er trouwens aan een analoog gewestelijk agentschap op te richten.

De neutraliteit van het agentschap kan onmogelijk worden gewaarborgd. De kosten die het zal meebrengen kunnen vandaag nog niet worden geraamd, en dat strookt niet met de aankondiging dat de oprichting van het agentschap budgettair neutraal zal zijn.

Die "wetenschappelijke medewerkers" zullen veel kosten. De Staat speelt in de operatie geen neutrale rol, tenzij de betrokken sectoren zelf, in plaats van de Staat, de

rekening betalen. Dat zou echter de concurrentievervalsing nog verscherpen en de consument treffen.

Volgens de minister zal het Agentschap de controles autonoom uitvoeren.

Er is geen financieel plan. Wij weten ook niet hoeveel Europa en de Belgische Staat zullen bijdragen en hoeveel de controles zullen opbrengen.

Door overhaast te handelen heeft de minister bij het personeel een gevoel van onbehagen en beroepsongevirheid gecreëerd. Het toekomstige personeel van het Agentschap mag geen enkele band hebben met de organisaties of de ondernemingen die bij het Agentschap zijn betrokken. Zo komt iemand waarvan bijvoorbeeld de echtgenoot of echtgenote in de landbouw werkt niet in aanmerking voor een functie bij het Agentschap. Dat is je reinste ostracisme !

U wil belangenconflicten voorkomen, maar in feite creëert u discriminaties. Die bepaling werd gelukkig wat bijgestuurd.

De gedelegeerd bestuurder heeft een zeer welomschreven taak : hij moet de rol van vertaler-tolk spelen !

Het Agentschap is een prioriteit, maar de overhaasting waarmee de regering te werk gaat, kan ons niet overtuigen. Voorliggend ontwerp biedt de consument geen enkele garantie.

De regering vraagt ons een bouwvergunning uit te reiken voor een gebouw waarvan wij geen enkel plan hebben gezien. Ik vrees bijgevolg dat het Agentschap aan de lijst van de nutteloze bouwwerken zal worden toegevoegd. *(Applaus bij de PSC)*

Mevrouw **Magda De Meyer** (SP) : De SP is blij met dit ontwerp dat beantwoordt aan een jarenlange bezorgdheid van de consumentenverenigingen. Alle instituten die te maken hebben met de kwaliteit van ons voedsel en de controle erop worden geïntegreerd. De federale overheid gaf juist een boek uit : "Van de grond tot de mond" waarin deze problematiek wordt behandeld. Het herstel van het geschokte vertrouwen van de consument na onder meer de dioxinecrisis en de dodelijke koeienziekte is de hoofdbedoeling van de oprichting van het Federaal Agentschap, dat uiteraard tweetalig moet zijn. De personeelsleden hebben een meldplicht ten aanzien van dit Agentschap in verband met hun relaties met de betrokken sectoren. Een KB zal later bepalen hoe elke belangenvermenging kan worden vermeden.

De oprichting van het Agentschap is een mijlpaal in de strijd voor veilig en kwalitatief hoogstand voedsel. Het heeft een normgevende, controlerende en communica-

tieve functie. We hebben geen behoefte aan een dubbel circuit van gewoon voedsel en gelabeld duur voedsel : alle voedsel moet veilig zijn. Het agentschap moet ook laagdrempelig zijn voor de consument. Daarom hebben we een amendement ingediend om een meldpunt op te richten. We vragen ook dat de aansprakelijkheidsregels voor de producenten zouden worden verbeterd. Het Agentschap kan maar werken als de integratie van de diensten op het terrein lukt en als de KB's en MB's, met inspraak van de verbruikersorganisaties, tijdig volgen.

In het vertrouwen dat aan deze wensen tegemoet wordt gekomen, steunen wij het ontwerp. *(Applaus)*

De heer **Koen Bultinck** (VL. BLOK) : Wat zijn de politieke contouren van dit ontwerp ? Voedselveiligheid werd door de dioxinecrisis plots en voor het eerst een politiek programmapunt. De dioxinekippen vielen Agalev in volle verkiezingsstrijd zomaar in de mond. De groenen en de liberalen pikten de vruchten van de dioxinecrisis. De CVP werd afgestraft. De premier sloot in allerijl een bontgekleurd regeerakkoord met groenen en socialisten. Hij is er nu het slachtoffer van, want hij moet nu vlugvlug tot de geïmproviseerde oprichting van een Federaal Agentschap voor de voedselveiligheid overgaan. Ook het Vlaams Blok is bezorgd om de voedselveiligheid. Wij geloven echter niet in dit Belgisch Federaal Agentschap. Alleen een gewestelijke overheid kan, in samenhang met de Europese wetgeving, soelaas brengen. Uit niets blijkt dat over dit ontwerp overleg werd gepleegd met de andere bevoegdheidsniveaus, hoezeer de Raad van State daar ook op aandrong. De federale recuperatie gaat door.

Nochtans heeft het Belgische niveau zijn falen op het vlak van voedselveiligheid in het verleden al overvloedig bewezen. De overheid weet gewoon niet wat er op het terrein gebeurt, dat heeft de dioxinecrisis aangetoond. De dioxinecrisis is dus een politieke crisis, al wil ik geen steen gooien naar de huidige minister van Volksgezondheid.

Wij hebben niet de pretentie de verantwoordelijken van de dioxinecrisis aan te wijzen. Dat laten wij aan de parlementaire onderzoekscommissie over. Het slechte beleid van de regering-Dehaene, de lamentabele reacties van de ministers Colla en Pinxten en de manier waarop de Europese instellingen te laat werden geïnformeerd, werden terecht afgestraft.

De dioxinecrisis was vooral een politieke, eerder dan een voedselcrisis.

Door zowat alles in verband met het Federaal Agentschap door een KB te laten regelen, bewijst men dat men eigenlijk geen precies omlijnd project voor ogen

heeft. Men wil vooral een signaal zenden naar de Europese instellingen. De regering schreef onlangs aan de Europese Commissie dat de vroegere ministers Colla en Pinxten correct handelden. Wat moet dan nog verder worden onderzocht ? Dit is de hypocrisie ten top. Men wil zich bewijzen tegenover de Commissie, ook al treft niemand schuld.

Aangezien veel nog via KB moet worden geregeld, weten we nog niet waarover we stemmen. Deze overhaasting maakt dat men zelfs geen beroep kon doen op het eindrapport van de dioxinecommissie.

Het agentschap moet budgettair neutraal zijn. De overheid heeft dus geen extra centen over voor onze voedselveiligheid.

De taalrol van de chef van het agentschap zorgde al voor een taalrel. De halfslachtige VU pleitte dan maar voor een Nederlandstalige adjunct-directeur...

Redenen te over dus voor het Vlaams Blok om neen te zeggen tegen dit ontwerp. *(Applaus bij het Vlaams Blok)*

De heer **Robert Denis** (PRL FDF MCC) : Voorliggend ontwerp is een goed ontwerp omdat het diverse diensten groepeerde die momenteel niet goed werken, ondoorzichtig zijn en slecht worden beheerd, wat disfuncties in de hand werkt. Dat houdt gevaren in voor de consument en tast de geloofwaardigheid van ons voornamelijk op export gericht land aan.

De commissie voor de Volksgezondheid heeft artikel 6 geamendeerd en heeft het verbod vervangen door een verklaring van eventuele belangen, wat meer duidelijkheid biedt. Een kaderwet impliceert een grote vrijheid, maar betekent ook dat de regering een grote verantwoordelijkheid krijgt.

Om goed te kunnen functioneren moet het Agentschap in de eerste plaats over een goede en ervaren baas beschikken, die op grond van objectieve criteria werd geselecteerd en wellicht uit de bestaande diensten komt. Gelukkig blijven disfuncties immers eerder uitzonderingen. Men moet de bestaande structuren behouden en nieuw leven inblazen. Het opzetten van een nieuwe structuur zou veel geld kosten, tijdrovend zijn en vergissingen in de hand werken. Laten wij de bestaande structuren reorganiseren, de diensten coördineren en een einde maken aan de overlappingsen en de bevoegdheidsconflicten. Laten wij erop toezien dat er voor de hele voedselketen een goede verticale en horizontale informatie komt en dat ook het publiek, de media en onze handelspartners degelijk worden voorgelicht.

Die informatie moet volledig zijn en moet zowel het positieve als het negatieve aan het licht brengen. Het Agent-

schap kan gefinancierd worden met rechten en heffingen ten laste van de sector ; deze moeten echter gekoppeld zijn aan het totale gewicht van de goederen en aan het gewicht per eenheid, anders zouden de KMO's worden benadeeld.

De normen moeten worden vastgesteld aan de hand van de Europese normen en de reële risico's voor de gebruiker. Ze moeten worden bepaald op grond van objectieve wetenschappelijke studies om overbescherming van de gebruiker te voorkomen. Dat kan alleen maar nadelig zijn voor onze producenten en zou onze buitenlandse concurrenten bevoordelen.

Ik geloof niet dat de sector bereid is tot zelfcontrole omdat dit een mentaliteitswijziging van de sector vergt waartoe het Agentschap hopelijk zal bijdragen.

De PRL FDF MCC zal voor het ontwerp van kaderwet stemmen maar zal aandachtig op de regering toezien wanneer de uitvoeringsbesluiten worden uitgewerkt. *(Applaus bij PRL FDF MCC)*

Mevrouw **Yolande Avontroodt** (VLD) : Merkwaardig in de geschiedenis van de voedselcontrolewetgeving is dat men telkens vijftien jaar nodig had om er verdere stappen in te zetten. Vanaf 1970 werden de eerste controlemaatregelen ingevoerd met betrekking tot de slachthuizen. In 1985 werden de controles uitgebreid tot de bedrijven. Nu gaan wij over tot de controle van de producten. Wij moeten een integrale ketenbewaking tot stand brengen. Dit Federaal Agentschap is vooral het gevolg van de dioxinecrisis, die zelf werd voorafgegaan door de hormonenproblematiek, het misbruik van antibiotica, het geknoei met Brits rundvlees enzovoort. Een en ander bracht het oprichten van het Federaal Agentschap in een stroomversnelling. Het vertrouwen van de consument moest worden hersteld.

Sommigen hebben moeite met de snelle behandeling van dit ontwerp. Nochtans was dit de enige manier om zo vlug mogelijk het vertrouwen te herstellen. In het verleden is al te veel getalmd. De heer Brouns heeft vroeger trouwens zelf een voorstel ingediend, omdat hij wist dat haast geboden was.

De heer **Hubert Brouns** (CVP) : Jammer genoeg vond ik toen geen steun voor mijn voorstel.

Mevrouw **Yolande Avontroodt** (VLD) : Ik denk dat pas het huidige ontwerp rijp was om te worden goedgekeurd. Het Agentschap moet dus het vertrouwen herstellen, niet alleen bij de consument, maar ook bij de Europese instanties.

Ook wij hadden liever duidelijkheid gehad in verband met de farmaceutische inspectie, die om Europese redenen niet wordt opgenomen in het Federaal Agentschap. Dat komt echter wel in een volgende stadium. Het is de bedoeling een coherent geheel op te bouwen, geen mastodont. Er moet een participatieve analyse zijn door alle betrokkenen, met name de consumenten, de producenten, de wetenschappers, en andere. Precies daarom willen wij autocontrole, ook door privé-personen, invoeren. Men moet creatief en preventief tewerk gaan met de controletechnieken. Er moet uiteraard ook controle op de controle zijn, wat de taak is van de overheid. De overheid kan echter niet zelf alle controles uitvoeren. Er moet aan bewustwording en verantwoordelijkheidszin gewerkt worden.

Het Agentschap heeft een preventieve rol die niet mag worden onderschat, al moet die strikt worden gescheiden van de repressie.

Bij mij kan het er moeilijk in dat de leidinggevende figuur van het Agentschap niet tweetalig zou zijn. Licht het zwaartepunt van de agro-industrie niet in Vlaanderen ?

Ik pleit ook voor een evenwichtige samenstelling van het raadgevend comité.

Hoe zie ik de rol van het Parlement ? In de eerste plaats vraag ik een parlementair debat over de aanbevelingen van de dioxinecommissie. Ook over de uitvoeringsbesluiten moet de volksvertegenwoordiging zich kunnen uitspreken.

De Club van Rome stelde in 1970 dat er grenzen zijn aan de economische groei. Europees commissaris Sico Mansholt had het destijds bij het rechte eind. Het probleem van de voedselvoorziening is er niet alleen één van productie en techniek, maar ook van bewustzijn en mentaliteit. *(Applaus)*

De heer **Richard Fournaux** (PSC) : De heer Paque heeft het Federaal Agentschap uit technisch oogpunt belicht. Mijn betoog zal vooral van politieke aard zijn. Wij hebben geen amendementen ingediend omdat wij het totaal oneens zijn met de algemene filosofie van het regeringsontwerp. De PSC steunt het voorstel dat door de heer Brouns en mevrouw Creyf werd ingediend.

In het kader van het eerste ontwerp tot toekenning van een schadeloosstelling aan de slachtoffers van de dioxinecrisis had de PSC de evocatie door de Senaat niet gevraagd om tijd te winnen en de betrokkenen sneller te kunnen uitbetalen. Voorliggend ontwerp is echter niet spoedeisend, in tegenstelling tot wat sommigen, waaronder de heer Denis, beweren. Het kost mij trouwens moeite om zijn uiteenzetting, die sterk verschilt van wat hij in de commissie heeft gezegd, te volgen.

De heer **Robert Denis** (PRL FDF MCC) : Men kan het onmogelijk zowel met de heer Paque als met de heer Brouns eens zijn, aangezien zij tegengestelde standpunten verdedigen.

De heer **Richard Fournaux** (PSC) : Wij vragen de evocatie door de Senaat om de voorstellen van onze collega's aan bod te laten komen.

Als de leden van de meerderheid niet dermate gedrild waren, zouden zij waarschijnlijk voor die voorstellen stemmen.

Op 13 augustus werd de urgentie ingeroepen en een advies van de Raad van State gevraagd. Die moest dus in drie dagen tijd een advies klaarstomen. Nu is het december. Moest er zo snel gewerkt worden, terwijl uiteindelijk voor een kaderwet werd gekozen ?

De parlementaire collega's zijn ontevreden over de werkomstandigheden die hen werden opgelegd. Waarom kan het parlement de conclusies van de dioxinecommissie niet afwachten ? De minister heeft weliswaar aan die onderzoekscommissie een tussentijds rapport gevraagd. Toch begrijpen vele parlementsleden haar manier van werken niet.

Het is de vraag of deze demarche niet bedoeld is om administratieve beleidsnormen aan de kaak te stellen en politici te beschuldigen of nog bepaalde rekeningen te vereffenen.

Wij zijn van mening dat dit ontwerp geen fundamentele verbetering waarborgt. In het vak wordt over uw ontwerp gesproken als over dat "ding" dat in de plaats zal treden van een aantal besturen.

Uw zogeheten "integratie" leidt er enkel toe dat het werk van diverse instellingen in de handen van enkele beleidsmensen wordt geconcentreerd. Men heeft niet de indruk dat uw aanpak zal volstaan om de problemen op te lossen.

Wat is de toekomst van het federale ministerie van Landbouw ? Is uw ontwerp geen eerste poging tot reorganisatie van de landbouwbevoegdheden ? De positieve reactie van de heer Happart lijkt erop te wijzen dat u een regionalisering van de landbouw nastreeft.

De bevoegdheden van het departement Landbouw worden aan de minister van Volksgezondheid toevertrouwd. Hierdoor rijst de vraag of men niet uitsluitend het aspect volksgezondheid voor ogen heeft en de economische aspecten verwaarloost. Is het geen zware vergissing ten aanzien van de landbouwers een dergelijke verantwoordelijkheid aan de groenen toe te vertrouwen ?

Aangezien er met de Gewesten geen overleg werd gepleegd, zouden er heel snel bevoegdheidsconflicten kunnen rijzen.

Mijn collega, de heer Denis, verklaarde geen bezwaar te hebben tegen een zoveelste medefinanciering door de sector.

De heer **Charles Michel** (PRL FDF MCC) : Bevestigt de heer Fournaux dat hij niet in staat is amendementen, of een tekst die in een alternatieve controle voorziet, in te dienen ? Moet ik daaruit opmaken dat hij tevreden is met het huidige systeem ?

De heer **Richard Fournaux** (PSC) : Onze conclusies werden in ons voorstel verwerkt. Wij ontwaren een wil om de sector met schuldgevoelens op te zadelen. Financiële steun van de sector is onverenigbaar met het financieringssysteem dat voor het agentschap werd uitgewerkt.

Alle ondernemingen uit de voedselketen zijn verplicht de "belasting" te betalen. Dat stapelt zich allemaal op.

De heer **Charles Michel** (PRL FDF MCC) : Ik vraag mij af of de heer Fournaux beseft dat de stemming van daar-net historisch is. Voor de eerste keer worden de belastingen drastisch verminderd.

De heer **Richard Fournaux** (PSC) : Mijnheer Michel, ik bereid momenteel de begroting van mijn gemeente voor. Ik weet heel goed hoe men de belasting op de natuurlijke personen kan verlagen en dat met allerlei andere belastingen kan opvangen. Kijk maar wat er in de provincie Waals-Brabant gebeurt, waar uw vader de grote baas is.

Al die specifieke ontwerpen leiden tot vermomde belastingen. Die stelling komt niet van mij, maar van de Raad van State.

De liberalen zijn niet alleen afgestapt van de "fiscale stop", maar ook van de administratieve vereenvoudiging. Ze gunnen zich zelfs geen *foie gras* meer ! (*Geglimlach*)

Verscheidene collega's stelden een andere beheersfilosofie voor via een eenvoudiger, goedkoper en gemakkelijker toe te passen systeem.

De formule van de heer Brouns biedt bovendien de mogelijkheid snel op te treden zonder dat een hele reeks waarborgen wordt opgegeven.

Het feit dat Ecolo die werkwijze goedkeurt om het ontwerp door te drukken, bewijst welke kloof tussen de principes en de daden van de groene fractie gaapt.

Met deze wet wordt ook afgezien van de belastingstop. U spreekt over symbolen. Voor ons is dit marketing. U wil het publiek doen geloven dat u iets verwezenlijkt, maar voor ons zijn het loze beloften.

Of misschien grijpt u de huidige gevoeligheid van de bevolking aan om een tekst te doen goedkeuren die er in andere omstandigheden nooit zou komen.

De **voorzitter** : Ik wijs erop dat het ontwerp zes weken geleden werd ingediend en dat de commissie er vijf vergaderingen aan wijdde.

De heer **Luc Paque** (PSC) : Aan de heer Denis zeg ik dat de heer Brouns en ikzelf op dezelfde golflengte zitten. Het voorstel van de heer Brouns bevat immers bijna letterlijk hetzelfde als wat ik daarnet op het spreekgestoelte heb gezegd.

De heer **Robert Denis** (PRL FDF MCC) : Wij zijn het er allen over eens dat er iets moet gebeuren. Wij zijn het enkel oneens over de middelen die daartoe moeten worden aangewend.

Mevrouw **Annemie Van de Casteele** (VU-ID) : Ik zal niet ingaan op het feit dat we een volmachtenwet bespreken en dat leden van de huidige meerderheid vroeger hebben aangevoerd dat volmachten de democratie ondergraven. Als men de situatie in ons land vergelijkt met de wijze waarop men in verre landen met voedsel omgaat, dan ziet men dat we een grote evolutie achter de rug hebben. Hetzelfde geldt voor het enorme aanbod. Dat heeft echter ook nadelen. De voedingsindustrie is economisch belangrijk. Dat brengt een druk mee. Vooral in de vleessector kwamen de laatste jaren heel wat misbruiken aan het licht. Eén van de schandalen leidde zelfs tot een moord. Er is ook ongenadige internationale concurrentie, waarbij de wet van de sterkste heerst, die grotendeels aan de democratische controle ontsnapt en waar de belangen van de grote multinationals het halen. Er is ook een sluipende evolutie bezig waarin de objectieve wetenschap de impact van de politici in de schaduw stelt. België heeft één van de strengste wetgevingen qua hormonengebruik en toch blijft een bepaalde georganiseerde misdaad ontsnappen aan elke vorm van controle en repressie. VU'er Jaak Vandemeulebroucke is al sinds 1987 bezig met de hormonenproblematiek, lang voor het jaar 1997, waarnaar de heer Brouns verwees.

De heer **Hubert Brouns** (CVP) : Ik heb 1997 genoemd omdat ik toen specifiek over de voedselveiligheid voorstellen heb gedaan.

Ik ben zelf actief geweest bij de bestrijding van misbruik van hormonen. De vader van deze strijd is trouwens een CVP'er, André Bourgeois.

Mevrouw **Annemie Van De Casteele** (VU-ID) : Het is inderdaad niet zo dat de CVP nooit iets heeft gedaan. Er gebeurde al heel wat in het Parlement, maar telkens bleek dat men werd geconfronteerd met verschillende invalshoeken en met belangenafweging. Jarenlang verdedigde de CVP op dit terrein vooral de belangen van de Boerenbond. Het aantreden van nieuwe ministers, voor een andere partij, lost niet meteen alles op. Door de politisering van de administratie blijft het verleden wegen. Een mentaliteitsverandering is erg belangrijk.

Een verslag van de Vereniging van Vlaamse vleeskeurders maakt duidelijk wat er allemaal fout loopt bij het IVK. De heer De Meester wijst op de te grote invloed van economische belangengroepen binnen het IVK. Dezelfde groep beheerst de hele productie en de controle erop. Het wetsontwerp is weinig duidelijk over de band tussen het Agentschap en het IVK. Als men ziet hoe het Agentschap zal samengesteld zijn, heb ik een vermoeden dat de aloude boerenmentaliteit nog niet helemaal verdwenen is. Het overwicht van de veeartsen is opvallend groot in de rangen van het Agentschap. In bijvoorbeeld de USA is hun rol veel minder opvallend.

De heer **Hubert Brouns** (CVP) : Daar wordt veel meer met multidisciplinaire ploegen gewerkt.

Mevrouw **Annemie Van de Casteele** (VU-ID) : Er moet bij ons bij alle actoren in deze aangelegenheid een nieuwe en meer open mentaliteit komen.

De producenten liggen allicht niet allemaal wakker van de Volksgezondheid, maar zij zullen onder de druk van de economische problemen nu wel bereid zijn om een bijdrage te leveren. Ook andere producenten kunnen de veiligheid van mensen in het gevaar brengen, zoals de productie van auto's, maar daar is de zelfcontrole zeer groot. Ook in de voedingssector moet er meer productaansprakelijkheid komen. De autocontrole moet gezamenlijk gebeuren, ik pleit niet voor schaalvergroting. Ik verwijs naar wat bij de apothekers gebeurt. Er is ook al gewezen op de traceerbaarheid. Ook op ons eigen controlesysteem is externe controle nodig.

In de vleessector is dit geen eenvoudige opdracht. Een bijkomend risico ligt bij de toediening van geneesmiddelen en de aanwezigheid van hormonenresidu's. Bij de vleesproductie komt de Farmaceutische Inspectie niet tussen : ze controleert alleen maar de distributie en de registratie. Het zou mijns inziens fout zijn deze Farmaceutische Inspectie onder te brengen in het Agentschap. Overleg met deze inspectiediensten is nodig, want de betrokken inspecteurs zouden alleen maar verloren lopen in het Agentschap.

De multifunctionele hormonencel heeft goed werk gedaan en zou versterkt moeten worden. Er zijn echter slechts weinig mensen die de materie kennen. Met deze cel moet een goede communicatie worden onderhouden.

Er dreigen problemen onder meer op het vlak van de communicatie te ontstaan door de opsplitsing van de al slecht bemande farmaceutische inspectie.

Het ontwerp is vaag. Dat maakt het voor de minister mogelijk om nog alle kanten uit te gaan.

Er zijn zeker positieve elementen. Eén ervan is de integratie, al is het ook niet steeds duidelijk wat ermee wordt bedoeld. Men moet vermijden dat er geen controle is bij de scharnierpunten en het is belangrijk dat men eindelijk belang hecht aan de communicatie.

Het is positief dat men het Agentschap bij het departement Volksgezondheid onderbrengt. Ik betreur wel dat de Vlaamse partijen niet bereid waren samen een amendement te steunen inzake het taalevenwicht in het Agentschap.

Wat de bevoegdheidsverdeling betreft, vind ik dat de controle op het niveau van de Gewesten moet worden georganiseerd. De normering kan dan op Europees vlak gebeuren. Zelfs Vlaams minister Dua is ondertussen gewonnen voor de federalisering van een deel van het landbouwbeleid. Ook haar Waalse tegenhanger Happart moet hiervan niet meer worden overtuigd.

Dit wetsontwerp houdt teveel risico's in en bevat ook teveel vaagheden. De VU-ID-fractie zal het ontwerp dan ook niet goedkeuren. (*Applaus van VU-ID en CVP*)

Mevrouw **Martine Dardenne** (Ecolo-Agalev) : Het voorliggend ontwerp moet nieuwe rampen voorkomen. Het Agentschap zou immers tot een groepering van de diverse diensten die met de controle van de voedselketen zijn belast, moeten leiden.

De dioxinecrisis heeft aangetoond tot welke problemen de versnippering van bevoegdheden kan leiden, met name op het stuk van de communicatie.

Wat de voedselketen betreft, moet de controle uiteraard op een geïntegreerde manier geschieden. Er moet een stringente controle met betrekking tot de grondstoffen worden ingesteld, want een controle op het einde van de voedselketen, hoe noodzakelijk ook, kan enkel maar steekproefgewijs geschieden, terwijl alle nodige voorzorgsmaatregelen al in een voorafgaand stadium moeten zijn getroffen.

Het concept zelfcontrole is interessant, op voorwaarde dat het niet van toepassing is op de zogenaamd geïntegreerde bedrijven – die alle productiestappen in handen hebben –, maar dat het de bedrijven tot een onderling toezicht dwingt en hen ertoe aanzet steeds oog te hebben voor kwaliteit van hun producten.

Zelfcontrole vereist nauwkeurige bestekken en bewijzen van hun uitvoering. De burgerlijke aansprakelijkheid van de ondernemingen moet ook worden onderzocht. Er staan hier zeker grote economische belangen op het spel. Toch vereist de bescherming van de consument dat het toezicht over dit Agentschap aan de minister van Volksgezondheid wordt toevertrouwd, en niet aan een minister die ook economische materies onder zijn bevoegdheid heeft en daardoor soms tegenstrijdige belangen zou moeten verdedigen. De onverenigbaarheden waarin wordt voorzien zijn een waarborg voor onafhankelijkheid.

In het adviescomité zitten ook consumenten, wat uiterst belangrijk is. Het nieuwe artikel 9 voorziet bovendien in de oprichting van een permanent meldpunt voor informatie en klachten.

Controle is niet de enige taak van het Agentschap. Het Agentschap is een noodzakelijk instrument in het landbouwbeleid. Toch hopen wij dat meer algemeen wordt nagedacht over welk soort landbouw wij voorstaan.

Dat het huidige ontwerp de vorm van een kaderwet aanneemt, is niet zo belangrijk. Wij zullen in elk geval voor dit ontwerp stemmen. (*Applaus*)

De heer **Peter Vanhoutte** (Agalev-Ecolo) : Het boerenleven wordt vaak geromantiseerd. De werkelijkheid is anders. De landbouw is industrieel. De boeren kunnen niet langer een constante kwaliteit van de voeding garanderen. Ook de overheid wenste niet tijdig in te spelen op de nieuwe tendenzen. Brandjes werden geblust, maar structureel kwamen er nooit oplossingen voor de problemen.

De speeltijd is voorbij. Het agentschap biedt een sluitend antwoord op de kleine brandjes en op de uitslaande brand van de dioxinecrisis. Er komt een einde aan de versnipperde controles. De eenmaking van de diensten moet de communicatie bevorderen.

Alle bevoegdheden inzake de volksgezondheid moeten aan Volksgezondheid worden toegewezen, idem voor de landbouwbevoegdheden, die bij Landbouw moeten liggen.

De heer **Hubert Brouns** (CVP) : Mijns inziens zal de versnippering nog toenemen. De DG4's en DG5's blijven welig tieren.

De heer **Peter Vanhoutte** (Agalev-Ecolo) : Daar ben ik het niet mee eens. Dit wetsontwerp betekent het eide van het traditionele vakjesdenken, waarin diverse beroepsgroepen mekaar beconcurreren in plaats van samen te werken. Allen moeten nu samenwerken.

De heer **Hubert Brouns** (CVP) : Maar u creëert opnieuw vakjes ! DG 4 en DG 5 moesten worden geïntegreerd in het geheel.

De heer **Peter Vanhoutte** (Agalev-Ecolo) : Het opzet is een agentschap waarin alle diensten goed gestructureerd moeten samenwerken. De nieuwe manager wordt niet politiek of communautair benoemd, maar omwille van zijn bekwaamheid. Op dit vlak is dit ontwerp een ontwerp van onze generatie. De nieuwe topmensen zullen niet eeuwig in hun functie zetelen, zij kunnen desnoods worden bedankt voor hun diensten. Met dit ontwerp wordt de sleutel geleverd om de deuren van het misbruik te sluiten. (*Applaus*)

Minister **Magda Aelvoet** (*in het Nederlands*) : Met dit Federaal Agentschap hebben we een kordate keuze gemaakt. De problemen in de voedselsector waren al lang bekend, maar men durfde niet ingrijpen. Een sluitende controle kan alleen met een integratie van de verschillende inspectiediensten. Wat tot nog toe versnipperd was, wordt samengebracht.

Naast de coherente controle zal ook werk worden gemaakt van risicodetectie en -analyse. Daarom wordt geopteerd voor een raadgevend en een wetenschappelijk comité, waarin naast producenten ook consumenten en wetenschappers zullen zetelen. Dit is dus geen kopie van de IVK-structuur.

De heer **Hubert Brouns** (CVP) : Het wetenschappelijk comité binnen het Agentschap zal dus de normen bepalen.

Minister **Magda Aelvoet** (*in het Nederlands*) : Het wetenschappelijk comité heeft een adviesfunctie. Adviseren is niet beslissen. Op het niveau van de administratie Volksgezondheid wordt aan de normering gewerkt. Ook het Parlement komt aan zijn trekken.

Dankzij de uitvoerige besprekingen in de commissie Volksgezondheid is duidelijkheid geschapen omtrent de controle. Sleutelwoord daarbij is de autocontrole, die door wetgevende normen van Volksgezondheid wordt ondersteund. De controlediensten worden geïntegreerd

in het Agentschap dat de controle op de autocontrole moet doorvoeren en dit op multidisciplinaire basis.

Er is voorzien in een dubbele externe controle : we schikken ons naar de ISO-normen en passen ons in in het op te richten Europees Agentschap.

Een dringend optreden was nodig. Zeker na de dioxine-crisis mocht de nieuwe regering dit probleem niet voor zich uit schuiven. Iedereen vond dat de dioxinewet niet mocht uitblijven, want daar was geld mee gemoeid. Voor mij was deze wet op het Agentschap even dringend. Daarom kozen we voor een kaderwet.

Het wetenschappelijk comité mag voorstellen doen en adviezen geven, maar het blijft een adviesorgaan, beleidsvoorbereidend dus.

Mevrouw Van de Castele had het over de farmaceutische inspectie.

Mevrouw **Annemie Van de Castele** (VU) : In een zuiver voedselagentschap hoort een farmaceutische inspectie niet thuis. Men had echter kunnen kiezen voor een voedsel- én geneesmiddelenagentschap.

Minister **Magda Aelvoet** (*in het Nederlands*) : Ik heb al eerder die inschakeling verantwoord.

Het is politiek verantwoord het aspect veterinaire geneesmiddelen in het Agentschap op te nemen. Er dreigt nu al een overaanbod aan dierenartsen. DG 4 en DG 5 volledig opnemen zal een nog grotere toestroom veroorzaken. Ik weet dat deze omvangrijke operatie voor sommige mensen een periode van onzekerheid met zich brengt, maar dat valt allicht niet te vermijden. Wellicht zal er weerstand zijn, maar alleen een geïntegreerd Agentschap met medewerking van producenten, consumenten, administraties en wetenschappelijk comité kan efficiënt zijn. Wat de verdeling van de lasten van het IVK betreft, wordt de zaak verder onderzocht. Er werden in de commissie belangrijke verbeteringen aangebracht aan het ontwerp. Ik vermeld onder meer het meldpunt informatie- en klachtenbehandeling en de formulering van paragraaf 6 van artikel 6. Het meldpunt was overigens een voorstel van de heer Brouns.

Ernstig werk zal worden gemaakt van de communicatie, zowel intern tussen de verschillende geledingen als extern met de bevolking.

Bij de concretisering van het wetsontwerp zal aan de productaansprakelijkheid worden gesleuteld, ook in de landbouwsector.

De EU begint eindelijk in te zien dat fouten werden gemaakt inzake landbouwbeleid. Op wereldvlak laat

Europa een revolutionair geluid horen aangaande multifunctionaliteit van de landbouw en welzijn van de dieren. Dat is pas in Seattle nog gebeleden. (*Applaus*)

De **voorzitter** : De algemene bespreking is gesloten.

Artikelsgewijze bespreking

De **voorzitter** : Wij gaan over tot de artikelsgewijze bespreking.

Overeenkomstig artikel 66, 4, van het Reglement wordt de door de commissie goedgekeurde tekst als basis genomen voor de artikelsgewijze bespreking.

– De artikelen 1 tot 4 worden zonder opmerkingen aangenomen.

De **voorzitter** : Op artikel 5 is er een amendement nr. 14 van de dames Annemie Van de Casteele en Els Van Weert (stuk nr. 232/3).

Mevrouw **Annemie Van de Casteele** (VU-ID) : Wij vrezen dat geen voedsel- en geneesmiddelenagentschap wordt opgericht en dat andere belangen daardoor binnensluipen.

De heer **Hubert Brouns** (CVP) : In artikel 5 worden de wetten opgesomd die aan de basis liggen van dit Agentschap. Het IVK wordt daarbij niet vermeld. Is daar een verklaring voor ?

Minister **Magda Aelvoet** (*in het Nederlands*) : De diensten waren blijkbaar van oordeel dat de IVK-wet niet expliciet moest worden vermeld. Zij handelt immers alleen over de oprichting en de praktische organisatie van het IVK. Aangezien het IVK verdwijnt, was een vermelding niet nodig.

Mevrouw **Annemie Van de Casteele** (VU-ID) : Dat is de eerste wet die wordt opgeheven en waarvan alle rechten en plichten worden overgedragen aan het Agentschap. Waarom wordt die wet dan niet opgenomen in de opsomming ?

Minister **Magda Aelvoet** (*in het Nederlands*) : De functies en financiële regeling werden expliciet opgenomen in de opsomming.

De **voorzitter** : Het amendement en artikel 5 worden aangehouden.

Op artikel 6 is er een amendement nr. 15 van de dames Annemie Van de Casteele en Els Van Weert (stuk nr. 232/3).

Mevrouw **Annemie Van de Casteele** (VU-ID) : De gedelegeerd bestuurder moet niet bij voorkeur maar per definitie tweetalig zijn. Een adjunct is dan niet nodig.

Minister **Magda Aelvoet** (*in het Nederlands*) : We wilden geen prachtkandidaat zien sneuvelen, enkel omdat die toevallig eentalig zou zijn. Daarom de toevoeging van "bij voorkeur".

De **voorzitter** : Het amendement en artikel 6 worden aangehouden.

– De artikelen 7 tot 14 worden zonder opmerkingen aangenomen.

De **voorzitter** : Wij zullen later over de aangehouden amendementen en artikelen, alsook over het wetsontwerp in zijn geheel stemmen.

De heer **Hubert Brouns** (CVP) : Er zijn twee verschillende titels. Er moet nog een taalkundige wijziging worden aangebracht.

Minister **Magda Aelvoet** (*in het Nederlands*) : Een amendement daarover is in de commissie goedgekeurd. De titels werden reeds aangepast.

De **voorzitter** : Ik stel vast dat de Nederlandse titel spreekt over het Federaal Agentschap voor de veiligheid van de voedselketen. De Franstalige titel spreekt over "l'Agence fédérale pour la sécurité alimentaire".

De heer **Luc Paque** (PSC) : Het blad met het opschrift klopt niet !

De **voorzitter** : Het blad met het opschrift stemt overeen met het oorspronkelijk ontwerp. Nadien volgt de aangenomen tekst. In de vertaalde tekst werd het opschrift gewijzigd. Wij zullen dus morgen wel degelijk over het ontwerp houdende oprichting van een Federaal Agentschap voor de veiligheid van de voedselketen stemmen.

Minister **Magda Aelvoet** (*in het Nederlands*) : De uiteindelijke versie 0232/005 geeft de juiste titels in beide landstalen. Het verslag maakt trouwens ook melding van deze correctie die in commissie in extremis en in afwezigheid van de heer Brouns werd aangebracht.

REGELING VAN DE WERKZAAMHEDEN

De **voorzitter** : Ik stel voor morgen het wetsontwerp houdende achtste aanpassing van de Algemene uitgavenbegroting 1999, nr. 287, ter stemming te brengen. (*Instemming*)

– *De vergadering wordt gesloten om 23.35 uur.*

– *Volgende plenaire vergadering, morgen, donderdag 16 december 1999 om 14.15 uur.*

BERICHTEN VAN VERHINDERING

Gezondheidsredenen : de hh. José Canon, Arnold Van Aperen

Met zending buitenslands : de h. Jean-Paul Moerman

Leden van de federale regering :

de h. Jaak Gabriëls, minister van Landbouw en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen : met zending buitenslands

de h. Pierre Chevalier, staatssecretaris voor Buitenlandse Handel

BIJLAGE

PLENAIRE VERGADERING

WOENSDAG 15 DECEMBER 1999

BIJLAGE 1

Mededelingen

KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

WETSVOORSTEL

Verzoek om advies van de Raad van State

Bij brief van 7 december 1999 heeft de voorzitter van de Kamer het advies van de Raad van State gevraagd over het wetsvoorstel van de heer Danny Pieters tot wijziging van artikel 2, vijfde lid, van het Wetboek van Koophandel, nr. 109/1.

Ter kennisgeving

INTERPELLATIEVERZOEK

Het Bureau heeft een interpellatieverzoek ontvangen van :

– de heer Lode Vanoost tot de minister van Landsverdediging over "de eventuele deelname van de Belgische regering aan het *Joint Strike Fighter* programma" ..

(nr. 197 – verzonden naar de commissie voor de Landsverdediging)

REGERING

INGEDIEND WETSONTWERP

De regering heeft het wetsontwerp betreffende het ontslag van bepaalde militairen en de verbreking van de dienstneming of wederdienstneming van bepaalde kandidaat-militairen ;, de vaststelling van de rendementsperiode en het terugvorderen door de Staat van een deel van de door de Staat gedragen kosten voor de vorming en van een gedeelte van de tijdens de vorming genoten wedden, nr. 321/1, ingediend.

Dit ontwerp wordt verzonden naar de commissie voor de Landsverdediging

Met toepassing van artikel 113 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, geeft de griffier van het Arbitragehof kennis van :

– het arrest nr. 128/99 uitgesproken op 7 december 1999 betreffende de prejudiciële vragen over artikel 30ter van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, gesteld door de arbeidsrechtbank te Verviers bij vonnis van 8 juni 1998, inzake de BVBA "Entreprises J.M. Hennen" tegen de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid en bij vonnis van 22 februari 1999, inzake de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid tegen de NV Radermacher

(rolnummers : 1346 en 1634)

– het arrest nr. 129/99 uitgesproken op 7 december 1999 betreffende de prejudiciële vraag over artikel 33 van de wet van 27 december 1973 betreffende het statuut van het personeel van het actief kader van het operationeel korps van de rijkswacht, vóór de wijziging ervan bij de wet van 24 juli 1992, gesteld door de Raad van State bij arrest van 7 oktober 1998, inzake J.-M. Van Mullen tegen de Belgische Staat

(rolnummer : 1462)

– het arrest nr. 130/99 uitgesproken op 7 december 1999 betreffende de prejudiciële vraag over artikel 3, § 1, van de arbeidswet van 16 maart 1971, gesteld door het arbeidshof te Brussel bij arrest van 17 november 1998, inzake de gemeente Villers-la-Ville tegen S. Mignolet

(rolnummer : 1470)

– het arrest nr. 131/99 uitgesproken op 7 december 1999 betreffende de prejudiciële vragen over artikel 42 van de wet van 28 december 1983 houdende fiscale en begrotingsbepalingen en over de artikelen 9 en 11 van de wet van 16 april 1997 houdende diverse fiscale bepalingen, gesteld door het hof van beroep te Luik bij arrest van 18 november 1998, inzake J. Dupont en M. Demoulin tegen de Belgische Staat en door de rechtbank van eerste aanleg te Brussel bij vonnis van 2 december 1998, inzake H. Lucas en F. Delpierre tegen de Belgische Staat

(rolnummers : 1471 en 1486)

– het arrest nr. 132/99 uitgesproken op 7 december 1999 betreffende de prejudiciële vraag over de artikelen 189, 192, 197 en 199 van het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten, gesteld door de rechtbank van eerste aanleg te Mechelen bij vonnis van 24 november 1998, inzake de Belgische Staat tegen A. Brost en I. Guns

(rolnummer : 1479)

Ter kennisgeving

BESLISSINGEN TOT VERWIJZING

Met toepassing van artikel 77 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, geeft de griffier van het Arbitragehof kennis van :

– de prejudiciële vraag betreffende artikel 82 van de faillissementswet van 8 augustus 1997, gesteld door de rechtbank van koophandel te Hoei bij vonnis van 15 september 1999, inzake de Belgische Staat en de minister van Financiën tegen A. Dijon en Y. Marneffe

(rolnummer : 1788)

– de prejudiciële vraag betreffende de artikelen 265, §§ 1, 2 en 3, en 266, van het koninklijk besluit van 18 juli 1977 tot coördinatie van de algemene bepalingen inzake douane en accijnzen, gesteld door de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen bij vonnis van 25 oktober 1999, inzake het ministerie van Financiën en het openbaar ministerie tegen G. Verellen en anderen

(rolnummer : 1813)

– de prejudiciële vraag betreffende artikel 60 van het decreet van de Vlaamse Raad van 22 december 1993 houdende diverse bepalingen tot begeleiding van de begroting 1994, gesteld door het hof van beroep te Antwerpen bij arrest van 16 november 1999, inzake de NV Immo Kips tegen de Belgische Staat

(rolnummer : 1820)

– de prejudiciële vragen betreffende de artikelen 263 en 267 en volgende van het koninklijk besluit van 18 juli 1977 tot coördinatie van de algemene bepalingen inzake douane en accijnzen, gesteld door het hof van beroep te Antwerpen bij arrest van 24 november 1999, inzake de minister van Financiën en de Belgische Staat tegen G. Derez en anderen en bij arrest van 24 november 1999, inzake het ministerie van Financiën en anderen tegen L. Harrison en anderen ; de beschikking tot samenvoeging van de zaken met rolnummers 1823 en 1824 en de reeds samengevoegde zaken met rolnummers 1763, 1764, 1769, 1780, 1784, 1785, 1790 en 1793

(rolnummers : 1763, 1764, 1769, 1780, 1784, 1785, 1790, 1793, 1823 en 1824)

Ter kennisgeving

VERZOEKSCHRIFT

Een verzoekschrift "Pour en finir avec l'intolérable" ondertekend door meer dan 50.000 personen werd gericht aan de voorzitter van de Kamer.

Verzonden naar de commissie voor de Verzoekschriften

ANNEXE 2*Détail des votes nominatifs*

Le résultat de chaque vote nominatif ainsi que les déclarations après vote figurent dans le corps du „Compte rendu analytique” et des „Annales parlementaires”

*Vote nominatif n° 1**Naamstemming nr. 1*

Ont répondu oui

Voor hebben gestemd :

Les membres-De leden : Annemans, Ansoms, Bouteica, Brouns, Bultinck, Colen, Creyf, De Man, D'haeseleer, D'Hondt Greta, Féret, Fournaux, Goutry, Goyvaerts, Grafé, Hendrickx, Laeremans, Lefevre, Leterme, Mortelmans, Paque, Pieters Danny, Pieters Dirk, Pieters Trees, Pinxten, Poncelet, Schauvliege, Schoofs, Sevenhans, Smets André, Spinnewyn, Tant, Tastenhoye, Van den Broeck, Van den Eynde, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Verherstraeten, Viseur Jean-Jacques.

Ont répondu non

Tegen hebben gestemd :

Les membres-De leden : Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Bonte, Burgeon, Cahay-André, Chabot, Chastel, Clerfayt, Coenen, Cortois, Dardenne, De Block, Decroly, De Croo, de Donnée, De Groot, Dehu, Delizée, Denis, Depreter, Derycke, Descheemaeker, Desmedt, D'hondt Denis, Douifi, Drion, Dufour, Eeman, Eerdekens, Erdman, Frédéric, Gerkens, Giet, Gilkinet, Grauwels, Henry, Herzet, Janssens, Laenens, Lahaye, Lano, Lansens, Lejeune, Lenssen, Maingain, Mayeur, Michel, Minne, Moerman Jean-Paul, Moriau, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Picqué, Schalck, Schellens, Seghin, Smets Tony, Talhaoui, Tavernier, Timmermans, Vandenhove, Vanden Poel-Welkenhuysen, Van der Maelen, Van Grootenbrulle, Vanhoutte, Vanoost, Vanvelthoven, van Weddingen, Verlinde, Viseur Jean-Pierre, Wauters, Wauthier, Yerna.

Se sont abstenus

Hebben zich onthouden :

Les membres-De leden : Borginon, Bourgeois, Brepoels, Van de Castele, Van Hoorebeke, Van Weert, Willems.

*Vote nominatif n° 2**Naamstemming nr. 2*

Ont répondu oui

BIJLAGE 2*Detail van de naamstemmingen*

De uitslag van elke naamstemming alsmede de verklaringen na sluiting van de stemming worden vermeld in het corpus van het „Beknopt Verslag” en van de „Parlementaire Handelingen”

Voor hebben gestemd :

Les membres-De leden : Annemans, Ansoms, Borginon, Bourgeois, Bouteica, Brepoels, Brouns, Bultinck, Colen, Creyf, De Man, D'haeseleer, D'Hondt Greta, Féret, Fournaux, Goutry, Goyvaerts, Grafé, Hendrickx, Laeremans, Lefevre, Leterme, Mortelmans, Paque, Pieters Danny, Pieters Dirk, Pieters Trees, Pinxten, Poncelet, Schauvliege, Schoofs, Sevenhans, Smets André, Spinnewyn, Tant, Tastenhoye, Van de Castele, Van den Broeck, Van den Eynde, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Hoorebeke, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Van Weert, Verherstraeten, Viseur Jean-Jacques, Willems.

Ont répondu non

Tegen hebben gestemd :

Les membres-De leden : Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Bonte, Burgeon, Cahay-André, Chabot, Chastel, Clerfayt, Coenen, Cortois, Dardenne, De Block, Decroly, De Croo, de Donnée, De Groot, Dehu, Delizée, Denis, Depreter, Derycke, Descheemaeker, Desmedt, D'hondt Denis, Douifi, Drion, Dufour, Eeman, Eerdekens, Erdman, Frédéric, Gerkens, Giet, Gilkinet, Grauwels, Henry, Herzet, Janssens, Lahaye, Lano, Lansens, Lejeune, Lenssen, Maingain, Mayeur, Michel, Minne, Moerman Jean-Paul, Moriau, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Picqué, Schalck, Schellens, Seghin, Smets Tony, Talhaoui, Tavernier, Timmermans, Vandenhove, Vanden Poel-Welkenhuysen, Van der Maelen, Van Grootenbrulle, Vanhoutte, Vanoost, Vanvelthoven, van Weddingen, Verlinde, Viseur Jean-Pierre, Wauters, Wauthier, Yerna.

Se sont abstenus

Hebben zich onthouden :

Personne – Niemand

*Vote nominatif n° 3**Naamstemming nr. 3*

Ont répondu oui

Voor hebben gestemd :

Les membres-De leden : Annemans, Ansoms, Borginon, Bouteica, Brepoels, Brouns, Bultinck, Colen, Creyf, De Man, D'haeseleer, D'Hondt Greta, Féret, Fournaux, Goutry, Goyvaerts, Grafé, Hendrickx, Laeremans, Lefevre, Leterme, Mortelmans, Paque, Pieters Danny, Pieters Dirk, Pieters Trees, Poncelet, Schauvliege, Schoofs, Sevenhans, Smets André, Spinnewyn, Tant, Tastenhoye, Van de Casteele, Van den Broeck, Van den Eynde, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Hoorebeke, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Van Weert, Verherstraeten, Viseur Jean-Jacques, Willems.

Ont répondu non

Tegen hebben gestemd :

Les membres-De leden : Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Bonte, Burgeon, Cahay-André, Chabot, Chastel, Clerfayt, Coenen, Cortois, Dardenne, De Block, Decroly, De Croo, de Donnée, De Groot, Dehu, Delizée, Denis, Depreter, Derycke, Descheemaeker, Desmedt, D'hondt Denis, Douifi, Drion, Dufour, Eeman, Erdman, Frédéric, Genot, Gerkens, Giet, Gilkinet, Grauwels, Henry, Herzet, Janssens, Laenens, Lahaye, Lano, Lansens, Lejeune, Lenssen, Maingain, Mayeur, Michel, Minne, Moerman Jean-Paul, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Picqué, Schalck, Schellens, Seghin, Smets Tony, Talhaoui, Tavernier, Timmermans, Vandenhove, Vanden Poel-Welkenhuysen, Van der Maelen, Van Grootenbrulle, Vanhoutte, Vanoost, Vanvelthoven, van Weddingen, Verlinde, Viseur Jean-Pierre, Wauters, Wauthier, Yerna.

Se sont abstenus

Hebben zich onthouden :

Personne – Niemand

Vote nominatif n° 4

Naamstemming nr. 4

Ont répondu oui

Voor hebben gestemd :

Les membres-De leden : Ansoms, Brouns, Creyf, De Clerck, D'Hondt Greta, Fournaux, Goutry, Grafé, Hendrickx, Langendries, Lefevre, Leterme, Milquet, Paque, Pieters Danny, Pieters Trees, Pinxten, Poncelet, Schauvliege, Smets André, Tant, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Viseur Jean-Jacques.

Ont répondu non

Tegen hebben gestemd :

Les membres-De leden : Annemans, Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Bonte, Bouteica, Bultinck, Burgeon, Cahay-André, Chabot, Chastel, Clerfayt, Coenen, Colen, Cortois, Coveliers, Dardenne, De

Block, Decroly, De Croo, de Donnée, De Groot, Dehu, Delizée, De Man, Denis, Depreter, Derycke, Descheemaeker, Desmedt, D'haeseleer, D'hondt Denis, Douifi, Drion, Dufour, Eeman, Erdman, Frédéric, Genot, Gerkens, Giet, Gilkinet, Goyvaerts, Grauwels, Henry, Herzet, Hove, Janssens, Laenens, Laeremans, Lahaye, Lano, Lansens, Lejeune, Lenssen, Maingain, Mayeur, Michel, Minne, Moerman Fientje, Moerman Jean-Paul, Moriau, Mortelmans, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Picqué, Schalck, Schellens, Schoofs, Seghin, Sevenhans, Smets Tony, Somers, Spinnewyn, Talhaoui, Tastenhoye, Tavernier, Timmermans, Van den Broeck, Van den Eynde, Vandenhove, Vanden Poel-Welkenhuysen, Van der Maelen, Van Grootenbrulle, Vanhoutte, Vanoost, Vanvelthoven, van Weddingen, Verlinde, Viseur Jean-Pierre, Wauters, Wauthier, Yerna.

Se sont abstenus

Hebben zich onthouden :

Les membres-De leden : Borginon, Bourgeois, Brepoels, Féret, Van de Casteele, Van Hoorebeke, Van Weert, Willems.

Vote nominatif n° 5

Naamstemming nr. 5

Ont répondu oui

Voor hebben gestemd :

Les membres-De leden : Annemans, Ansoms, Bouteica, Brouns, Bultinck, Colen, Creyf, De Clerck, De Man, D'haeseleer, D'Hondt Greta, Féret, Fournaux, Goutry, Goyvaerts, Grafé, Hendrickx, Laeremans, Langendries, Lefevre, Leterme, Milquet, Mortelmans, Pieters Danny, Pieters Trees, Pinxten, Poncelet, Schauvliege, Schoofs, Sevenhans, Smets André, Spinnewyn, Tant, Tastenhoye, Van den Broeck, Van den Eynde, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Verherstraeten, Viseur Jean-Jacques.

Ont répondu non

Tegen hebben gestemd :

Les membres-De leden : Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Bonte, Burgeon, Cahay-André, Chabot, Chastel, Clerfayt, Coenen, Cortois, Coveliers, Dardenne, De Block, Decroly, De Croo, de Donnée, De Groot, Dehu, Delizée, Denis, Depreter, Derycke, Descheemaeker, Desmedt, D'hondt Denis, Douifi, Drion, Dufour, Eeman, Eerdeken, Erdman, Frédéric, Genot, Gerkens, Giet, Gilkinet, Grauwels, Henry, Herzet, Hove, Janssens, Laenens, Lahaye, Lano, Lansens, Lejeune, Lenssen, Maingain, Mayeur, Michel, Minne, Moerman Fientje, Moerman Jean-Paul, Moriau, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Picqué, Schalck, Schellens, Seghin, Smets Tony, Somers, Talhaoui, Taver-

nier, Timmermans, Vandenhove, Vanden Poel-Welkenhuysen, Van der Maelen, Van Grootenbrulle, Vanhoutte, Vanoost, Vanvelthoven, van Weddingen, Verlinde, Versnick, Viseur Jean-Pierre, Wauters, Wauthier, Yerna.

Se sont abstenus

Hebben zich onthouden :

Les membres-De leden : Borginon, Bourgeois, Brepoels, Van de Castele, Van Hoorebeke, Van Weert, Willems.

Vote nominatif n° 6

Naamstemming nr. 6

Ont répondu oui

Voor hebben gestemd :

Les membres-De leden : Annemans, Ansoms, Borginon, Bourgeois, Bouteca, Brepoels, Brouns, Bultinck, Colen, Creyf, De Clerck, De Crem, De Man, D'haeseleer, D'Hondt Greta, Féret, Fournaux, Goutry, Goyvaerts, Grafé, Hendrickx, Laeremans, Langendries, Lefevre, Leterme, Milquet, Mortelmans, Pieters Danny, Pieters Trees, Pinxten, Poncelet, Schauvliege, Schoofs, Sevenhans, Smets André, Spinnewyn, Tant, Tastenhoye, Van de Castele, Van den Broeck, Van den Eynde, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Hoorebeke, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Van Weert, Verherstraeten, Viseur Jean-Jacques, Willems.

Ont répondu non

Tegen hebben gestemd :

Les membres-De leden : Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Bonte, Burgeon, Cahay-André, Chabot, Chastel, Clerfayt, Coenen, Cortois, Coveliers, Dardenne, De Block, Decroly, De Croo, de Donnée, De Groot, Dehu, Delizée, Denis, Depreter, Derycke, Descheemaeker, Desmedt, D'hondt Denis, Douifi, Drion, Dufour, Eeman, Eerdeken, Erdman, Frédéric, Genot, Gerkens, Giet, Gilkinet, Grauwels, Henry, Herzet, Hove, Janssens, Laenens, Lahaye, Lano, Lansens, Lejeune, Lenssen, Maingain, Mayeur, Michel, Minne, Moerman Fientje, Moerman Jean-Paul, Moriau, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Picqué, Schalck, Schellens, Seghin, Smets Tony, Somers, Talhaoui, Tavernier, Timmermans, Vandenhove, Vanden Poel-Welkenhuysen, Van der Maelen, Van Grootenbrulle, Vanhoutte, Vanoost, Vanvelthoven, van Weddingen, Verlinde, Versnick, Viseur Jean-Pierre, Wauters, Wauthier, Yerna.

Se sont abstenus

Hebben zich onthouden :

Personne – Niemand

Vote nominatif n° 7

Naamstemming nr. 7

Ont répondu oui

Voor hebben gestemd :

Les membres-De leden : Annemans, Ansoms, Borginon, Bourgeois, Bouteca, Brepoels, Brouns, Bultinck, Colen, Creyf, De Clerck, De Crem, De Man, D'haeseleer, D'Hondt Greta, Eyskens, Féret, Fournaux, Goutry, Goyvaerts, Grafé, Hendrickx, Laeremans, Langendries, Lefevre, Leterme, Milquet, Mortelmans, Pieters Danny, Pieters Trees, Pinxten, Poncelet, Schauvliege, Schoofs, Sevenhans, Smets André, Spinnewyn, Tant, Tastenhoye, Van den Broeck, Van den Eynde, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Hoorebeke, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Van Weert, Verherstraeten, Viseur Jean-Jacques, Willems.

Ont répondu non

Tegen hebben gestemd :

Les membres-De leden : Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Bonte, Burgeon, Cahay-André, Chabot, Chastel, Clerfayt, Coenen, Cortois, Coveliers, Dardenne, De Block, Decroly, De Croo, de Donnée, De Groot, Dehu, Delizée, De Meyer, Denis, Depreter, Derycke, Descheemaeker, Desmedt, D'hondt Denis, Douifi, Drion, Dufour, Eeman, Eerdeken, Erdman, Frédéric, Genot, Gerkens, Giet, Gilkinet, Goris, Grauwels, Henry, Herzet, Hove, Janssens, Laenens, Lahaye, Lano, Lansens, Lejeune, Lenssen, Maingain, Mayeur, Michel, Minne, Moerman Fientje, Moerman Jean-Paul, Moriau, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Picqué, Schalck, Schellens, Seghin, Smets Tony, Somers, Talhaoui, Tavernier, Timmermans, Vandenhove, Vanden Poel-Welkenhuysen, Van der Maelen, Van Grootenbrulle, Vanhoutte, Vanoost, Vanvelthoven, van Weddingen, Verlinde, Versnick, Viseur Jean-Pierre, Wauters, Wauthier, Yerna.

Se sont abstenus

Hebben zich onthouden :

Les membres-De leden : Van de Castele.

Vote nominatif n° 8

Naamstemming nr. 8

Ont répondu oui

Voor hebben gestemd :

Les membres-De leden : Annemans, Ansoms, Bouteca, Brouns, Bultinck, Colen, Creyf, De Clerck, De Man, D'haeseleer, D'Hondt Greta, Féret, Fournaux, Goutry, Goyvaerts, Grafé, Hendrickx, Laeremans, Langendries, Lefevre, Leterme, Milquet, Mortelmans, Pieters Danny, Pieters Trees, Pinxten, Poncelet, Schauvliege, Schoofs, Sevenhans, Smets André, Spinnewyn, Tant, Tastenhoye,

Van den Broeck, Van den Eynde, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Viseur Jean-Jacques.

Ont répondu non
Tegen hebben gestemd :

Les membres-De leden : Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Bonte, Burgeon, Cahay-André, Chabot, Chastel, Clerfayt, Coenen, Cortois, Coveliers, Dardenne, De Block, Decroly, De Croo, de Donnée, De Groot, Dehu, Delizée, De Meyer, Denis, Depreter, Derycke, Descheemaeker, Desmedt, D'hondt Denis, Douifi, Drion, Dufour, Eeman, Eerdeken, Erdman, Frédéric, Genot, Giet, Gilkinet, Grauwels, Henry, Herzet, Hove, Janssens, Laenens, Lahaye, Lano, Lansens, Lejeune, Lenssen, Maingain, Mayeur, Michel, Minne, Moerman Fientje, Moerman Jean-Paul, Moriau, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Picqué, Schalck, Schellens, Seghin, Smets Tony, Somers, Talhaoui, Tavernier, Timmermans, Vanden hove, Vanden Poel-Welkenhuysen, Van der Maelen, Van Grootenbrulle, Vanhoutte, Vanoost, Vanvelthoven, van Weddingen, Verlinde, Versnick, Viseur Jean-Pierre, Wauters, Wauthier, Yerna.

Se sont abstenus
Hebben zich onthouden :

Les membres-De leden : Borginon, Bourgeois, Brepoels, Van de Castele, Van Hoorebeke, Van Weert, Willems.

Vote nominatif n° 9
Naamstemming nr. 9

Ont répondu oui
Voor hebben gestemd :

Les membres-De leden : Annemans, Ansoms, Borginon, Bourgeois, Boutecka, Brepoels, Brouns, Bultinck, Colen, Creyf, De Clerck, De Crem, De Man, D'haeseleer, D'Hondt Greta, Eyskens, Goutry, Goyvaerts, Hendrickx, Laeremans, Leterme, Mortelmans, Pieters Danny, Pieters Dirk, Pieters Trees, Pinxten, Schauvliege, Schoofs, Sevenhans, Spinnewyn, Tant, Tastenhoye, Van de Castele, Van den Broeck, Van den Eynde, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Hoorebeke, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Van Weert, Verherstraeten, Willems.

Ont répondu non
Tegen hebben gestemd :

Les membres-De leden : Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Bonte, Burgeon, Cahay-André, Chabot, Chastel, Clerfayt, Coenen, Cortois, Coveliers, Dardenne, De Block, Decroly, De Croo, de Donnée, De Groot, Dehu, Delizée, De Meyer, Denis, Depreter, Derycke, Descheemaeker, Desmedt, D'hondt Denis, Douifi, Drion, Dufour, Eeman, Eerdeken, Erd-

man, Frédéric, Genot, Gerkens, Giet, Gilkinet, Goris, Grauwels, Henry, Herzet, Hove, Janssens, Laenens, Lahaye, Lano, Lansens, Lejeune, Lenssen, Maingain, Mayeur, Michel, Minne, Moerman Fientje, Moerman Jean-Paul, Moriau, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Picqué, Schalck, Schellens, Seghin, Smets Tony, Somers, Talhaoui, Tavernier, Timmermans, Vanden hove, Vanden Poel-Welkenhuysen, Van der Maelen, Van Grootenbrulle, Vanhoutte, Vanoost, Vanvelthoven, van Weddingen, Verlinde, Versnick, Viseur Jean-Pierre, Wauters, Wauthier, Yerna.

Se sont abstenus
Hebben zich onthouden :

Les membres-De leden : Féret, Fournaux, Grafé, Langendries, Lefevre, Milquet, Poncelet, Smets André, Viseur Jean-Jacques.

Vote nominatif n° 10
Naamstemming nr. 10

Ont répondu oui
Voor hebben gestemd :

Les membres-De leden : Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Bonte, Burgeon, Cahay-André, Chabot, Chastel, Clerfayt, Coenen, Cortois, Coveliers, Dardenne, De Block, Decroly, De Croo, de Donnée, De Groot, Dehu, Delizée, Denis, Depreter, Derycke, Descheemaeker, Desmedt, D'hondt Denis, Douifi, Drion, Dufour, Eeman, Eerdeken, Erdman, Frédéric, Genot, Gerkens, Giet, Gilkinet, Goris, Grauwels, Henry, Herzet, Hove, Janssens, Laenens, Lahaye, Lano, Lansens, Lejeune, Lenssen, Maingain, Mayeur, Michel, Minne, Moerman Fientje, Moerman Jean-Paul, Moriau, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Picqué, Schalck, Schellens, Seghin, Smets Tony, Somers, Talhaoui, Tavernier, Timmermans, Vanden hove, Vanden Poel-Welkenhuysen, Van der Maelen, Van Grootenbrulle, Vanhoutte, Vanoost, Vanvelthoven, van Weddingen, Verlinde, Versnick, Viseur Jean-Pierre, Wauters, Wauthier, Yerna.

Ont répondu non
Tegen hebben gestemd :

Les membres-De leden : Annemans, Ansoms, Boutecka, Brouns, Bultinck, Colen, Creyf, De Clerck, De Crem, De Man, D'haeseleer, D'Hondt Greta, Eyskens, Féret, Fournaux, Goutry, Goyvaerts, Grafé, Hendrickx, Laeremans, Langendries, Lefevre, Leterme, Milquet, Mortelmans, Paque, Pieters Dirk, Pieters Trees, Pinxten, Poncelet, Schauvliege, Schoofs, Sevenhans, Smets André, Spinnewyn, Tant, Tastenhoye, Van den Broeck, Van den Eynde, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Parys, Van Peel,

Vanpoucke, Van Rompuy, Verherstraeten, Viseur Jean-Jacques.

Se sont abstenus

Hebben zich onthouden :

Les membres-De leden : Borginon, Bourgeois, Brepoels, Pieters Danny, Van de Casteele, Van Hoorebeke, Van Weert, Willems.

Vote nominatif n° 11

Naamstemming nr. 11

Ont répondu oui

Voor hebben gestemd :

Les membres-De leden : Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Bonte, Burgeon, Cahay-André, Chabot, Chastel, Clerfayt, Coenen, Cortois, Coveliers, Dardenne, De Block, Decroly, De Croo, de Donnée, De Groot, Dehu, Delizée, De Meyer, Denis, Depreter, Derycke, Descheemaeker, Desmedt, D'hondt Denis, Douifi, Drion, Dufour, Eeman, Eerdeken, Erdman, Frédéric, Genot, Gerkens, Giet, Gilkinet, Goris, Grauwels, Henry, Herzet, Hove, Janssens, Laenens, Lahaye, Lano, Lansens, Lejeune, Lenssen, Maingain, Mayeur, Michel, Minne, Moerman Fientje, Moerman Jean-Paul, Moriau, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Picqué, Schalck, Schellens, Seghin, Smets Tony, Somers, Talhaoui, Tavernier, Timmermans, Vandenhove, Vanden Poel-Welkenhuysen, Van der Maelen, Van Grootenbrulle, Vanhoutte, Vanoost, Vanvelthoven, van Weddingen, Verlinde, Versnick, Viseur Jean-Pierre, Wauters, Wauthier, Yerna.

Ont répondu non

Tegen hebben gestemd :

Les membres-De leden : Annemans, Ansoms, Borginon, Bourgeois, Bouteica, Brepoels, Brouns, Bultinck, Colen, Creyf, De Clerck, De Crem, De Man, D'haeseleer, D'Hondt Greta, Eyskens, Féret, Fournaux, Goutry, Goyvaerts, Grafé, Hendrickx, Laeremans, Langendries, Lefevre, Leterme, Milquet, Mortelmans, Paque, Pieters Danny, Pieters Dirk, Pieters Trees, Pinxten, Poncelet, Schauvliege, Schoofs, Sevenhans, Smets André, Spinnewyn, Tant, Tastenhoye, Van de Casteele, Van den Broeck, Van den Eynde, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Hoorebeke, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Van Weert, Verherstraeten, Viseur Jean-Jacques, Willems.

Se sont abstenus

Hebben zich onthouden :

Personne – Niemand

Vote nominatif n° 12

Naamstemming nr. 12

Ont répondu oui

Voor hebben gestemd :

Les membres-De leden : Annemans, Ansoms, Borginon, Bourgeois, Bouteica, Brepoels, Brouns, Bultinck, Colen, Creyf, De Clerck, De Crem, De Man, D'haeseleer, D'Hondt Greta, Eyskens, Féret, Fournaux, Goutry, Goyvaerts, Grafé, Hendrickx, Laeremans, Langendries, Lefevre, Leterme, Milquet, Mortelmans, Paque, Pieters Danny, Pieters Dirk, Pieters Trees, Pinxten, Poncelet, Schauvliege, Schoofs, Sevenhans, Smets André, Spinnewyn, Tant, Tastenhoye, Van de Casteele, Van den Broeck, Van den Eynde, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Hoorebeke, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Van Weert, Verherstraeten, Viseur Jean-Jacques, Willems.

Ont répondu non

Tegen hebben gestemd :

Les membres-De leden : Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Bonte, Burgeon, Cahay-André, Chabot, Chastel, Clerfayt, Coenen, Cortois, Coveliers, Dardenne, De Block, Decroly, De Croo, de Donnée, De Groot, Dehu, Delizée, De Meyer, Denis, Depreter, Derycke, Descheemaeker, Desmedt, D'hondt Denis, Douifi, Drion, Dufour, Eeman, Eerdeken, Erdman, Frédéric, Genot, Gerkens, Giet, Gilkinet, Goris, Grauwels, Henry, Herzet, Hove, Janssens, Laenens, Lahaye, Lano, Lansens, Lejeune, Lenssen, Maingain, Mayeur, Michel, Minne, Moerman Fientje, Moerman Jean-Paul, Moriau, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Picqué, Schalck, Schellens, Seghin, Smets Tony, Somers, Talhaoui, Tavernier, Timmermans, Vandenhove, Vanden Poel-Welkenhuysen, Van der Maelen, Van Grootenbrulle, Vanhoutte, Vanoost, Vanvelthoven, van Weddingen, Verlinde, Versnick, Viseur Jean-Pierre, Wauters, Wauthier, Yerna.

Se sont abstenus

Hebben zich onthouden :

Personne – Niemand

Vote nominatif n° 13

Naamstemming nr. 13

Ont répondu oui

Voor hebben gestemd :

Les membres-De leden : Annemans, Ansoms, Bouteica, Brouns, Bultinck, Colen, De Clerck, De Crem, De Man, D'haeseleer, D'Hondt Greta, Eyskens, Féret, Fournaux, Goutry, Goyvaerts, Grafé, Hendrickx, Laeremans, Langendries, Lefevre, Leterme, Mortelmans, Paque, Pieters

Danny, Pieters Dirk, Pieters Trees, Pinxten, Poncelet, Schauvliege, Schoofs, Sevenhans, Smets André, Spinnewyn, Tant, Tastenhoye, Van den Broeck, Van den Eynde, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Verherstraeten, Viseur Jean-Jacques.

Ont répondu non

Tegen hebben gestemd :

Les membres-De leden : Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Bonte, Burgeon, Cahay-André, Chabot, Chastel, Clerfayt, Coenen, Cortois, Coveliers, Dardenne, De Block, Decroly, De Croo, de Donnée, De Groot, Dehu, Delizée, De Meyer, Denis, Depreter, Derycke, Descheemaeker, Desimpel, Desmedt, D'hondt Denis, Douifi, Drion, Dufour, Eeman, Eerdekens, Erdman, Frédéric, Genot, Gerkens, Giet, Gilkinet, Goris, Grauwels, Henry, Herzet, Hove, Janssens, Laenens, Lahaye, Lano, Lansens, Lejeune, Lenssen, Maingain, Mayeur, Michel, Minne, Moerman Fientje, Moerman Jean-Paul, Moriau, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Picqué, Schalck, Schellens, Seghin, Smets Tony, Somers, Talhaoui, Tavernier, Timmermans, Vandenhove, Vanden Poel-Welkenhuysen, Van der Maelen, Van Grootenbrulle, Vanhoutte, Vanoost, Vanvelthoven, van Weddingen, Verlinde, Versnick, Viseur Jean-Pierre, Wauters, Wauthier, Yerna.

Se sont abstenus

Hebben zich onthouden :

Les membres-De leden : Borginon, Bourgeois, Brepoels, Van de Castele, Van Hoorbeke, Van Weert, Willems.

Vote nominatif n° 14

Naamstemming nr. 14

Ont répondu oui

Voor hebben gestemd :

Les membres-De leden : Annemans, Ansoms, Borginon, Bourgeois, Bouteica, Brepoels, Brouns, Bultinck, Colen, Creyf, De Clerck, De Crem, De Man, D'haeseleer, D'Hondt Greta, Eyskens, Féret, Fournaux, Goutry, Goyvaerts, Grafé, Hendrickx, Laeremans, Langendries, Lefevre, Leterme, Milquet, Mortelmans, Paque, Pieters Danny, Pieters Dirk, Pieters Trees, Pinxten, Poncelet, Schauvliege, Schoofs, Sevenhans, Smets André, Spinnewyn, Tant, Tastenhoye, Van de Castele, Van den Broeck, Van den Eynde, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Hoorbeke, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Van Weert, Verherstraeten, Viseur Jean-Jacques, Willems.

Ont répondu non

Tegen hebben gestemd :

Les membres-De leden : Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Bonte, Burgeon, Cahay-André, Chabot, Chastel, Coenen, Dardenne, De Block, Decroly, De Croo, de Donnée, Dehu, Delizée, De Meyer, Denis, Depreter, Derycke, Descheemaeker, Desmedt, D'hondt Denis, Douifi, Drion, Dufour, Eeman, Erdman, Frédéric, Genot, Gerkens, Giet, Gilkinet, Goris, Grauwels, Henry, Herzet, Hove, Janssens, Laenens, Lahaye, Lano, Lansens, Lejeune, Lenssen, Mayeur, Michel, Minne, Moerman Fientje, Moerman Jean-Paul, Moriau, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Picqué, Schalck, Schellens, Seghin, Smets Tony, Somers, Talhaoui, Tavernier, Timmermans, Vandenhove, Vanden Poel-Welkenhuysen, Van der Maelen, Van Grootenbrulle, Vanhoutte, Vanoost, Vanvelthoven, van Weddingen, Verlinde, Versnick, Viseur Jean-Pierre, Wauters, Wauthier, Yerna.

Se sont abstenus

Hebben zich onthouden :

Personne – Niemand

Vote nominatif n° 15

Naamstemming nr. 15

Ont répondu oui

Voor hebben gestemd :

Les membres-De leden : Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Bonte, Burgeon, Cahay-André, Chabot, Chastel, Clerfayt, Coenen, Cortois, Coveliers, Dardenne, De Block, Decroly, De Croo, de Donnée, De Groot, Dehu, Delizée, De Meyer, Denis, Depreter, Derycke, Descheemaeker, Desmedt, D'hondt Denis, Douifi, Drion, Dufour, Eeman, Eerdekens, Erdman, Frédéric, Genot, Gerkens, Giet, Gilkinet, Goris, Grauwels, Henry, Herzet, Hove, Janssens, Laenens, Lahaye, Lano, Lansens, Lejeune, Lenssen, Maingain, Mayeur, Michel, Minne, Moerman Fientje, Moerman Jean-Paul, Moriau, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Picqué, Schalck, Schellens, Seghin, Smets Tony, Somers, Talhaoui, Tavernier, Timmermans, Vandenhove, Vanden Poel-Welkenhuysen, Van der Maelen, Van Grootenbrulle, Vanhoutte, Vanoost, Vanvelthoven, van Weddingen, Verlinde, Versnick, Viseur Jean-Pierre, Wauters, Wauthier, Yerna.

Ont répondu non

Tegen hebben gestemd :

Les membres-De leden : Annemans, Ansoms, Borginon, Bourgeois, Bouteica, Brepoels, Brouns, Bultinck, Colen, Creyf, De Clerck, De Crem, De Man, D'haeseleer, D'Hondt Greta, Eyskens, Féret, Fournaux, Goutry, Goyvaerts, Grafé, Hendrickx, Laeremans, Langendries, Lefevre, Leterme, Milquet, Mortelmans, Paque, Pieters

Danny, Pieters Dirk, Pieters Trees, Pinxten, Poncelet, Schauvliege, Schoofs, Sevenhans, Smets André, Spinnewyn, Tant, Tastenhoye, Van de Castele, Van den Broeck, Van den Eynde, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Hoorebeke, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Van Weert, Verherstraeten, Viseur Jean-Jacques, Willems.

Se sont abstenus

Hebben zich onthouden :

Personne – Niemand

Vote nominatif n° 16

Naamstemming nr. 16

Ont répondu oui

Voor hebben gestemd :

Les membres-De leden : Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Bonte, Burgeon, Cahay-André, Chabot, Chastel, Clerfayt, Coenen, Cortois, Coveliers, Dardenne, De Block, Decroly, De Croo, de Donnée, De Groot, Dehu, Delizée, De Meyer, Denis, Depreter, Derycke, Descheemaeker, Desmedt, D'hondt Denis, Douifi, Drion, Dufour, Eeman, Eerdeken, Erdman, Frédéric, Genot, Gerkens, Giet, Gilkinet, Goris, Grauwels, Henry, Herzet, Hove, Janssens, Laenens, Lahaye, Lano, Lansens, Lejeune, Lenssen, Maingain, Mayeur, Michel, Minne, Moerman Fientje, Moerman Jean-Paul, Moriau, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Picqué, Schalck, Schellens, Seghin, Smets Tony, Somers, Talhaoui, Tavernier, Timmermans, Vandenhove, Vanden Poel-Welkenhuysen, Van der Maelen, Van Grootenbrulle, Vanhoutte, Vanoost, Vanvelthoven, van Weddingen, Verlinde, Versnick, Viseur Jean-Pierre, Wauters, Wauthier, Yerna.

Ont répondu non

Tegen hebben gestemd :

Les membres-De leden : Annemans, Bouteca, Bultinck, Colen, De Man, D'haeseleer, Féret, Goyvaerts, Laeremans, Mortelmans, Schoofs, Sevenhans, Spinnewyn, Tastenhoye, Van den Broeck, Van den Eynde.

Se sont abstenus

Hebben zich onthouden :

Les membres-De leden : Ansoms, Borginon, Bourgeois, Brepoels, Brouns, Creyf, De Clerck, De Crem, D'Hondt Greta, Eyskens, Fournaux, Goutry, Grafé, Hendrickx, Langendries, Lefevre, Leterme, Milquet, Paque, Pieters Danny, Pieters Dirk, Pieters Trees, Pinxten, Poncelet, Schauvliege, Smets André, Tant, Van de Castele, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Hoorebeke, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Van Weert, Verherstraeten, Viseur Jean-Jacques, Willems.

Vote nominatif n° 18

Naamstemming nr. 18

Ont répondu oui

Voor hebben gestemd :

Les membres-De leden : Ansoms, Borginon, Bourgeois, Brepoels, Brouns, Creyf, De Crem, D'Hondt Greta, Goutry, Hendrickx, Pieters Danny, Pieters Dirk, Pieters Trees, Pinxten, Schauvliege, Tant, Van de Castele, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Hoorebeke, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Weert, Verherstraeten, Willems.

Ont répondu non

Tegen hebben gestemd :

Les membres-De leden : Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Bonte, Burgeon, Cahay-André, Chabot, Chastel, Clerfayt, Coenen, Cortois, Coveliers, Dardenne, De Block, Decroly, De Croo, de Donnée, De Groot, Dehu, Delizée, De Meyer, Denis, Depreter, Derycke, Descheemaeker, Desmedt, D'hondt Denis, Douifi, Drion, Dufour, Eeman, Eerdeken, Erdman, Fournaux, Frédéric, Genot, Gerkens, Giet, Gilkinet, Goris, Grafé, Grauwels, Henry, Herzet, Hove, Janssens, Laenens, Lahaye, Langendries, Lansens, Lefevre, Lejeune, Maingain, Mayeur, Michel, Minne, Moerman Fientje, Moerman Jean-Paul, Moriau, Paque, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Picqué, Poncelet, Schalck, Schellens, Seghin, Smets André, Smets Tony, Somers, Talhaoui, Tavernier, Timmermans, Vandenhove, Vanden Poel-Welkenhuysen, Van der Maelen, Van Grootenbrulle, Vanhoutte, Vanoost, Vanvelthoven, van Weddingen, Verlinde, Versnick, Viseur Jean-Jacques, Viseur Jean-Pierre, Wauters, Wauthier, Yerna.

Se sont abstenus

Hebben zich onthouden :

Les membres-De leden : Annemans, Bouteca, Bultinck, Colen, De Man, D'haeseleer, Féret, Goyvaerts, Laeremans, Mortelmans, Schoofs, Sevenhans, Spinnewyn, Tastenhoye, Van den Broeck, Van den Eynde.

Vote nominatif n° 19

Naamstemming nr. 19

Ont répondu oui

Voor hebben gestemd :

Les membres-De leden : Annemans, Ansoms, Borginon, Bourgeois, Bouteca, Brepoels, Brouns, Bultinck, Colen, Creyf, De Clerck, De Crem, De Man, D'haeseleer, D'Hondt Greta, Eyskens, Féret, Fournaux, Goutry, Goyvaerts, Grafé, Hendrickx, Laeremans, Lefevre, Leterme, Milquet, Mortelmans, Paque, Pieters Danny, Pieters Dirk, Pieters Trees, Pinxten, Poncelet, Schauvliege, Schoofs, Sevenhans, Smets André, Spinnewyn, Tant, Tastenhoye,

Van de Castele, Van den Broeck, Van den Eynde, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Hoorebeke, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Van Weert, Verherstraeten, Viseur Jean-Jacques, Willems.

Ont répondu non

Tegen hebben gestemd :

Les membres-De leden : Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Bonte, Burgeon, Cahay-André, Chabot, Chastel, Clerfayt, Cortois, Coveliers, Dardenne, De Block, De Croo, de Donnée, De Groot, Dehu, Delizée, De Meyer, Denis, Depreter, Derycke, Descheemaeker, Desmedt, D'hondt Denis, Douifi, Drion, Dufour, Eeman, Eerdeken, Erdman, Frédéric, Genot, Gerkens, Giet, Gilkinet, Goris, Grauwels, Henry, Herzet, Hove, Janssens, Laenens, Lahaye, Lansens, Lejeune, Lenssen, Maingain, Mayeur, Michel, Minne, Moerman Fientje, Moerman Jean-Paul, Moriau, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Picqué, Schalck, Schellens, Seghin, Smets Tony, Somers, Talhaoui, Tavernier, Timmermans, Vandenhove, Vanden Poel-Welkenhuysen, Van der Maelen, Van Grootenbrulle, Vanhoutte, Vanoost, Vanvelthoven, van Weddingen, Verlinde, Versnick, Viseur Jean-Pierre, Wauters, Wauthier, Yerna.

Se sont abstenus

Hebben zich onthouden :

Personne – Niemand

Vote nominatif n° 20

Naamstemming nr. 20

Ont répondu oui

Voor hebben gestemd :

Les membres-De leden : Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Bonte, Burgeon, Cahay-André, Chabot, Chastel, Clerfayt, Coenen, Cortois, Coveliers, Dardenne, De Block, Decroly, De Croo, de Donnée, De Groot, Dehu, Delizée, De Meyer, Denis, Depreter, Derycke, Descheemaeker, Desmedt, D'hondt Denis, Douifi, Drion, Dufour, Eeman, Eerdeken, Erdman, Fournaux, Frédéric, Genot, Gerkens, Giet, Gilkinet, Goris, Grafé, Grauwels, Henry, Herzet, Hove, Janssens, Laenens, Lahaye, Langendries, Lansens, Lefevre, Lejeune, Lenssen, Maingain, Mayeur, Michel, Milquet, Minne, Moerman Fientje, Moerman Jean-Paul, Moriau, Paque, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Picqué, Poncelet, Schalck, Schellens, Seghin, Smets André, Smets Tony, Somers, Talhaoui, Tavernier, Timmermans, Vandenhove, Vanden Poel-Welkenhuysen, Van der Maelen, Van Grootenbrulle, Vanhoutte, Vanoost, Van Peel, Vanvelthoven, van Weddingen, Verlinde, Versnick, Viseur Jean-Jacques, Viseur Jean-Pierre, Wauters, Wauthier, Yerna.

Ont répondu non

Tegen hebben gestemd :

Les membres-De leden : Annemans, Ansoms, Borginon, Bourgeois, Bouteca, Brepoels, Brouns, Bultinck, Colen, Creyf, De Clerck, De Crem, De Man, D'haeseleer, D'Hondt Greta, Eyskens, Féret, Goutry, Goyvaerts, Hendrickx, Laeremans, Leterme, Mortelmans, Pieters Danny, Pieters Dirk, Pieters Trees, Pinxten, Schauvliege, Schoofs, Sevenhans, Spinnewyn, Tant, Tastenhoye, Van de Castele, Van den Broeck, Van den Eynde, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Hoorebeke, Van Parys, Vanpoucke, Van Rompuy, Van Weert, Verherstraeten, Willems.

Se sont abstenus

Hebben zich onthouden :

Personne – Niemand

Vote nominatif n° 21

Naamstemming nr. 21

Ont répondu oui

Voor hebben gestemd :

Les membres-De leden : Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Bonte, Burgeon, Cahay-André, Chabot, Chastel, Clerfayt, Coenen, Cortois, Coveliers, Dardenne, De Block, Decroly, De Croo, de Donnée, De Groot, Dehu, Delizée, De Meyer, Denis, Depreter, Derycke, Descheemaeker, Desmedt, D'hondt Denis, Douifi, Drion, Dufour, Eeman, Eerdeken, Erdman, Frédéric, Genot, Gerkens, Giet, Gilkinet, Goris, Grauwels, Henry, Herzet, Hove, Janssens, Laenens, Lahaye, Lano, Lansens, Lejeune, Lenssen, Maingain, Mayeur, Michel, Minne, Moerman Fientje, Moerman Jean-Paul, Moriau, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Picqué, Schalck, Schellens, Seghin, Smets Tony, Somers, Talhaoui, Tavernier, Timmermans, Vandenhove, Vanden Poel-Welkenhuysen, Van der Maelen, Van Grootenbrulle, Vanhoutte, Vanoost, Vanvelthoven, van Weddingen, Verlinde, Versnick, Viseur Jean-Pierre, Wauters, Wauthier, Yerna.

Ont répondu non

Tegen hebben gestemd :

Les membres-De leden : Annemans, Ansoms, Borginon, Bourgeois, Bouteca, Brepoels, Brouns, Bultinck, Colen, Creyf, De Clerck, De Crem, De Man, D'haeseleer, D'Hondt Greta, Eyskens, Féret, Goutry, Goyvaerts, Hendrickx, Laeremans, Leterme, Mortelmans, Pieters Danny, Pieters Dirk, Pieters Trees, Pinxten, Schauvliege, Schoofs, Sevenhans, Spinnewyn, Tant, Tastenhoye, Van de Castele, Van den Broeck, Van den Eynde, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Van Weert, Verherstraeten, Willems.

Se sont abstenus

Hebben zich onthouden :

Les membres-De leden : Fournaux, Grafé, Langendries, Lefevre, Milquet, Paque, Poncelet, Smets André, Van Hoorebeke, Viseur Jean-Jacques.

Vote nominatif n° 22

Naamstemming nr. 22

Ont répondu oui

Voor hebben gestemd :

Les membres-De leden : Ansoms, Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Bonte, Brouns, Burgeon, Cahay-André, Chabot, Chastel, Clerfayt, Coenen, Cortois, Coveliers, Creyf, Dardenne, De Block, De Clerck, De Crem, Decroly, De Croo, de Donnée, De Groot, Dehu, Delizée, De Meyer, Denis, Depreter, Derycke, Descheemaeker, Desmedt, D'hondt Denis, D'Hondt Greta, Douifi, Drion, Dufour, Eeman, Eerdeken, Erdman, Eyskens, Fournaux, Frédéric, Genot, Gerken, Giet, Gilkinet, Goris, Goutry, Grafé, Grauwels, Hendrickx, Henry, Herzet, Hove, Janssens, Laenens, Lahaye, Langendries, Lano, Lansens, Lefevre, Lejeune, Lenssen, Leterme, Maingain, Mayeur, Michel, Milquet, Minne, Moerman Fientje, Moerman Jean-Paul, Moriau, Paque, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Picqué, Pieters Dirk, Pieters Trees, Pinxten, Poncelet, Schalck, Schauvliege, Schellens, Seghin, Smets André, Smets Tony, Somers, Talhaoui, Tant, Tavernier, Timmermans, Vanden hove, Vanden Poel-Welkenhuysen, Van der Maelen, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Grootenbrulle, Vanhoutte, Vanoost, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Vanvelthoven, van Weddingen, Verherstraeten, Verlinda, Versnick, Viseur Jean-Jacques, Viseur Jean-Pierre, Wauters, Wauthier, Yerna.

Ont répondu non

Tegen hebben gestemd :

Personne – Niemand

Se sont abstenus

Hebben zich onthouden :

Les membres-De leden : Annemans, Borginon, Bourgeois, Bouteca, Brepoels, Bultinck, Colen, De Man, D'haeseleer, Féret, Goyvaerts, Laeremans, Mortelmans, Pieters Danny, Schoofs, Sevenhans, Spinnewyn, Tastenhoye, Van de Castele, Van den Broeck, Van den Eynde, Van Hoorebeke, Van Weert, Willems.

Vote nominatif n° 23

Naamstemming nr. 23

Ont répondu oui

Voor hebben gestemd :

Les membres-De leden : Ansoms, Borginon, Bourgeois, Brepoels, Brouns, Creyf, De Clerck, De Crem, D'Hondt Greta, Eyskens, Fournaux, Goutry, Grafé, Hendrickx, Langendries, Lefevre, Leterme, Milquet, Paque, Pieters Danny, Pieters Dirk, Pieters Trees, Pinxten, Poncelet, Schauvliege, Smets André, Tant, Van de Castele, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Hoorebeke, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Van Weert, Verherstraeten, Viseur Jean-Jacques, Willems.

Ont répondu non

Tegen hebben gestemd :

Les membres-De leden : Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Bonte, Burgeon, Cahay-André, Chabot, Chastel, Clerfayt, Coenen, Cortois, Coveliers, Dardenne, De Block, Decroly, De Croo, De Groot, Dehu, Delizée, De Meyer, Denis, Depreter, Derycke, Descheemaeker, Desmedt, D'hondt Denis, Douifi, Drion, Dufour, Eeman, Eerdeken, Erdman, Frédéric, Genot, Gerken, Giet, Gilkinet, Goris, Grauwels, Henry, Herzet, Hove, Janssens, Laenens, Lahaye, Lano, Lansens, Lejeune, Lenssen, Maingain, Mayeur, Michel, Minne, Moerman Fientje, Moerman Jean-Paul, Moriau, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Picqué, Schalck, Schellens, Seghin, Smets Tony, Somers, Talhaoui, Tavernier, Timmermans, Vanden hove, Vanden Poel-Welkenhuysen, Van der Maelen, Van Grootenbrulle, Vanhoutte, Vanoost, Vanvelthoven, van Weddingen, Verlinda, Versnick, Viseur Jean-Pierre, Wauters, Wauthier, Yerna.

Se sont abstenus

Hebben zich onthouden :

Les membres-De leden : Annemans, Bouteca, Bultinck, Colen, De Man, D'haeseleer, Féret, Goyvaerts, Laeremans, Schoofs, Sevenhans, Spinnewyn, Tastenhoye, Van den Broeck, Van den Eynde.

Vote nominatif n° 24

Naamstemming nr. 24

Ont répondu oui

Voor hebben gestemd :

Les membres-De leden : Ansoms, Borginon, Bourgeois, Brepoels, Brouns, De Clerck, De Crem, D'Hondt Greta, Eyskens, Fournaux, Goutry, Grafé, Hendrickx, Langendries, Lefevre, Leterme, Milquet, Paque, Pieters Danny, Pieters Dirk, Pieters Trees, Pinxten, Poncelet, Schauvliege, Smets André, Tant, Van de Castele, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Hoorebeke, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Van Weert, Verherstraeten, Viseur Jean-Jacques, Willems.

Ont répondu non

Tegen hebben gestemd :

Les membres-De leden : Annemans, Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Bonte, Bouteica, Bultinck, Burgeon, Cahay-André, Chabot, Chastel, Clerfayt, Coenen, Colen, Cortois, Coveliers, Dardenne, De Block, Decroly, De Croo, De Groot, Dehu, Delizée, De Man, De Meyer, Denis, Depreter, Derycke, Descheemaeker, Desmedt, D'haeseleer, D'hondt Denis, Douifi, Drion, Dufour, Eeman, Eerdeken, Erdman, Frédéric, Genot, Gerkens, Giet, Gilkinet, Goris, Goyvaerts, Grauwels, Henry, Herzet, Hove, Janssens, Laenens, Lahaye, Lano, Lansens, Lejeune, Lenssen, Maingain, Mayeur, Michel, Minne, Moerman Fientje, Moerman Jean-Paul, Moriau, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Picqué, Schalck, Schellens, Schoofs, Seghin, Sevenhans, Smets Tony, Somers, Spinnewyn, Talhaoui, Tastenhoye, Tavernier, Timmermans, Van den Eynde, Vanden hove, Vanden Poel-Welkenhuysen, Van der Maelen, Van Grootenbrulle, Vanhoutte, Vanoost, Vanvelthoven, van Weddingen, Verlinde, Versnick, Viseur Jean-Pierre, Wauters, Wauthier, Yerna.

Se sont abstenus

Hebben zich onthouden :

Les membres-De leden : Féret.

Vote nominatif n° 25

Naamstemming nr. 25

Ont répondu oui

Voor hebben gestemd :

Les membres-De leden : Ansoms, Brouns, Creyf, De Clerck, De Crem, D'Hondt Greta, Eyskens, Fournaux, Goutry, Grafé, Hendrickx, Langendries, Lefevre, Leterme, Milquet, Paque, Pieters Dirk, Pieters Trees, Pinxten, Poncelet, Schauvliege, Smets André, Tant, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Verherstraeten, Viseur Jean-Jacques.

Ont répondu non

Tegen hebben gestemd :

Les membres-De leden : Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Bonte, Burgeon, Cahay-André, Chabot, Chastel, Clerfayt, Coenen, Cortois, Coveliers, Dardenne, De Block, Decroly, De Croo, De Groot, Dehu, Delizée, De Meyer, Denis, Depreter, Derycke, Descheemaeker, Desmedt, D'hondt Denis, Douifi, Drion, Dufour, Eeman, Eerdeken, Erdman, Frédéric, Genot, Gerkens, Giet, Gilkinet, Goris, Grauwels, Henry, Herzet, Hove, Janssens, Laenens, Lahaye, Lano, Lansens, Lejeune, Lenssen, Maingain, Mayeur, Michel, Minne, Moerman Fientje, Moerman Jean-Paul, Moriau, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Picqué, Schalck, Schellens, Seghin, Smets Tony, Somers, Talhaoui, Tavernier, Timmermans, Vanden hove, Vanden

Poel-Welkenhuysen, Van der Maelen, Van Grootenbrulle, Vanhoutte, Vanoost, Vanvelthoven, van Weddingen, Verlinde, Versnick, Viseur Jean-Pierre, Wauters, Wauthier, Yerna.

Se sont abstenus

Hebben zich onthouden :

Les membres-De leden : Annemans, Borginon, Bourgeois, Bouteica, Brepoels, Bultinck, Colen, De Man, D'haeseleer, Féret, Goyvaerts, Laeremans, Pieters Danny, Schoofs, Sevenhans, Spinnewyn, Tastenhoye, Van de Castele, Van den Broeck, Van den Eynde, Van Hoorebeke, Van Weert, Willems.

Vote nominatif n° 26

Naamstemming nr. 26

Ont répondu oui

Voor hebben gestemd :

Les membres-De leden : Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Bonte, Cahay-André, Chabot, Chastel, Clerfayt, Coenen, Coveliers, Dardenne, De Block, Decroly, De Croo, De Groot, Dehu, Delizée, De Meyer, Denis, Depreter, Derycke, Descheemaeker, Desmedt, D'hondt Denis, Douifi, Drion, Dufour, Eeman, Eerdeken, Erdman, Frédéric, Genot, Gerkens, Giet, Gilkinet, Goris, Grauwels, Henry, Herzet, Hove, Janssens, Laenens, Lahaye, Lano, Lansens, Lejeune, Lenssen, Maingain, Mayeur, Michel, Minne, Moerman Fientje, Moerman Jean-Paul, Moriau, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Picqué, Schalck, Schellens, Seghin, Smets Tony, Somers, Talhaoui, Tavernier, Vanden hove, Vanden Poel-Welkenhuysen, Van der Maelen, Van Grootenbrulle, Vanhoutte, Vanoost, Vanvelthoven, van Weddingen, Verlinde, Versnick, Viseur Jean-Pierre, Wauters, Wauthier, Yerna.

Ont répondu non

Tegen hebben gestemd :

Les membres-De leden : Ansoms, Brouns, Cortois, Creyf, De Clerck, De Crem, D'Hondt Greta, Eyskens, Fournaux, Goutry, Grafé, Hendrickx, Langendries, Lefevre, Leterme, Milquet, Paque, Pieters Dirk, Pieters Trees, Pinxten, Poncelet, Schauvliege, Smets André, Tant, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Verherstraeten, Viseur Jean-Jacques.

Se sont abstenus

Hebben zich onthouden :

Les membres-De leden : Annemans, Borginon, Bourgeois, Bouteica, Brepoels, Bultinck, Colen, De Man, D'haeseleer, Féret, Goyvaerts, Laeremans, Pieters Danny, Schoofs, Sevenhans, Spinnewyn, Tastenhoye, Van de

Castele, Van den Broeck, Van den Eynde, Van Hoorebeke, Van Weert, Willems.

Vote nominatif n° 27

Naamstemming nr. 27

Ont répondu oui
Voor hebben gestemd :

Les membres-De leden : Ansoms, Brouns, Creyf, De Clerck, De Crem, D'Hondt Greta, Fournaux, Goutry, Grafé, Hendrickx, Langendries, Lefevre, Leterme, Milquet, Paque, Pieters Dirk, Pieters Trees, Pinxten, Schauvliege, Smets André, Tant, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Viseur Jean-Jacques.

Ont répondu non
Tegen hebben gestemd :

Les membres-De leden : Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Bonte, Borginon, Bourgeois, Brepoels, Cahay-André, Chabot, Clerfayt, Coenen, Cortois, Dardenne, De Block, Decroly, De Croo, De Groot, Dehu, Delizée, De Meyer, Denis, Depreter, Derycke, Descheemaeker, Desmedt, D'hondt Denis, Douifi, Dufour, Eeman, Eerdeken, Erdman, Frédéric, Genot, Giet, Gilkinet, Goris, Grauwels, Henry, Herzet, Hove, Janssens, Laenens, Lahaye, Lano, Lansens, Lejeune, Lenssen, Maingain, Mayeur, Michel, Minne, Moerman Fientje, Moerman Jean-Paul, Moriau, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Picqué, Pieters Danny, Schalck, Schellens, Seghin, Smets Tony, Somers, Talhaoui, Tavernier, Van de Castele, Vandenhove, Vanden Poel-Welkenhuysen, Van der Maelen, Van Grootenbrulle, Van Hoorebeke, Vanhoutte, Vanoost, Vanvelthoven, van Weddingen, Van Weert, Verlinde, Versnick, Viseur Jean-Pierre, Wauters, Wauthier, Willems, Yerna.

Se sont abstenus
Hebben zich onthouden :

Les membres-De leden : Annemans, Bouteca, Bultinck, Colen, De Man, D'haeseleer, Féret, Goyvaerts, Laeremans, Schoofs, Sevenhans, Spinnewyn, Tastenhoye, Van den Broeck, Van den Eynde.

Vote nominatif n° 28

Naamstemming nr. 28

Ont répondu oui
Voor hebben gestemd :

Les membres-De leden : Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Bonte, Cahay-André, Chabot, Chastel, Clerfayt, Coenen, Cortois, Coveliers, Dardenne, De Block, Decroly, De Croo, De Groot, Dehu, Delizée, De Meyer, Denis, Depreter,

Derycke, Descheemaeker, D'hondt Denis, Douifi, Drion, Dufour, Eeman, Eerdeken, Erdman, Frédéric, Genot, Gerkens, Giet, Gilkinet, Goris, Grauwels, Henry, Herzet, Hove, Janssens, Laenens, Lahaye, Lano, Lansens, Lejeune, Lenssen, Maingain, Mayeur, Michel, Minne, Moerman Fientje, Moerman Jean-Paul, Moriau, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Picqué, Schalck, Schellens, Seghin, Smets Tony, Somers, Talhaoui, Tavernier, Vandenhove, Vanden Poel-Welkenhuysen, Van der Maelen, Van Grootenbrulle, Vanhoutte, Vanoost, Vanvelthoven, van Weddingen, Verlinde, Versnick, Viseur Jean-Pierre, Wauters, Wauthier, Yerna.

Ont répondu non
Tegen hebben gestemd :

Les membres-De leden : Ansoms, Borginon, Bourgeois, Brepoels, Brouns, Creyf, De Clerck, De Crem, D'Hondt Greta, Eyskens, Fournaux, Goutry, Grafé, Hendrickx, Langendries, Lefevre, Leterme, Milquet, Paque, Pieters Danny, Pieters Dirk, Pieters Trees, Pinxten, Poncellet, Schauvliege, Smets André, Tant, Van de Castele, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Hoorebeke, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Van Weert, Verherstraeten, Viseur Jean-Jacques, Willems.

Se sont abstenus
Hebben zich onthouden :

Les membres-De leden : Annemans, Bouteca, Bultinck, Colen, De Man, D'haeseleer, Féret, Goyvaerts, Laeremans, Schoofs, Sevenhans, Spinnewyn, Tastenhoye, Van den Broeck, Van den Eynde.

Vote nominatif n° 29

Naamstemming nr. 29

Ont répondu oui
Voor hebben gestemd :

Les membres-De leden : Annemans, Ansoms, Borginon, Bourgeois, Bouteca, Brepoels, Brouns, Bultinck, Colen, Cortois, Creyf, De Clerck, De Crem, De Man, D'haeseleer, D'Hondt Greta, Eyskens, Féret, Fournaux, Goutry, Goyvaerts, Grafé, Hendrickx, Laeremans, Lahaye, Langendries, Lefevre, Leterme, Milquet, Paque, Philtjens, Pieters Danny, Pieters Dirk, Pieters Trees, Pinxten, Poncellet, Schauvliege, Schoofs, Sevenhans, Smets André, Spinnewyn, Tant, Tastenhoye, Van de Castele, Van den Broeck, Van den Eynde, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Hoorebeke, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Van Weert, Verherstraeten, Viseur Jean-Jacques, Willems.

Ont répondu non
Tegen hebben gestemd :

Les membres-De leden : Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Bonte, Burgeon, Cahay-André, Chabot, Chastel, Clerfayt, Coenen, Cove-liers, Dardenne, De Block, Decroly, De Croo, De Groot, Dehu, Delizée, De Meyer, Denis, Depreter, Derycke, Descheemaeker, Desmedt, D'hondt Denis, Douifi, Drion, Dufour, Eeman, Eerdekens, Erdman, Frédéric, Genot, Gerkens, Giet, Gilkinet, Goris, Grauwels, Henry, Herzet, Hove, Janssens, Laenens, Lano, Lansens, Lejeune, Lenssen, Maingain, Mayeur, Michel, Minne, Moerman Jean-Paul, Moriau, Peeters, Pelzer-Salandra, Picqué, Schalck, Schellens, Seghin, Smets Tony, Somers, Talhaoui, Tavernier, Vandenhove, Vanden Poel-Welkenhuysen, Van der Maelen, Van Grootenbrulle, Vanhoutte, Vanoost, Vanvelthoven, van Weddingen, Verlinde, Versnick, Viseur Jean-Pierre, Wauters, Wauthier, Yerna.

Se sont abstenus
Hebben zich onthouden :

Personne – Niemand

Vote nominatif n° 30
Naamstemming nr. 30

Ont répondu oui
Voor hebben gestemd :

Les membres-De leden : Ansoms, Brouns, Creyf, De Clerck, De Crem, D'Hondt Greta, Eyskens, Fournaux, Goutry, Grafé, Hendrickx, Langendries, Lefevre, Leterme, Milquet, Paque, Pieters Dirk, Pieters Trees, Pinxten, Poncellet, Schauvliege, Smets André, Tant, Vandeuren, Van Eetvelt, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Verherstraeten, Viseur Jean-Jacques.

Ont répondu non
Tegen hebben gestemd :

Les membres-De leden : Annemans, Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Bonte, Bouteca, Bultinck, Burgeon, Cahay-André, Chabot, Chastel, Clerfayt, Coenen, Colen, Cortois, Cove-liers, Dardenne, De Block, Decroly, De Croo, De Groot, Dehu, Delizée, De Man, De Meyer, Denis, Depreter, Derycke, Descheemaeker, Desmedt, D'haeseleer, D'hondt Denis, Douifi, Drion, Dufour, Eeman, Eerdekens, Erdman, Frédéric, Genot, Gerkens, Giet, Gilkinet, Goris, Goyvaerts, Grauwels, Henry, Herzet, Hove, Janssens, Laenens, Laeremans, Lahaye, Lano, Lansens, Lejeune, Lenssen, Maingain, Mayeur, Michel, Minne, Moerman Fientje, Moerman Jean-Paul, Moriau, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Picqué, Schalck, Schellens, Schoofs, Seghin, Sevenhans, Smets Tony, Somers, Spinnewyn, Talhaoui, Tastenhoye, Tavernier, Van den Broeck, Van den Eynde, Vandenhove, Vanden Poel-Welkenhuysen, Van der Mae-

len, Van Grootenbrulle, Vanhoutte, Vanoost, Vanvelthoven, van Weddingen, Verlinde, Versnick, Viseur Jean-Pierre, Wauters, Wauthier, Yerna.

Se sont abstenus
Hebben zich onthouden :

Les membres-De leden : Borginon, Bourgeois, Brepoels, Féret, Pieters Danny, Van de Castele, Van Hoorebeke, Van Weert, Willems.

Vote nominatif n° 31
Naamstemming nr. 31

Ont répondu oui
Voor hebben gestemd :

Les membres-De leden : Annemans, Ansoms, Borginon, Bourgeois, Bouteca, Brepoels, Brouns, Bultinck, Colen, Creyf, De Clerck, De Crem, De Man, D'haeseleer, D'Hondt Greta, Eyskens, Féret, Fournaux, Goutry, Goyvaerts, Grafé, Hendrickx, Laeremans, Langendries, Lefevre, Leterme, Milquet, Paque, Pieters Danny, Pieters Dirk, Pieters Trees, Pinxten, Poncellet, Schauvliege, Schoofs, Sevenhans, Smets André, Spinnewyn, Tant, Tastenhoye, Van de Castele, Van den Broeck, Van den Eynde, Vandeuren, Van Eetvelt, Van Hoorebeke, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Van Weert, Verherstraeten, Viseur Jean-Jacques, Willems.

Ont répondu non
Tegen hebben gestemd :

Les membres-De leden : Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Bonte, Burgeon, Cahay-André, Chabot, Chastel, Coenen, Cortois, Cove-liers, Dardenne, De Block, Decroly, De Croo, De Groot, Dehu, Delizée, De Meyer, Denis, Depreter, Derycke, Desmedt, D'hondt Denis, Douifi, Drion, Dufour, Eeman, Eerdekens, Erdman, Frédéric, Genot, Gerkens, Giet, Gilkinet, Goris, Grauwels, Henry, Herzet, Hove, Laenens, Lahaye, Lano, Lansens, Lejeune, Lenssen, Maingain, Mayeur, Michel, Minne, Moerman Fientje, Moerman Jean-Paul, Moriau, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Picqué, Schalck, Schellens, Seghin, Smets Tony, Somers, Talhaoui, Tavernier, Timmermans, Vandenhove, Vanden Poel-Welkenhuysen, Van der Maelen, Van Grootenbrulle, Vanhoutte, Vanoost, Vanvelthoven, van Weddingen, Verlinde, Versnick, Viseur Jean-Pierre, Wauters, Wauthier, Yerna.

Se sont abstenus
Hebben zich onthouden :

Personne – Niemand

*Vote nominatif n° 32**Naamstemming nr. 32*

Ont répondu oui

Voor hebben gestemd :

Les membres-De leden : Ansoms, Borginon, Bourgeois, Brepoels, Brouns, Creyf, De Clerck, De Crem, D'Hondt Greta, Eyskens, Fournaux, Goutry, Grafé, Hendrickx, Lefevre, Leterme, Paque, Pieters Danny, Pieters Dirk, Pieters Trees, Pinxten, Poncelet, Schauvliege, Smets André, Tant, Van de Casteele, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Hoorebeke, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Van Weert, Verherstraeten, Viseur Jean-Jacques, Willems.

Ont répondu non

Tegen hebben gestemd :

Les membres-De leden : Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Bonte, Burgeon, Cahay-André, Chabot, Chastel, Clerfayt, Coenen, Cortois, Coveliers, Dardenne, De Block, Decroly, De Croo, De Groot, Dehu, Delizée, De Meyer, Denis, Depreter, Derycke, Descheemaeker, Desmedt, D'hondt Denis, Douifi, Drion, Dufour, Eeman, Eerdeken, Erdman, Frédéric, Genot, Gerkens, Giet, Gilkinet, Goris, Grauwels, Henry, Herzet, Hove, Janssens, Laenens, Lahaye, Lano, Lansens, Lejeune, Lenssen, Maingain, Mayeur, Michel, Minne, Moerman Fientje, Moerman Jean-Paul, Moriau, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Picqué, Schalck, Schellens, Seghin, Smets Tony, Somers, Talhaoui, Tavernier, Timmermans, Vandenove, Vanden Poel-Welkenhuysen, Van der Maelen, Van Grootenbrulle, Vanhoutte, Vanoost, Vanvelthoven, van Weddingen, Verlinde, Versnick, Viseur Jean-Pierre, Wauters, Wauthier, Yerna.

Se sont abstenus

Hebben zich onthouden :

Les membres-De leden : Annemans, Bouteca, Bultinck, Colen, De Man, D'haeseleer, Féret, Goyvaerts, Laeremans, Schoofs, Sevenhans, Spinnewyn, Tastenhoye, Van den Broeck, Van den Eynde.

*Vote nominatif n° 33**Naamstemming nr. 33*

Ont répondu oui

Voor hebben gestemd :

Les membres-De leden : Annemans, Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Bonte, Bouteca, Bultinck, Burgeon, Cahay-André, Chabot, Chastel, Clerfayt, Coenen, Colen, Cortois, Coveliers, Dardenne, De Block, Decroly, De Croo, De Groot, Dehu, Delizée, De Man, De Meyer, Denis, Depreter, Derycke,

Descheemaeker, Desmedt, D'haeseleer, D'hondt Denis, Douifi, Drion, Dufour, Eeman, Eerdeken, Erdman, Féret, Frédéric, Genot, Gerkens, Giet, Gilkinet, Goris, Goyvaerts, Grauwels, Henry, Herzet, Hove, Janssens, Laenens, Laeremans, Lahaye, Lano, Lansens, Lefevre, Lejeune, Lenssen, Maingain, Mayeur, Michel, Minne, Moerman Fientje, Moerman Jean-Paul, Moriau, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Picqué, Schalck, Schellens, Schoofs, Seghin, Sevenhans, Smets Tony, Somers, Spinnewyn, Talhaoui, Tastenhoye, Tavernier, Timmermans, Van den Broeck, Van den Eynde, Vandenove, Vanden Poel-Welkenhuysen, Van der Maelen, Van Grootenbrulle, Vanhoutte, Vanoost, Vanvelthoven, van Weddingen, Verlinde, Versnick, Viseur Jean-Pierre, Wauters, Wauthier, Yerna.

Ont répondu non

Tegen hebben gestemd :

Les membres-De leden : Ansoms, Brouns, Creyf, De Clerck, De Crem, D'Hondt Greta, Eyskens, Fournaux, Goutry, Grafé, Hendrickx, Langendries, Leterme, Milquet, Paque, Pieters Trees, Pinxten, Poncelet, Schauvliege, Tant, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Verherstraeten, Viseur Jean-Jacques.

Se sont abstenus

Hebben zich onthouden :

Les membres-De leden : Borginon, Bourgeois, Brepoels, Pieters Danny, Smets André, Van de Casteele, Van Hoorebeke, Van Weert, Willems.

*Vote nominatif n° 34**Naamstemming nr. 34*

Ont répondu oui

Voor hebben gestemd :

Les membres-De leden : Annemans, Ansoms, Borginon, Bourgeois, Bouteca, Brepoels, Brouns, Bultinck, Colen, Creyf, De Clerck, De Crem, De Man, D'haeseleer, D'Hondt Greta, Eyskens, Féret, Fournaux, Goutry, Goyvaerts, Grafé, Hendrickx, Laeremans, Langendries, Lefevre, Leterme, Milquet, Paque, Pieters Danny, Pieters Dirk, Pieters Trees, Pinxten, Poncelet, Schauvliege, Schoofs, Sevenhans, Smets André, Spinnewyn, Tant, Tastenhoye, Van de Casteele, Van den Broeck, Van den Eynde, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Hoorebeke, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Van Weert, Verherstraeten, Viseur Jean-Jacques, Willems.

Ont répondu non

Tegen hebben gestemd :

Les membres-De leden : Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Bonte, Burgeon,

Cahay-André, Chabot, Chastel, Clerfayt, Coenen, Cove-
liers, Dardenne, De Block, Decroly, De Croo, De Groot,
Dehu, Delizée, De Meyer, Denis, Depreter, Derycke,
Descheemaeker, Desmedt, D'hondt Denis, Douifi, Drion,
Dufour, Eeman, Eerdekens, Erdman, Frédéric, Genot,
Gerkens, Giet, Gilkinet, Goris, Grauwels, Henry, Herzet,
Hove, Janssens, Laenens, Lahaye, Lano, Lansens,
Lejeune, Lenssen, Maingain, Mayeur, Michel, Minne,
Moerman Fientje, Moerman Jean-Paul, Moriau, Peeters,
Pelzer-Salandra, Philtjens, Picqué, Schalck, Schellens,
Seghin, Smets Tony, Somers, Talhaoui, Tavernier, Tim-
mermans, Vandenhove, Vanden Poel-Welkenhuysen, Van
der Maelen, Van Grootenbrulle, Vanhoutte, Vanoost, Van-
velthoven, van Weddingen, Verlinde, Versnick, Viseur
Jean-Pierre, Wauters, Wauthier, Yerna.

Se sont abstenus
Hebben zich onthouden :

Personne – Niemand

Vote nominatif n° 35
Naamstemming nr. 35

Ont répondu oui
Voor hebben gestemd :

Les membres-De leden : Annemans, Ansoms, Borginon,
Bourgeois, Bouteica, Brepoels, Brouns, Bultinck, Colen,
Creyf, De Clerck, De Crem, De Man, D'haeseleer,
D'Hondt Greta, Eyskens, Féret, Fournaux, Goutry, Goy-
vaerts, Grafé, Hendrickx, Laeremans, Langendries, Lef-
evre, Leterme, Milquet, Paque, Pieters Danny, Pieters
Dirk, Pieters Trees, Pinxten, Poncelet, Schauvliege,
Schoofs, Sevenhans, Smets André, Spinnewyn, Tant,
Tastenhoye, Van de Castele, Van den Broeck, Van den
Eynde, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Hoorebeke, Van
Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Van Weert,
Verherstraeten, Viseur Jean-Jacques, Willems.

Ont répondu non
Tegen hebben gestemd :

Les membres-De leden : Anthuenis, Avontroodt, Bac-
quelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Bonte, Burgeon,
Cahay-André, Chabot, Chastel, Clerfayt, Coenen, Cor-
tois, Coveliers, Dardenne, De Block, Decroly, De Croo,
De Groot, Dehu, Delizée, De Meyer, Denis, Depreter,
Derycke, Descheemaeker, Desmedt, D'hondt Denis,
Douifi, Drion, Dufour, Eeman, Eerdekens, Erdman,
Frédéric, Genot, Gerkens, Giet, Gilkinet, Goris, Grauw-
els, Henry, Herzet, Hove, Janssens, Laenens, Lahaye,
Lano, Lansens, Lejeune, Lenssen, Maingain, Mayeur,
Michel, Minne, Moerman Fientje, Moerman Jean-Paul,
Moriau, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Picqué,
Schalck, Schellens, Seghin, Smets Tony, Somers, Talha-
oui, Tavernier, Timmermans, Vandenhove, Vanden

Poel-Welkenhuysen, Van der Maelen, Van Grootenbrulle,
Vanhoutte, Vanoost, Vanvelthoven, van Weddingen, Ver-
linde, Versnick, Viseur Jean-Pierre, Wauters, Wauthier,
Yerna.

Se sont abstenus
Hebben zich onthouden :

Personne – Niemand

Vote nominatif n° 36
Naamstemming nr. 36

Ont répondu oui
Voor hebben gestemd :

Les membres-De leden : Annemans, Ansoms, Borginon,
Bourgeois, Bouteica, Brepoels, Brouns, Bultinck, Colen,
Creyf, De Clerck, De Crem, De Man, D'haeseleer,
D'Hondt Greta, Eyskens, Féret, Fournaux, Goutry, Goy-
vaerts, Grafé, Hendrickx, Laeremans, Langendries, Lef-
evre, Leterme, Milquet, Paque, Pieters Danny, Pieters
Dirk, Pieters Trees, Pinxten, Poncelet, Schauvliege,
Schoofs, Sevenhans, Smets André, Spinnewyn, Tant,
Tastenhoye, Van de Castele, Van den Broeck, Van den
Eynde, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Hoorebeke, Van
Parys, Van Peel, Van Rompuy, Van Weert, Verherstraet-
en, Viseur Jean-Jacques, Willems.

Ont répondu non
Tegen hebben gestemd :

Les membres-De leden : Anthuenis, Avontroodt, Bac-
quelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Bonte, Burgeon,
Cahay-André, Chabot, Chastel, Clerfayt, Coenen, Cor-
tois, Coveliers, Dardenne, De Block, Decroly, De Croo,
Dehu, Delizée, De Meyer, Denis, Depreter, Derycke,
Descheemaeker, Desmedt, D'hondt Denis, Douifi, Drion,
Dufour, Eeman, Eerdekens, Erdman, Frédéric, Genot,
Gerkens, Giet, Gilkinet, Goris, Grauwels, Henry, Herzet,
Hove, Janssens, Laenens, Lahaye, Lano, Lansens,
Lejeune, Lenssen, Maingain, Mayeur, Michel, Minne,
Moerman Fientje, Moerman Jean-Paul, Moriau, Peeters,
Pelzer-Salandra, Philtjens, Picqué, Schalck, Schellens,
Seghin, Smets Tony, Somers, Talhaoui, Tavernier, Tim-
mermans, Vandenhove, Vanden Poel-Welkenhuysen, Van
der Maelen, Van Grootenbrulle, Vanhoutte, Vanoost, Van-
velthoven, van Weddingen, Verlinde, Viseur Jean-Pierre,
Wauters, Wauthier, Yerna.

Se sont abstenus
Hebben zich onthouden :

Les membres-De leden : De Groot, Vanpoucke.

Vote nominatif n° 37
Naamstemming nr. 37

Ont répondu oui

Voor hebben gestemd :

Les membres-De leden : Anthuenis, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Bonte, Borginon, Burgeon, Cahay-André, Chabot, Chastel, Clerfayt, Coenen, Coveliers, Dardenne, De Block, Decroly, De Croo, De Groot, Dehu, Delizée, De Meyer, Denis, Depreter, Derycke, Descheemaeker, Desmedt, D'hondt Denis, Douifi, Drion, Dufour, Eeman, Eerdeken, Erdman, Frédéric, Genot, Gerkens, Giet, Gilkinet, Goris, Grauwels, Henry, Herzet, Hove, Janssens, Laenens, Lahaye, Lano, Lansens, Lejeune, Lenssen, Maingain, Mayeur, Michel, Minne, Moerman Fientje, Moerman Jean-Paul, Moriau, Peeters, Philtjens, Picqué, Schalck, Schellens, Seghin, Smets Tony, Somers, Talhaoui, Tavernier, Timmermans, Vandenhove, Vanden Poel-Welkenhuysen, Van der Maelen, Van Grootenbrulle, Vanhoutte, Vanoost, Vanvelthoven, van Weddingen, Van Weert, Verlinde, Viseur Jean-Pierre, Wauters, Wauthier, Willems, Yerna.

Ont répondu non

Tegen hebben gestemd :

Les membres-De leden : Annemans, Ansoms, Bourgeois, Bouteca, Brouns, Bultinck, Colen, Creyf, De Clerck, De Crem, De Man, D'haeseleer, D'Hondt Greta, Eyskens, Féret, Fournaux, Goutry, Goyvaerts, Grafé, Hendrickx, Laeremans, Langendries, Leterme, Milquet, Paque, Pieters Dirk, Pieters Trees, Pinxten, Poncelet, Schauvliege, Schoofs, Sevenhans, Smets André, Spinnewyn, Tant, Tastenhoye, Van den Broeck, Van den Eynde, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Verherstraeten, Viseur Jean-Jacques.

Se sont abstenus

Hebben zich onthouden :

Les membres-De leden : Brepoels, Cortois, Lefevre, Pieters Danny, Van de Castele, Van Hoorebeke.

Vote nominatif n° 38

Naamstemming nr. 38

Ont répondu oui

Voor hebben gestemd :

Les membres-De leden : Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Bonte, Burgeon, Cahay-André, Chabot, Chastel, Clerfayt, Coenen, Cortois, Coveliers, Dardenne, De Block, Decroly, De Croo, De Groot, Dehu, Delizée, De Meyer, Denis, Depreter, Derycke, Descheemaeker, D'hondt Denis, Douifi, Drion, Dufour, Eeman, Eerdeken, Erdman, Frédéric, Genot, Gerkens, Giet, Gilkinet, Goris, Grauwels, Henry, Herzet, Hove, Janssens, Laenens, Lahaye, Lano, Lansens, Lejeune, Lenssen, Maingain, Mayeur, Michel, Minne,

Moerman Fientje, Moerman Jean-Paul, Moriau, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Picqué, Schalck, Schellens, Seghin, Smets Tony, Somers, Talhaoui, Tavernier, Timmermans, Vandenhove, Vanden Poel-Welkenhuysen, Van der Maelen, Van Grootenbrulle, Vanhoutte, Vanoost, Vanvelthoven, van Weddingen, Verlinde, Viseur Jean-Pierre, Wauters, Wauthier, Yerna.

Ont répondu non

Tegen hebben gestemd :

Les membres-De leden : Annemans, Ansoms, Borginon, Bourgeois, Bouteca, Brouns, Bultinck, Colen, Creyf, De Clerck, De Crem, De Man, D'haeseleer, D'Hondt Greta, Eyskens, Féret, Fournaux, Goutry, Goyvaerts, Grafé, Hendrickx, Laeremans, Langendries, Lefevre, Leterme, Milquet, Paque, Pieters Dirk, Pieters Trees, Pinxten, Poncelet, Schauvliege, Schoofs, Sevenhans, Smets André, Spinnewyn, Tant, Tastenhoye, Van de Castele, Van den Broeck, Van den Eynde, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Hoorebeke, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Verherstraeten, Viseur Jean-Jacques.

Se sont abstenus

Hebben zich onthouden :

Les membres-De leden : Brepoels, Pieters Danny, Van Weert, Willems.

Vote nominatif n° 39

Naamstemming nr. 39

Ont répondu oui

Voor hebben gestemd :

Les membres-De leden : Annemans, Ansoms, Borginon, Bourgeois, Bouteca, Brepoels, Brouns, Bultinck, Colen, Creyf, De Clerck, De Crem, De Groot, De Man, D'haeseleer, D'Hondt Greta, Eyskens, Féret, Fournaux, Goutry, Goyvaerts, Grafé, Hendrickx, Laeremans, Langendries, Lefevre, Leterme, Milquet, Paque, Pieters Danny, Pieters Dirk, Pieters Trees, Pinxten, Poncelet, Schauvliege, Schoofs, Sevenhans, Smets André, Spinnewyn, Tant, Tastenhoye, Van de Castele, Van den Broeck, Van den Eynde, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Hoorebeke, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Van Weert, Verherstraeten, Viseur Jean-Jacques, Willems.

Ont répondu non

Tegen hebben gestemd :

Les membres-De leden : Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Bonte, Burgeon, Cahay-André, Chabot, Chastel, Clerfayt, Coenen, Cortois, Coveliers, Dardenne, De Block, Decroly, De Croo, Dehu, Delizée, De Meyer, Denis, Depreter, Derycke, Descheemaeker, D'hondt Denis, Douifi, Drion, Dufour, Eeman, Eerdeken, Erdman, Frédéric, Genot, Gerkens,

Giet, Gilkinet, Goris, Grauwels, Henry, Herzet, Hove, Janssens, Laenens, Lahaye, Lano, Lansens, Lejeune, Lenssen, Maingain, Mayeur, Michel, Minne, Moerman Fientje, Moerman Jean-Paul, Moriau, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Picqué, Schalck, Schellens, Seghin, Smets Tony, Somers, Talhaoui, Tavernier, Timmermans, Vandenhove, Vanden Poel-Welkenhuysen, Van der Maelen, Van Grootenbrulle, Vanhoutte, Vanoost, Vanvelthoven, van Weddingen, Verlinde, Viseur Jean-Pierre, Wauters, Wauthier, Yerna.

Se sont abstenus

Hebben zich onthouden :

Les membres-De leden : Desmedt.

Vote nominatif n° 40

Naamstemming nr. 40

Ont répondu oui

Voor hebben gestemd :

Les membres-De leden : Annemans, Ansoms, Borginon, Bourgeois, Bouteica, Brepoels, Brouns, Bultinck, Colen, Creyf, De Clerck, De Crem, De Man, D'haeseleer, D'Hondt Greta, Eyskens, Féret, Fournaux, Goutry, Goyvaerts, Grafé, Hendrickx, Laeremans, Langendries, Lefevre, Leterme, Milquet, Paque, Pieters Danny, Pieters Dirk, Pieters Trees, Pinxten, Poncelet, Schauvliege, Schoofs, Sevenhans, Smets André, Spinnewyn, Tant, Tastenhoye, Van de Castele, Van den Broeck, Van den Eynde, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Hoorebeke, Van Parys, Vanpoucke, Van Weert, Verherstraeten, Viseur Jean-Jacques, Willems.

Ont répondu non

Tegen hebben gestemd :

Les membres-De leden : Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Bonte, Burgeon, Cahay-André, Chabot, Chastel, Clerfayt, Coenen, Cortois, Coveliers, Dardenne, De Block, Decroly, De Croo, De Groot, Dehu, Delizée, De Meyer, Denis, Depreter, Derycke, Descheemaeker, Desmedt, D'hondt Denis, Douifi, Drion, Dufour, Eeman, Eerdeken, Erdman, Frédéric, Genot, Gerkens, Giet, Gilkinet, Goris, Grauwels, Henry, Herzet, Hove, Janssens, Laenens, Lahaye, Lano, Lansens, Lejeune, Lenssen, Maingain, Mayeur, Michel, Minne, Moerman Fientje, Moerman Jean-Paul, Moriau, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Picqué, Schalck, Schellens, Seghin, Smets Tony, Talhaoui, Tavernier, Timmermans, Vandenhove, Vanden Poel-Welkenhuysen, Van der Maelen, Van Grootenbrulle, Vanhoutte, Vanoost, Vanvelthoven, van Weddingen, Verlinde, Viseur Jean-Pierre, Wauters, Wauthier, Yerna.

Se sont abstenus

Hebben zich onthouden :

Personne – Niemand

Vote nominatif n° 41

Naamstemming nr. 41

Ont répondu oui

Voor hebben gestemd :

Les membres-De leden : Annemans, Ansoms, Borginon, Bourgeois, Bouteica, Brepoels, Brouns, Bultinck, Colen, Creyf, De Clerck, De Crem, De Man, D'haeseleer, Eyskens, Féret, Fournaux, Goutry, Goyvaerts, Grafé, Hendrickx, Laeremans, Langendries, Lefevre, Leterme, Milquet, Paque, Pieters Danny, Pieters Dirk, Pieters Trees, Pinxten, Poncelet, Schauvliege, Schoofs, Sevenhans, Smets André, Spinnewyn, Tant, Tastenhoye, Van de Castele, Van den Broeck, Van den Eynde, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Hoorebeke, Van Parys, Van Peel, Van Rompuy, Van Weert, Verherstraeten, Viseur Jean-Jacques, Willems.

Ont répondu non

Tegen hebben gestemd :

Les membres-De leden : Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Bonte, Burgeon, Cahay-André, Chabot, Chastel, Clerfayt, Coenen, Coveliers, Dardenne, De Block, Decroly, De Croo, De Groot, Dehu, Delizée, De Meyer, Denis, Depreter, Derycke, Descheemaeker, Desmedt, D'hondt Denis, Douifi, Drion, Dufour, Eeman, Erdman, Frédéric, Genot, Gerkens, Giet, Gilkinet, Goris, Grauwels, Herzet, Hove, Janssens, Laenens, Lahaye, Lano, Lansens, Lejeune, Lenssen, Maingain, Mayeur, Michel, Minne, Moerman Fientje, Moerman Jean-Paul, Moriau, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Picqué, Schalck, Schellens, Seghin, Smets Tony, Talhaoui, Tavernier, Timmermans, Vandenhove, Vanden Poel-Welkenhuysen, Van der Maelen, Van Grootenbrulle, Vanhoutte, Vanoost, Vanvelthoven, van Weddingen, Verlinde, Viseur Jean-Pierre, Wauters, Wauthier, Yerna.

Se sont abstenus

Hebben zich onthouden :

Les membres-De leden : D'Hondt Greta.

Vote nominatif n° 42

Naamstemming nr. 42

Ont répondu oui

Voor hebben gestemd :

Les membres-De leden : Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Bonte, Burgeon, Cahay-André, Chabot, Chastel, Clerfayt, Coenen, Cortois, Coveliers, Dardenne, De Block, Decroly, De Croo, De Groot, Delizée, De Meyer, Denis, Depreter, Derycke,

Descheemaeker, Desmedt, D'hondt Denis, Douifi, Drion, Dufour, Eeman, Eerdeken, Erdman, Frédéric, Genot, Gerkens, Giet, Gilkinet, Goris, Grauwels, Henry, Herzet, Hove, Janssens, Laenens, Lahaye, Lano, Lansens, Lejeune, Lenssen, Maingain, Mayeur, Michel, Moerman Fientje, Moerman Jean-Paul, Moriau, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Picqué, Schalck, Schellens, Seghin, Smets Tony, Somers, Talhaoui, Tavernier, Timmermans, Vanden hove, Vanden Poel-Welkenhuysen, Van der Maelen, Van Grootenbrulle, Vanhoutte, Vanoost, Vanvelthoven, van Weddingen, Verlinde, Viseur Jean-Pierre, Wauters, Wauthier, Yerna.

Ont répondu non

Tegen hebben gestemd :

Les membres-De leden : Annemans, Bouteca, Bultinck, Colen, De Man, D'haeseleer, Féret, Goyvaerts, Laeremans, Schoofs, Sevenhans, Spinnewyn, Tastenhoye, Van den Broeck, Van den Eynde.

Se sont abstenus

Hebben zich onthouden :

Les membres-De leden : Ansoms, Borginon, Bourgeois, Brepoels, Brouns, Creyf, De Clerck, De Crem, D'Hondt Greta, Eyskens, Fournaux, Goutry, Grafé, Hendrickx, Langendries, Lefevre, Leterme, Milquet, Paque, Pieters Danny, Pieters Dirk, Pieters Trees, Pinxten, Poncelet, Schauvliege, Smets André, Tant, Van de Castele, Vandeuren, Van Eetvelt, Van Hoorebeke, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Van Weert, Verherstraeten, Viseur Jean-Jacques, Willems.

Vote nominatif n° 43

Naamstemming nr. 43

Ont répondu oui

Voor hebben gestemd :

Les membres-De leden : Annemans, Ansoms, Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Bonte, Borginon, Bourgeois, Bouteca, Brepoels, Brouns, Bultinck, Burgeon, Cahay-André, Chabot, Chastel, Clerfayt, Coenen, Colen, Cortois, Coveliers, Creyf, Dardenne, De Block, De Clerck, De Crem, Decroly, De Croo, De Groot, Dehu, Delizée, De Man, De Meyer, Denis, Depreter, Derycke, Descheemaeker, Desmedt, D'haeseleer, D'hondt Denis, D'Hondt Greta, Douifi, Drion, Dufour, Eeman, Eerdeken, Erdman, Eyskens, Féret, Fournaux, Frédéric, Genot, Gerkens, Giet, Gilkinet, Goris, Goutry, Goyvaerts, Grafé, Grauwels, Hendrickx, Henry, Herzet, Hove, Janssens, Laenens, Laeremans, Lahaye, Langendries, Lano, Lansens, Lefevre, Lejeune, Lenssen, Leterme, Maingain, Mayeur, Michel, Milquet, Moerman Fientje, Moerman Jean-Paul, Moriau, Paque, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Picqué, Pieters Danny, Pie-

ters Dirk, Pieters Trees, Pinxten, Poncelet, Schalck, Schauvliege, Schellens, Schoofs, Seghin, Sevenhans, Smets André, Smets Tony, Somers, Spinnewyn, Talhaoui, Tant, Tastenhoye, Tavernier, Timmermans, Van de Castele, Van den Broeck, Van den Eynde, Vanden hove, Vanden Poel-Welkenhuysen, Van der Maelen, Vandeuren, Van Eetvelt, Van Grootenbrulle, Van Hoorebeke, Vanhoutte, Vanoost, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Vanvelthoven, van Weddingen, Van Weert, Verherstraeten, Verlinde, Viseur Jean-Jacques, Viseur Jean-Pierre, Wauters, Wauthier, Willems, Yerna.

Ont répondu non

Tegen hebben gestemd :

Personne – Niemand

Se sont abstenus

Hebben zich onthouden :

Personne – Niemand

Vote nominatif n° 44

Naamstemming nr. 44

Ont pris part auVote

Hebben aan de stemming deelgenomen :

Les membres-De leden : Ansoms, Avontroodt, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Bonte, Brouns, Bultinck, Burgeon, Cahay-André, Coenen, Coveliers, Creyf, Dardenne, De Block, Decroly, De Croo, De Groot, Delizée, De Meyer, Denis, Depreter, Descheemaeker, Desmedt, D'haeseleer, D'Hondt Greta, Douifi, Drion, Eerdeken, Erdman, Féret, Frédéric, Genot, Gerkens, Giet, Gilkinet, Goris, Grauwels, Hendrickx, Henry, Herzet, Hove, Laenens, Laeremans, Lahaye, Langendries, Lano, Lansens, Lefevre, Mayeur, Michel, Moriau, Pelzer-Salandra, Picqué, Pieters Trees, Schalck, Schoofs, Spinnewyn, Talhaoui, Tant, Tavernier, Van de Castele, Van der Maelen, Vanhoutte, Vanoost, van Weddingen, Van Weert, Verlinde, Versnick, Wauthier, Yerna.

Etaient absents au moment du Vote

Waren afwezig op het ogenblik van de stemming :

Les membres-De leden : Annemans, Anthuenis, Barzin, Borginon, Bourgeois, Bouteca, Brepoels, Canon, Chabot, Chastel, Clerfayt, Colen, Collard, Cortois, De Clerck, De Crem, de Donnée, Dehu, De Man, Derycke, Desimpel, Detremmerie, D'hondt Denis, Dufour, Eeman, Eyskens, Fournaux, Goutry, Goyvaerts, Grafé, Harmegnies, Janssens, Larcier, Leen, Lejeune, Lenssen, Leterme, Maingain, Milquet, Minne, Moerman Fientje, Moerman Jean-Paul, Mortelmans, Paque, Peeters, Philtjens, Pieters Danny, Pieters Dirk, Pinxten, Poncelet, Schauvliege, Schellens, Seghin, Sevenhans, Smets André, Smets Tony, Somers, Tastenhoye, Timmermans, Valkeniers, Van

Aperen, Van den Broeck, Van den Eynde, Vandenhove, Vanden Poel-Welkenhuysen, van der Hooft, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Grootenbrulle, Van Hoorebeke, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Vanvelthoven, Verherstraeten, Viseur Jean-Jacques, Viseur Jean-Pierre, Wauters, Willems.

Etaient absents pour cause de maladie

Waren afwezig wegens ziekte :

Les membres-De leden : Etaient excusés

Waren verhinderd :

Les membres-De leden :